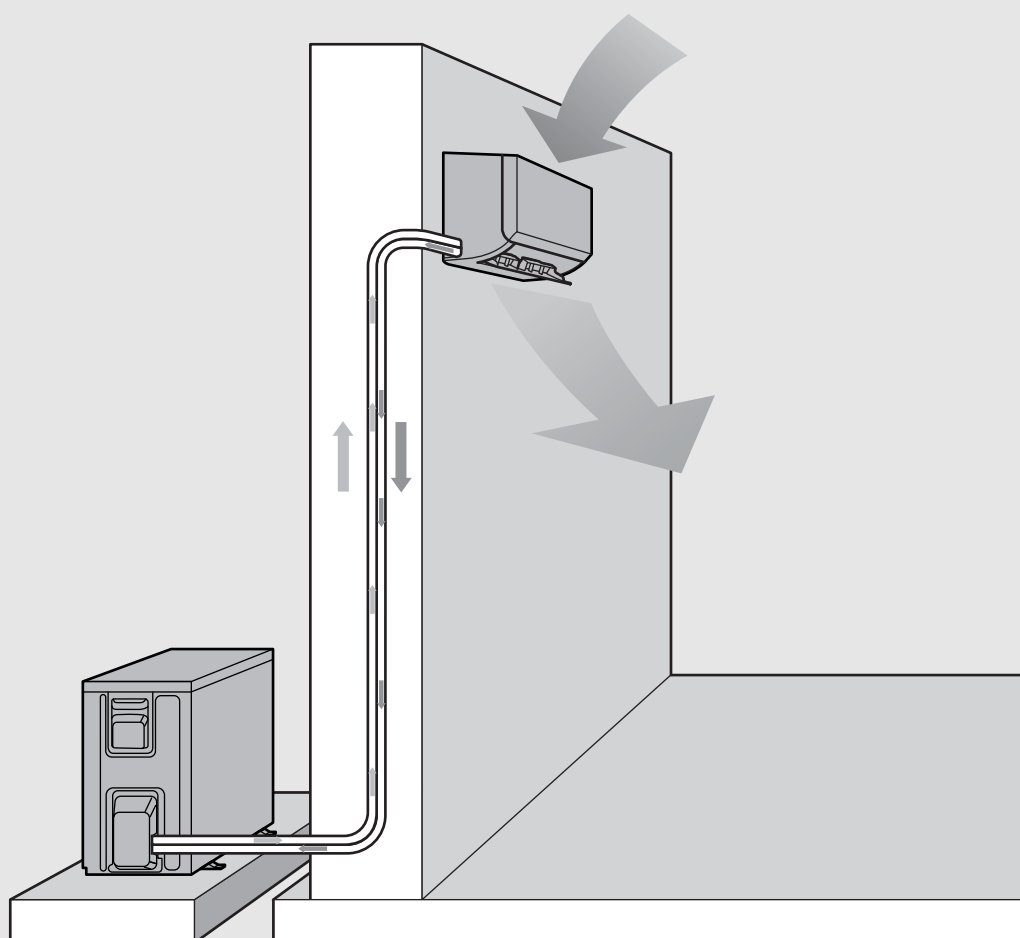


Climate 5100i

CL5100i W 25 HE | CL5100i W 35 HE | CL5100i 25 HE | CL5100i 35 HE

da	Split-klimaapparat	Betjeningsvejledning til brugere.	2
en	Split air conditioner	Operating instructions for users.	10
et	Split kliimaseade	Kasutusjuhend kasutajatele	18
fi	Ilmalämpöpumppu	Käyttöohjeet.	26
lt	"Split" oro kondicionavimo sistema	Naudotojams skirta naudojimo instrukcija.	34
lv	"Split" tipa gaisa kondicionēšanas iekārta	Lietošanas instrukcija lietotājiem.	42
no	Multi-split kjøleenhet	Bruksanvisning for brukere	50
sv	Split-luftkonditionering	Bruksanvisning för användare.	58



0010032905-001



Indholdsfortegnelse

1	Symbolforklaring og sikkerhedsanvisninger	2
1.1	Symbolforklaring	2
1.2	Generelle sikkerhedshenvisninger	2
1.3	Henvisninger til denne vejledning	3
2	Oplysninger om produktet	3
2.1	Overensstemmelseserklæring	3
2.2	Tekniske data for fjernbetjening	3
3	Betjening	3
3.1	Oversigt over indendørsenhed	3
3.2	Oversigt over fjernbetjening	4
3.3	Anvendelse af fjernbetjening	5
3.4	Tilslutningsmuligheder	5
3.5	Indstilling af hoveddriftsform	5
3.6	Indstilling af timer	5
3.7	Primære driftsfunktioner	5
3.7.1	Indstilling af svingningsfunktionen	5
3.7.2	Ændring af display og alarm (Mute mode)	6
3.7.3	Energibesparelsesfunktion	6
3.7.4	Silent mode	6
3.7.5	Wind avoid me (Funktion til indirekte luftstrøm)	6
3.7.6	Turbokøling/Turboopvarmning	6
3.7.7	Frostsikring (8 °C)	6
3.7.8	Børnesikring	6
3.7.9	Strømregulering	7
3.8	Yderligere funktioner	7
3.8.1	Dvale-tilstand	7
3.8.2	Funktionen Følg mig (Follow me)	7
4	Fejlafhjælpning	7
4.1	Fejl med visning (Self diagnosis function)	7
4.2	Fejl uden visning	7
5	Vedligeholdelse	8
5.1	Udskiftning af batterier	8
5.2	Rengøring af apparatet og fjernbetjeningen	8
5.3	Rengøring af luftfilter	8
5.4	Længerevarende standsning	8
5.5	Manuel drift	8
6	Miljøbeskyttelse og bortskaffelse	9
7	Bemærkning om databeskyttelse	9

1 Symbolforklaring og sikkerhedsanvisninger

1.1 Symbolforklaring

Advarsler

I advarsler bruges signalord i begyndelsen af en advarsel til at angive typen og alvorlighedsgraden af den følgende risiko, hvis der ikke træffes foranstaltninger for at minimere faren.

Følgende signalord er defineret og kan bruges i dette dokument:



FARE

FARE angiver, at der opstår alvorlig eller livstruende personskade.



ADVARSEL

ADVARSEL angiver, at der kan opstå alvorlig eller livstruende personskade.



FORSIGTIG

FORSIGTIG angiver, at der kan opstå mindre eller middelsvær personskade.

BEMÆRK

BEMÆRK angiver, at der kan opstå materiel skade.

Vigtige informationer



Vigtige informationer uden farer for personer eller ting vises med de viste info-symboler.

Symbol	Betydning
 A2L	Advarsel mod brændbare stoffer: Kølemedlet R32 i dette produkt er en gas med lav brændbarhed og lav giftighed (A2L eller A2).
	Bær beskyttelseshandsker under installation og vedligeholdelse.
	Vedligeholdelsen bør udføres af en kvalificeret person, og anvisninger i vedligeholdelsesvejledningen skal overholdes.
	Følg anvisningerne i denne betjeningsvejledning under drift.

Tab. 1

1.2 Generelle sikkerhedshenvisninger

⚠ Anvisninger for målgruppen

Denne betjeningsvejledning henvender sig til klimaanlæggets ejer. Anvisningerne i alle anlægsrelevante vejledninger skal følges. Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det forårsage materielle skader og/eller personskader, som kan være livsfarlige.

- ▶ Betjeningsvejledningerne til alle anlæggets bestanddele skal læses før betjening og opbevares.
- ▶ Overhold sikkerheds- og advarselshenvisningerne.

Forskriftsmæssig anvendelse

Indendørsenheden er beregnet til indendørs montering i en bygning med tilslutning til en udvendig enhed og yderligere systemkomponenter, f.eks. styringer.

Den udvendige enhed er beregnet til montering uden for en bygning med tilslutning til en eller flere indendørsenhed(er) og yderligere systemkomponenter, f.eks. styringer.

Klimaanlægget er udelukkende beregnet til erhvervs-/privat brug, hvor temperaturafvigelserne fra de indstillede nominelle værdier ikke fører til skader ved levende væsener eller materialer. Klimaanlægget er ikke egnet til at indstille og holde den ønskede absolutte luftfugtighed.

Al anden anvendelse er ikke forskriftsmæssig. Usagkyndig brug af apparatet og heraf resulterende skader omfattes ikke af garantien.

Til installering på særlige steder (parkeringskældre, altaner eller andre halvåbne arealer):

- Bemærk ført kravene til installationsstedet i den tekniske dokumentation.

Almene farer forårsaget af kølemiddel

- Apparatet er fyldt med kølemiddel. Kølemiddelgasser kan danne giftige gasser ved kontakt med ild.
- Anlægget skal afprøves og vedligeholdes af en autoriseret installatør med jævne mellemrum.
- Hvis der er mistanke om kølemiddeldudslip, skal rummet ventileres grundigt og en autoriseret installatør tilkaldes.

Ombygning og reparationer

Usagkyndige ændringer på klimaanlægget kan føre til personskader og/eller materielle skader.

- Arbejdet må kun udføres af en autoriseret installatør.
- Foretag ingen ændringer på den udvendige enhed, indendørsenheden eller på andre dele af klimaanlægget.
- Adskil klimaanlægget fra strømforsyningen før alle vedligeholdelsesarbejder.

Henvisninger til håndtering af anlægget

Forkert brug af klimaanlægget kan skade din sundhed.

- Udsæt ikke din krop direkte for luftstrømmen i længere tid.
- For spædbørn, børn, ældre mennesker, sengeliggende eller handicappede personer skal det sikres, at rumtemperaturen er egnet til personen, der befinder sig i rummet.
- Før aldrig gestande ind i apparatet. Du kan komme til skade herved.

Forkert håndtering af apparatet kan resultere i forringet effekt og i yderste konsekvens også apparat- og personskader.

- Luftindgangene og luftudgangene på apparaterne må ikke blokeres.
- Luk døre og vinduer under driften.
- Beskyt indendørsenheden mod indtrængende vand.
- Kontrollér monteringsstedet til den udvendige enhed med henblik på slitage og solid fastgørelse.
- Påfør ingen vægtrækter på den udvendige enhed, f.eks. fra genstande eller personer.
- Begræns så vidt muligt støj, dampe og fugt i opstillingsrummet til indendørsenheden.
- Anvend ingen let antændelige gasser i nærheden af apparaterne, f.eks. fra spraydåser.
- Hvis det antages, at klimaapparatet har en fejl (f.eks. brændt lugt, defekt kabel etc.), skal driften øjeblikkeligt standses og strømforsyningen afbrydes.

Sikkerhed ved elektrisk udstyr til husholdningsbrug og lignende formål

For at undgå farer på grund af elektrisk udstyr gælder følgende bestemmelser iht. EN 60335-1:

„Dette apparat kan bruges af børn over 8 år samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske og psykiske evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i apparatets brug og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må kun udføres af børn, hvis de er under opsyn.“

„Hvis tilslutningsledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en tilsvarende kvalificeret person, så farlige situationer undgås.“

1.3 Henvisninger til denne vejledning

Der findes en samlet oversigt over figurerne sidst i denne vejledning. Teksten indeholder henvisninger til figurerne.

Produkterne kan afhængigt af modellen afvige fra afbildningen i denne vejledning.

2 Oplysninger om produktet

2.1 Overensstemmelseserklæring

Dette produkt opfylder i sin konstruktion og sin driftsfunktion de europæiske og nationale krav.

 Med CE-mærkningen erklæres produktets overensstemmelse med alle relevante EU-retsbestemmelser, der foreskriver anbringelsen af denne mærkning.

Overensstemmelseserklæringens fulde tekst findes på internettet: www.bosch-homecomfort.dk.

2.2 Tekniske data for fjernbetjening

Strømforsyning	2 AAA Batterier
Signalrækkevidde	8 m
Tilladt omgivelsestemperatur	-5 °C ... 60 °C

Tab. 2

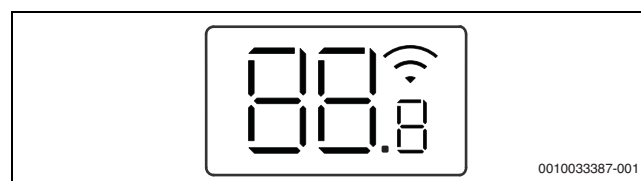
3 Betjening

3.1 Oversigt over indendørsenheden

Forklaring til fig. 1:

- [1] Øvre afdækning
- [2] Plads til lille filter
- [3] Luftfilter
- [4] Displayets bagside
- [5] Tast til manuel drift
- [6] Luftledeplade

Display til indendørsenheden



Symbol	Forklaring
Tal	Temperaturvisning.
	WLAN-forbindelse ¹⁾ aktiv.
	Vises ved nogle funktioner, når de aktiveres. Viser, at indkoblingstimeren er aktiv, når indendørsenheden er slukket.
OF	Vises ved nogle funktioner, når de deaktiveres.
dF	Automatisk optøning aktiv.
FP	Frostsikring aktiv: Indendørsenheden holder rumtemperaturen på mindst 8 °C.

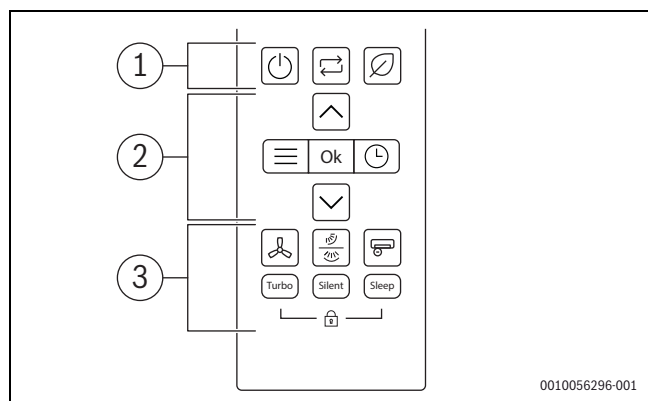
Symbol	Forklaring
CL	iClean-funktionen.
Ex, Px, Fx	Fejlkode (,,x“ står for et vilkårligt ciffer).

1) Kun muligt med IP-gateway som tilbehør.

Tab. 3 Symboler i displayet

3.2 Oversigt over fjernbetjening

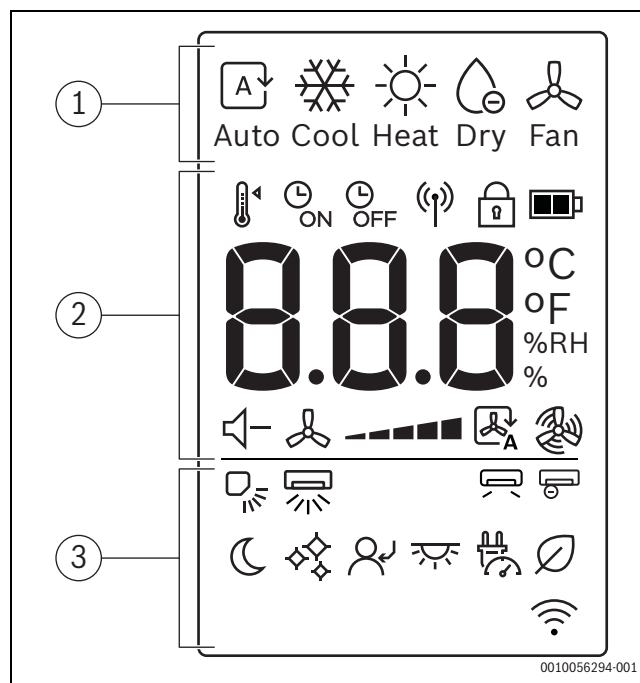
Knapper på fjernbetjening



Pos.	Knap	Funktion
1		Tænding/slukning
		Indstil driftsform
		Besparelsestilstand
2		Menu
	Ok	Bekræftelse af valg
		Indstilling af timer
		Øg temperatur
3		Sænk temperatur
		Blæseromdrejningstal
		Sving lodret/vandret
		Superionisator
	Turbo	Turbotilstand
	Lydløs	Lydløs tilstand
	Dvale	Dvale-tilstand
		Børnesikring

Tab. 4 Knapper på fjernbetjening

Fjernbetjeningsdisplay



Pos.	Symbol	Forklaring
1		Driftsform: automatisk drift
		Driftsform: køledrift
		Driftsform: varmedrift
		Driftsform: tørretilstand
		Driftsform: blæsertilstand
2		Indstillet temperatur
		Timer TIL
		Timer FRA
		Signal sender
		Børnesikring
		Batteriniveau
	°C / °F / %RH	Værdidisplay: Viser ønsket temperatur, % af relativ luftfugtighed og timer.
3		Lydløs tilstand
		Blæseromdrejningstal
		Automatisk tilstand for blæser
		Turbotilstand for blæser
		Lodret svingning – Auto
		Vandret sving – Auto
		Vind undgå mig
		Superionisator
		Dvale-tilstand
		iClean
		Følg mig
		LED-skærm og alarm til/fra
		Strømregulering
		Besparelsestilstand
		Display for funktionen til trådløs styring

Tab. 5 Symboler på fjernbetjeningens display

3.3 Anvendelse af fjernbetjening

Signalets rækkevidde er på 8 m. Genstande, der står i vejen, eller brug af bestemte lysstofrør i samme rum kan påvirke overførslen af signalet.

- Ret fjernbetjeningen mod apparatets signalmodtagevindue, og tryk på den ønskede tast.
Apparatet udsender et bip, når det modtager et signal.

BEMÆRK

Fjernbetjeningens upåklagelige funktion kan forringes permanent.

- Udsæt ikke fjernbetjeningen for direkte sollys.
- Lad ikke fjernbetjeningen ligge i nærheden af et varmeapparat.
- Beskyt fjernbetjeningen mod fugt og slag.

3.4 Tilslutningsmuligheder

For at oprette forbindelse til WLAN skal der installeres en IP-Gateway (ekstraudstyr).

3.5 Indstilling af hoveddriftsform

Tænding/slukning af enheden

- Tryk på knappen  for at tænde eller slukke enheden:
Enheden starter i den indstillede driftsform.

Der kan også vælges indstillinger, når enheden er slukket. Enheden gemmer indstillingerne og bevarer dem også i tilfælde af et strømsvigt.



Når enheden er slukket, forbliver den i standbytilstand. Intelligent teknologi, der selv tænder og slukker, giver mulighed for en automatisk energibesparellestilstand ved standby-drift (1 W standby).

Automatisk drift

Ved automatisk drift skifter enheden automatisk mellem opvarmning og nedkøling for at bevare den ønskede temperatur.

- Tryk gentagne gange på knappen , indtil  vises i displayet.
- Vælg den ønskede temperatur med tasterne  og .



Blæseromdrejningstallet kan ikke indstilles i automatisk drift.

Køledrift

- Tryk gentagne gange på tasten , indtil  vises i displayet.
- Vælg den ønskede temperatur med tasterne  og .
- Tryk på knappen , indtil den ønskede lufthastighed er opnået.

Blæsertilstand

- Tryk gentagne gange på knappen , indtil  vises i displayet.
- Tryk på knappen , indtil det ønskede blæseromdrejningstal er opnået.



Temperaturen kan ikke indstilles eller vises i blæsertilstand.

Tørretilstand

- Tryk gentagne gange på knappen , indtil  vises på displayet.



Blæseromdrejningstallet kan ikke indstilles eller vises i tørretilstand.

Varmedrift

- Tryk gentagne gange på knappen , indtil  vises på displayet.
- Vælg den ønskede temperatur med knapperne  og .

- Tryk på knappen , indtil det ønskede blæseromdrejningstal er opnået.



Hvis udetemperaturen er meget lav, er klimaanlæggets varmeydelse muligvis ikke tilstrækkelig. Vi anbefaler at tilslutte yderligere varmekilder.

3.6 Indstilling af timer

Indkoblings- og udkoblingstimer kan indstilles fra 0 til 24 timer, for de første 10 timer med intervallet 30 minutter og derefter med intervallet 1 time. Ved indstilling af 0 timer afbrydes timeren.

Indstilling af indkoblingstimer

- Tryk på tasten , indtil symbolet  kommer til syne.
- Tryk på tasten  eller  for at indstille den ønskede tid.
Indstillingen overtages efter kort tid.

Indstilling af udkoblingstimer

- Tryk på tasten , indtil symbolet  kommer til syne.
- Tryk på tasten  eller  for at indstille den ønskede tid.
Indstillingen overtages efter kort tid.

Afbrydelse af timer

- Vælg den pågældende timer med tasten .
- Indstil 0.0 timer.
Timeren afbrydes efter kort tid.

Kombinering af timere

De to timere kan også indstilles samtidigt. Den enkelte timer kan programmeres således, at den aktiveres inden den anden.

- Indstil indkoblings- og udkoblingstimeren.
Indstillingerne kombineres automatisk.

Aktuelt klokkeslæt	Kl. 13:00
Indstilling af indkoblingstimer	4,0 h
Indstilling af udkoblingstimer	8,5 h
Indkobl.tid	Kl. 17:00
Udkobl.tid	Kl. 21:30

Tab. 6 Eksempel



Indkoblings- og udkoblingstimer kan ikke programmeres til at anvende apparatet med forskellige temperaturer eller andre indstillinger.

3.7 Primære driftsfunktioner

3.7.1 Indstilling af svingningsfunktionen

BEMÆRK

Hvis lamellen bliver i den nederste position i køledrift i længere tid, kan der dannes kondensat. Manuel indstilling af lamellen kan forårsage fejl.

- Brug kun fjernbetjeningen til at indstille lamellen.

Svingningsfunktionen kan aktiveres i den lodrette eller vandrette position (→ 2).

Automatisk lodret svingningstilstand (op/ned)

- Tryk på knappen .
- Fjernbetjeningen viser symbolet .

Sådan annulleres den automatiske lodrette svingningstilstand:

- Tryk på knappen  igen.

Manuel svingning af lamellen (op/ned)

- ▶ Tryk gentagne gange på knappen , indtil den ønskede position er indstillet.
Indstillingen ændrer sig i følgende rækkefølge:



Automatisk vandret svingningstilstand (venstre/højre)

- ▶ Tryk på knappen  i 2 sekunder for at aktivere den automatiske vandrette svingningstilstand.
Fjernbetjeningen viser symbolet .

Sådan annulleres den automatiske lodrette svingningstilstand:

- ▶ Tryk på knappen  igen i to sekunder.



Når enheden tændes, går lamelpositionen automatisk tilbage til dens tidligere vinkel.

3.7.2 Ændring af display og alarm (Mute mode)

Sådan tændes eller slukkes displayet på indendørsenheden og alarmen:

- ▶ Tryk på knappen  gentagne gange eller på tasterne , , indtil ikonet  vises.
- ▶ Bekræft med knappen **Ok**.

Sådan vises den aktuelle rumtemperatur:

- ▶ Tryk på knappen **Lydløs**, og hold den inde i 5 sekunder.

Sådan vises den ønskede temperatur:

- ▶ Hold knappen **Lydløs** nede i yderligere 5 sekunder.

3.7.3 Energibesparelsesfunktion

Den følgende energibesparelsesfunktion kan vælges på apparatet:

Spar

Enheden reducerer energiforbruget, samtidig med at den ønskede rumtemperatur bevares.

- ▶ Tryk på knappen  for at aktivere denne funktion.
Fjernbetjeningen viser symbolet .



Funktionen **Spar** kan kun vælges ved køle- og varmedrift.

Hvis der trykkes på , stoppes driften med **Spar**.

3.7.4 Silent mode

Denne funktion reducerer den støj mængde, der udsendes under drift af indendørsenheden og den udvendige enhed. Det er især fordelagtigt om natten, hvis du skal vise hensyn til dine naboer.

- ▶ Tryk på knappen **Lydløs** for at aktivere denne funktion.
Fjernbetjeningen viser symbolet .

Stop af funktionen:

- ▶ Tryk på knappen **Lydløs** igen.
Symbolet  på fjernbetjeningen forsvinder.



Blæseromdrejningstallet på indendørsenheden reduceres til det minimale niveau. Hvis der indstilles et højere blæseromdrejningstal for indendørsenheden, deaktiveres den lydløse tilstand.

Når enheden er i lydløs tilstand, er det måske ikke muligt at opnå den ønskede køle-/varmekapacitet, fordi kompressoren i den udvendige enhed kører ved en lav frekvens.

3.7.5 Wind avoid me (Funktion til indirekte luftstrøm)

Denne funktion forhindrer direkte luftstrøm på kroppen.

- ▶ Tryk på knappen  gentagne gange eller på tasterne , , indtil ikonet  vises.
- ▶ Bekræft med knappen **Ok**.



Funktionen er kun tilgængelig i køledrift, affugtningdrift og blæsertilstand.

3.7.6 Turbokøling/Turboopvarmning

Når Turbokøling/Turboopvarmning er aktiveret, kører indendørsenheden med maksimal ydelse i 30 min. for at opvarme eller nedkøle rummet hurtigt.

- ▶ Turbokøling: Slå Køledrift til, og tryk på knappen **Turbo**.
- ▶ Turboopvarmning: Slå Opvarmningsdrift til, og tryk på knappen **Turbo**.
Fjernbetjeningen viser symbolet .

Stop af funktionen:

- ▶ Tryk på knappen **Turbo** igen.
Symbolet  på fjernbetjeningen forsvinder.



Denne funktion er kun tilgængelig ved køle- og varmedrift.

iClean

Enheden har en selvrensefunktion til varmeveksleren i indendørsenheden. Selvrensefunktionen fjerner støv, skimmelsvamp og fedt, der kan medføre dårlig lugt. Den fungerer ved automatisk at nedfryse, hurtigt optø frosten og derefter brug den varme luft til at tørre varmeveksleren, så disse urenheder elimineres.

- ▶ Tryk på knappen  gentagne gange eller på tasterne , , indtil ikonet  vises.
- ▶ Bekræft med knappen **Ok**.



CL vises på indendørsenhedens display, når selvrensning er i gang. Selvrensning slutter automatisk efter 20 til 45 minutter.

3.7.7 Frostsikring (8 °C)

Frostsikring kan aktiveres for at holde rumtemperaturen på minimum 8 °C.

- ▶ Indstil temperaturen til 16 °C i varmedrift.
- ▶ 8 °C: Tryk på knappen  2 gange inden for 1 sekund.
- ▶ Enheden forbliver slukket, indtil temperaturen falder under 8 °C.

Stop af funktionen:

- ▶ Tryk på knappen   eller hvilken som helst anden knap.



Fp vises på indendørsenhedens display, når funktionen Frostsikring er aktiveret.

3.7.8 Børnesikring

Knapperne på fjernbetjeningen kan låses med børnesikringen.

Sådan aktiveres funktionen:

- ▶ Tryk på knapperne **Turbo** og **Dvale** samtidig i 5 sekunder.
Fjernbetjeningen viser symbolet .

Sådan deaktiveres funktionen:

- ▶ Tryk på knapperne **Turbo** og **Dvale** samtidig i 3 sekunder.
Symbolet  på fjernbetjeningen forsvinder.

Super Ionizer (Friskluftfunktion)

Når denne funktion er valgt, tilføres der energi til en intern komponent i indendørsenheden, og der frigives ioner, som spredes i rummet for at modvirke luftbårne urenheder som f.eks. skimmelsvamp, virus og allergener for at forbedre luftkvaliteten indendørs.

- ▶ Tryk på knappen  for at aktivere denne funktion. Fjernbetjeningen viser symbolet .

Stop af funktionen:

- ▶ Tryk på knappen  igen.

3.7.9 Strømregulering

De følgende strømreguleringsfunktioner¹⁾ er tilgængelige. To af strømreguleringsfunktionerne kan vælges for at reducere apparatets energiforbrug:

- **Strømregulering (100 %):** normal drift (lukket strømreguleringsfunktion)
- **Strømregulering (75 %):** reducer strømforbruget med 25 %
- **Strømregulering (50 %):** reducer strømforbruget med 50 %

Sådan vælges den ønskede strømreguleringsfunktion:

- ▶ Tryk gentagne gange på knappen  eller knapperne  og , indtil  vises.
- ▶ Bekræft med knappen **Ok**.
- ▶ Tryk på knapperne  og , og vælg det ønskede strømreguleringsniveau (100 %, 75 %, 50 %).
- ▶ Bekræft med knappen **Ok**.



Funktionen **Strømregulering** kan kun vælges ved køle-drift.

3.8 Yderligere funktioner

- ▶ Tryk på tasten **Set**.
- ▶ Vælg funktionen med tasten **Set** eller tasterne  og .
 -  = dvaletilstands-funktion
 -  = følg-mig-funktion
 -  = trådløs styringsfunktion
- ▶ Bekræft valget med tasten **OK**.

Sådan afsluttes funktionen:

- ▶ Gentag ovenstående trin.

1) Strømreguleringsfunktionen er ikke tilgængelig i multi-split-systemet.

4.2 Fejl uden visning

Hvis der opstår fejl under driften, der ikke kan afhjælpes:

- ▶ Ring til kundeservice og meddel fejlen og kedlens data.

Fejl	Mulig årsag
Indendørsenhedens ydelse er for lav.	Temperaturen er indstillet for højt eller for lavt.
	Luftfilteret er tilsmudset og skal renses.
	Ugunstig påvirkning af indendørsenheden fra omgivelserne, f.eks. på grund af forhindringer foran apparaternes luftåbninger, på grund af åbne døre/vinduer i rummet eller på grund af kraftige varmekilder i rummet.
	Den støjsvage drift er aktiveret og forhindrer, at den fulde ydelse udnyttes.
Indendørsenheden tilkobles ikke.	Indendørsenheden har en beskyttelsesmekanisme mod overbelastning. Det kan vare 3 minutter, indtil der kan foretages genstart af indendørsenheden.
	Batterierne til fjernbetjeningen er tomme.
	Timeren er indkoblet.
Driftsformen skifter fra køling eller opvarmning til ventilatordrift.	Indendørsenheden ændrer driftsformen for at forhindre, at der dannes frost.
	Den indstillede temperatur er foreløbigt nået.
Indendørsenheden frembringer hvid tåge.	I fugtige områder kan der som følge af en stor temperaturforskel mellem rumluft og klimatiseret luft dannes en hvid tåge.

3.8.1 Dvale-tilstand

Formålet med denne funktion er at spare energi, når enheden kører med uændrede indstillinger over længere tid. Efter en time opvarmer eller nedkøler enheden mindre intenst. For at gøre dette ændres den ønskede temperatur med 1 °C. Efter to timer ændres den ønskede temperatur med yderligere 1 °C. Derefter forbliver den på den nye temperatur.

Sådan aktiveres funktionen:

- ▶ Tryk på knappen **Dvale**. Fjernbetjeningen viser symbolet .

Sådan deaktiveres funktionen:

- ▶ Tryk på knappen **Dvale** igen efter 8 timers drift i dvaletilstand. Symbolet  på fjernbetjeningen forsvinder.



Denne funktion er ikke tilgængelig ved tørre- og blæsedrift.

3.8.2 Funktionen Følg mig (Follow me)

Funktionen aktiverer fjernbetjeningen på dens aktuelle placering for at måle temperaturen med intervaller på 3 minutter. Indendørsenheden styres nu i overensstemmelse med disse målinger.

- ▶ Tryk gentagne gange på knappen  eller knapperne  og , indtil ikonet  vises.
- ▶ Bekræft med knappen **Ok**.



Funktionen Følg mig er kun tilgængelig i køle-drift, opvarmningsdrift og automatisk drift.

Funktion til trådløs styring

Formålet med denne funktion er at oprette forbindelse via WLAN. Hvis enheden ikke viser funktionen:

- ▶ Tryk gentagne gange på knappen  eller knapperne  og , indtil ikonet  vises.
- ▶ Bekræft med knappen **Ok**.

4 Fejlafhjælpning

4.1 Fejl med visning (Self diagnosis function)

Hvis der forekommer en fejl under driften, blinker LED'erne i længere

Fejl	Mulig årsag
Indendørsenheden og den udvendige enhed frembringer hvid tåge.	Hvis varmedriften er aktiv direkte efter den automatiske optøning, kan der opstå hvid tåge på grund af øget luftfugtighed.
Indendørsenheden og den udvendige enhed udsender lyde.	Der kan opstå en brusende lyd i indendørsenheden, når luftstrømningsgitteret tilbagesætter sin position.
	En svag hvislende lyd under driften er normal. Den forårsages af det strømmende kølemiddel.
	Der kan opstå en hvinende lyd, da metal- og plastdele på apparatet udvider sig eller trækker sig sammen under opvarmning/afkøling.
	Den udvendige enhed udsender forskellige andre lyde under driften, hvilket er normalt.
Indendørsenheden eller den udvendige enhed udsender støv.	Ved længere tid uden drift kan der samles sig støv i apparaterne, hvis disse ikke tildækkes.
Dårlig lugt under driften.	Under driften kan dårlig lugt fra luften trænge ind i apparaterne og brede sig.
	Luftfilteret kan eventuelt være muggent og skal renses.
Ventilatoren til den udvendige enhed kører ikke uafbrudt.	Ventilatoren reguleres forskelligt for at opnå en optimal drift.
Driften er uregelmæssig eller uforudsigelig, eller indendørsenheden reagerer ikke.	Interferens fra mobiltelefon-sendetårne eller fremmede signalforsærkere kan påvirke indendørsenheden. ► Adskil indendørsenheden i kort tid fra strømforsyningen, og genstart den.
Luftledepladen eller luftstrømslamellen bevæger sig ikke korrekt.	Luftledepladen eller luftstrømslamellen er blevet indstillet manuelt eller ikke monteret korrekt. ► Sluk for indendørsenheden og kontrollér, om komponenterne sidder rigtigt på plads. ► Tænd for indendørsenheden.

Tab. 7

5 Vedligeholdelse



FORSIGTIG

Fare på grund af strømstød eller bevægelige dele

- Afbryd strømforsyningen inden alle former for vedligeholdelsesarbejde.
- Vedligeholdelsestrin, der ikke er anført her, må kun udføres af et autoriseret VVS-firma.

5.1 Udskiftning af batterier

Der behøves 2 batterier af størrelsen AAA. Det anbefales ikke at anvende genopladelige batterier.

- Tag batterirumslåget af (→ fig. 3).
- Isæt de nye batterier, og sørg for korrekt polaritet.
- Anbring batterirumslåget igen.

5.2 Rengøring af apparatet og fjernbetjeningen

BEMÆRK

Apparatskader på grund af ukorrekt rengøring!

- Der må ikke sprøjtes vand direkte på apparatet eller hældes vand over apparatet.
- Anvend ikke varmt vand, skurepulver eller stærke opløsningsmidler.
- Tør indendørsenheden og fjernbetjeningen af med en blød klud ved rengøring.
- Den udvendige enhed må kun rengøres af en autoriseret installatør.

5.3 Rengøring af luftfilter

BEMÆRK

Luftfilteret kan blive deformeret i direkte sollys.

- Luftfilteret må ikke udsættes for direkte sollys.

Rengør luftfilteret hver 2. uge samt før og efter længere perioder uden drift.

- Sluk for indendørsenheden.

- Klap den øvre afdækning til indendørsenheden opad.
- Tryk luftfilteret opad og træk det ud (→ fig. 4).
- Tag de små luftfiltre ud, hvis de er monteret (→ fig. 4, [2]).
- Rengør de små luftfiltre med en håndstøvsuger.
- Vask det store luftfilter med varmt vand og et mildt rengøringsmiddel, og lad det tørre i skygge.
- Anbring de små luftfiltre og det store luftfilter igen.

5.4 Længerevarende standsning

Inden længerevarende standsning:

- Rengør luftfilteret.
- Aktivér selvrensingen af indendørsenheden med tasten **Clean**.
- Efter selvrensingen aktiveres ventilatordriften, indtil indendørsenheden er tør.
- Sluk for indendørsenheden, og adskil den fra strømforsyningen.
- Fjern batterierne fra fjernbetjeningen.
- Beskyt apparaterne mod støv.

5.5 Manuel drift

BEMÆRK

Skader på apparatet på grund af ukorrekt drift

Den manuelle drift er ikke beregnet til permanent brug.

- Må kun anvendes til testformål eller i nødstilfælde.
- Må kun anvendes i kort tid.
- Sluk for indendørsenheden.
- Klap den øvre afdækning til indendørsenheden opad.
- Tryk på tasten til manuel køle-drift med en tynd genstand:
 - Efter ét tryk: Automatisk drift fremtvinges.
 - Efter to tryk: Køle-drift fremtvinges.
 - Efter tre tryk: Indendørsenheden slukkes.
- Anvend fjernbetjeningen til at genoprette den normale drift.

6 Miljøbeskyttelse og bortskaffelse

Miljøbeskyttelse er et virksomhedsprincip for Bosch-gruppen. Produkternes kvalitet, økonomi og miljøbeskyttelse har samme høje prioritet hos os. Love og forskrifter til miljøbeskyttelse overholdes nøje. For beskyttelse af miljøet anvender vi den bedst mulige teknik og de bedste materialer og fokuserer hele tiden på god økonomi.

Emballage

Med hensyn til emballagen deltager vi i de enkelte landes genbrugssystemer, som garanterer optimal recycling. Alle emballagematerialer er miljøvenlige og kan genbruges.

Udtjente apparater

Udtjente apparater indeholder materialer, som kan genanvendes. Komponenterne er lette at skille ad. Plastmaterialerne er mærkede. Dermed kan de forskellige komponenter sorteres og genanvendes eller bortskaffelse.

Gamle elektriske og elektroniske apparater



Dette symbol betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet affald og i stedet skal afleveres på en genbrugsplads til behandling, indsamling, genbrug og bortskaffelse.

Symbolet gælder i lande, hvor regler for elektrisk og elektronisk affald er gældende, f.eks. "(Storbritannien) Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (med relevante ændringer)". Disse bestemmelser definerer rammerne for returnering og genbrug af gamle elektroniske apparater, der gælder i hvert enkelt land.

Da elektroniske apparater kan indeholde farlige stoffer, skal de genanvendes ansvarligt for at minimere potentielle skader på miljøet og menneskers helbred. Genbrug af elektronisk affald er desuden med til at bevare naturressourcer.

Shvis du ønsker yderligere oplysninger om miljømæssigt korrekt bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater, skal du kontakte de relevante lokale myndigheder, de ansvarlige for afhentning af dit husholdningsaffald eller forhandleren, som solgte dig produktet.

Du kan finde flere oplysninger her:

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterier

Batterier må ikke bortskaffes som almindeligt affald. Brugte batterier skal bortskaffes ved de lokale indsamlingssystemer.

Kølemiddel R32



Apparatet indeholder fluorholdig gas R32 (globalt opvarmingspotentiale 675¹⁾) mild brændbarhed og lav toksicitet (A2L eller A2).

Udstyrets volumen findes på udendørsenhedens navnetiket.

Kølemiddel er farligt for miljøet og skal indsamles og bortskaffes separat.

7 Bemærkning om databeskyttelse



Vi, **Robert Bosch A/S, Telegrafvej 1, 2750 Ballerup, Danmark**, behandler oplysninger om produkt og montering foruden tekniske data og forbindelsesdata, kommunikationsdata samt produktregistrerings- og kundehistorikdata for at give produktfunktionalitet (art. 6, stk. 1, 1. punktum, litra b), i GDPR/UK GDPR),

for at opfylde vores forpligtelse, hvad angår produktovervågning, og grundet produktsikkerhed (art. 6, stk. 1, 1. punktum, litra f), i GDPR/UK GDPR), for at sikre vores rettigheder i forbindelse med spørgsmål vedrørende garanti og produktregistrering (art. 6, stk. 1, 1. punktum, litra f), i GDPR/UK GDPR) og for at analysere distributionen af vores produkter samt for at tilbyde individualiserede oplysninger og tilbud relateret til produktet (art. 6, stk. 1, 1. punktum, litra f), i GDPR/UK GDPR). For at tilbyde tjenester såsom salgs- og markedsføringstjenester, kontraktstyring, betalingshåndtering, programmering, dataopbevaring og hotline-tjenester kan vi hyre eksterne serviceudbydere og/eller Bosch-partnerselskaber og overføre data til disse. I nogle tilfælde, men kun når der er sørget for passende databeskyttelse, kan personoplysninger overføres til modtagere uden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde og Det Forenede Kongerige. Yderligere oplysninger gives efter forespørgsel. Du kan kontakte vores databeskyttelsesrådgiver ved at skrive til: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, TYSKLAND.

Du er til enhver tid berettiget til at gøre indsigelse mod behandlingen af dine personoplysninger baseret på art. 6, stk. 1, 1. punktum, litra f), i GDPR/UK GDPR efter grunde relateret til din særlige situation eller til direkte markedsføringsformål. For at udøve dine rettigheder bedes du kontakte os via **DPO@bosch.com**. Følg venligst QR-koden for yderligere oplysninger.

1) På grundlag af BILAG VI i Europa-Parlamentets og Rådets FORORDNING (EF) nr. 573/2024 fra den 07. februar 2024.

Table of contents

1	Explanation of symbols and safety instructions	10
1.1	Explanation of symbols	10
1.2	General safety instructions	10
1.3	Notices regarding these instructions	11
2	Product Information	11
2.1	Declaration of conformity	11
2.2	Specifications of remote control	11
3	Operation	11
3.1	Indoor unit overview	11
3.2	Remote control overview	12
3.3	Using the remote control	13
3.4	Connectivity	13
3.5	Setting main operating mode	13
3.6	Setting timer	13
3.7	Primary operating functions	13
3.7.1	Setting the swing function	13
3.7.2	Changing over display and alarm buzzer (Mute mode)	14
3.7.3	Energy saving function	14
3.7.4	Silent mode	14
3.7.5	Wind avoid me (Indirect airflow function)	14
3.7.6	Turbo cool/Turbo heat	14
3.7.7	Frost protection (8 °C)	14
3.7.8	Child lock function	14
3.7.9	Power control	15
3.8	Other functions	15
3.8.1	Sleep mode	15
3.8.2	Follow me function (Follow me)	15
4	Troubleshooting	15
4.1	Faults with indication (Self diagnosis function)	15
4.2	Faults not indicated	15
5	Maintenance	16
5.1	Replacing the batteries	16
5.2	Cleaning the unit and the remote control	16
5.3	Cleaning the air filter	16
5.4	Decommissioning for longer periods	16
5.5	Manual operation	17
6	Environmental protection and disposal	17
7	Data Protection Notice	17

1 Explanation of symbols and safety instructions

1.1 Explanation of symbols

Warnings

In warnings, signal words at the beginning of a warning are used to indicate the type and seriousness of the ensuing risk if measures for minimizing danger are not taken.

The following signal words are defined and can be used in this document:



DANGER indicates that severe to life-threatening personal injury will occur.



WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in serious personal injury or danger to life.



CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor to moderate personal injury.

NOTICE

ATTENTION indicates that material damage may occur.

Important information



The info symbol indicates important information where there is no risk to people or property.

Symbol	Meaning
 A2L	Warning regarding flammable substances: the refrigerant R32 used in this product is a gas with low combustibility and low toxicity (A2L or A2).
	Wear protective gloves during installation and maintenance work.
	Maintenance by a qualified person should be done while following the instructions of the service manual.
	For operation follow the instructions of the user manual.

Table 1

1.2 General safety instructions

⚠ Notices for the target group

These operating instructions are intended for the operator of the air conditioning system. All system-relevant instructions must be observed. Failure to comply with instructions may result in material damage and personal injury, including danger to life.

- Read and retain the operating instructions of all system components prior to use.

- Observe the safety instructions and warnings.

Intended use

The indoor unit is intended for installation inside the building with connection to an outdoor unit and further system components, e.g. controls.

The outdoor unit is intended for installation outside the building with connection to an indoor unit or units and further system components, e.g. controls.

The air conditioning system is intended for commercial/residential use only where temperature deviations from adjusted set points do not lead to damage of living beings or materials. The air conditioning system is not suitable to set and maintain desired absolute humidity levels precisely.

Any other use is considered inappropriate. Any damage that may result from misuse is excluded from liability.

In particular, the air conditioner shall not be operated in a wet room such as a bathroom or laundry room.

For installation at special locations (underground garage, mechanical rooms, balcony or at any semi-open areas):

- First refer to the requirements for the installation site in the technical documentation.

General dangers posed by the refrigerant

- This appliance is filled with refrigerant. If the refrigerant gas gets into contact with hot surfaces, it may cause a fire or generate toxic gas.
- Have the system inspected and serviced regularly by an approved contractor.
- If there is a possibility that refrigerant has escaped, thoroughly ventilate the room and notify the approved contractor.

Conversion and repairs

If modifications to the air conditioning system are not carried out correctly, this can result in personal injury and/or material damage.

- Have work carried out only by an approved contractor.
- Do not make any changes to the outdoor unit, indoor unit or other parts of the air conditioning system.
- Disconnect the air conditioning system from the power supply before carrying out any maintenance work.

Notices on handling the system

If the air conditioning system is used incorrectly, this could impair your health.

- Do not stand directly in the airflow for any length of time.
- Ensure that the room temperature is suitable for all people in the room, including babies, children, elderly, bedridden or disabled people.
- Never insert objects into the unit, you could injure yourself.

If the unit is handled incorrectly, this can lead to reduced performance and also damage to the unit and personal injury.

- Do not block the air inlets and outlets of the unit.
- Shut doors and windows when the unit is in operation.
- Protect the indoor unit from water ingress.
- Check the outdoor unit mounting rack periodically for wear and to make sure it is firmly in place.
- Do not apply any weight to the outdoor unit, e.g. objects or persons.
- Keep dust, steam and moisture in the installation room of the indoor unit to a minimum.
- Do not use highly-flammable gases, e.g. from spray cans, in the vicinity of the units.
- If there appears to be something wrong with the air conditioner (burning smell or faulty cable for example), stop using it immediately and disconnect the power supply.

Safety of electrical devices for domestic use and similar purposes

The following requirements apply in accordance with EN 60335-1 in order to prevent hazards from occurring when using electrical appliances:

"This appliance can be used by children of 8 years and older, as well as by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lacking in experience and knowledge, if they are supervised and have been given instruction in the safe use of the appliance and understand the resulting dangers. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision."

"If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service department or a similarly qualified person, so that risks are avoided."

1.3 Notices regarding these instructions

The figures are shown together at the end of these instructions. The text contains references to the figures.

Depending on the model, the products may be different to those shown in these instructions.

2 Product Information

2.1 Declaration of conformity

The design and operating characteristics of this product comply with the European and national requirements.

 The CE marking declares that the product complies with all the applicable EU legislation, which is stipulated by attaching this marking.

The complete text of the Declaration of Conformity is available on the Internet: www.bosch-homecomfortgroup.com.

2.2 Specifications of remote control

Power infeed	2 AAA batteries
Signal range	8 m
Permissible ambient temperature	-5 °C ... 60 °C

Table 2

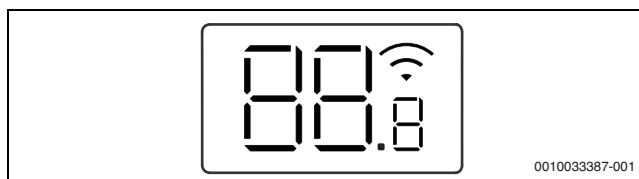
3 Operation

3.1 Indoor unit overview

Key to Fig. 1:

- [1] Top panel
- [2] Space for small filter
- [3] Air filter
- [4] Back of the display
- [5] Button for manual operation
- [6] Airflow panel

Display of indoor unit



Symbol	Explanation
Number	Temperature display
	WLAN connection ¹⁾ active

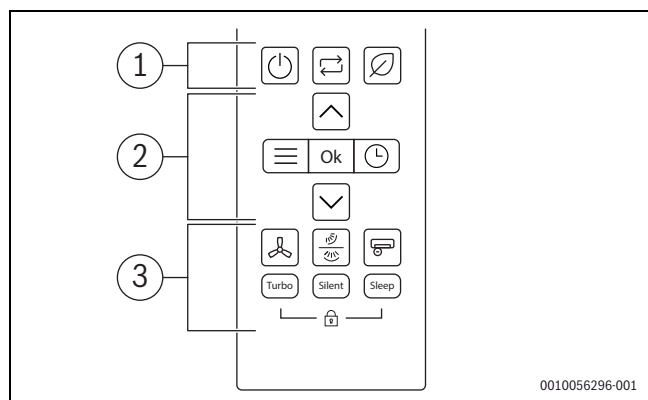
Symbol	Explanation
ON	Displayed with some functions, if these are switched on. Indicates that the ON timer is active when the indoor unit is switched off.
OF	Displayed with some functions, if these are switched off.
dF	Automatic defrosting active
FP	Frost protection active: the indoor unit keeps the room temperature at at least 8 °C.
CL	The iClean function
Ex, Px, Fx	Fault code ("x" stands for any digit).

1) Only available as accessory with IP-Gateway.

Table 3 Symbols in the display

3.2 Remote control overview

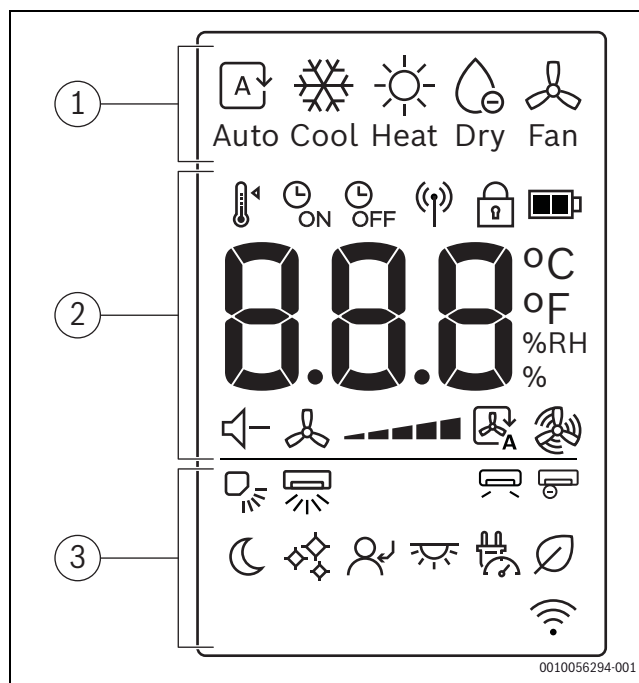
Keys on remote control



Pos.	Key	Function
1		Switch on/off
		Set operating mode
		Save mode
2		Menu
	Ok	Confirm choice
		Setting timer
		Increase temperature
		Reduce temperature
3		Fan speed
		Swing vertical/horizontal
		Ionizer
	Turbo	Turbo mode
	Silent	Silent mode
	Sleep	Sleep mode
		Child lock

Table 4 Keys on remote control

Remote control display



Pos.	Symbol	Explanation
1		Operating mode: automatic mode
		Operating mode: cooling mode
		Operating mode: heating mode
		Operating mode: dry mode
		Operating mode: fan mode
2		Set temperature
		Timer ON
		Timer OFF
		Signal sending
		Child lock
		Battery level
	°C / °F / %RH	Value display: shows the set temperature, % of relative humidity, and timer.
		Silent mode
		Fan speed
		Fan auto mode
3		Fan turbo mode
		Vertical swing - Auto
		Horizontal swing - Auto
		Wind avoid me
		Super ionizer
		Sleep mode
		iClean
		Follow me
		LED display and alarm buzzer on/off
		Power control
		Save mode
		Wireless control feature display

Table 5 Symbols in the display of the remote control

3.3 Using the remote control

The signal range is 8 m. If objects are in the way or certain fluorescent lamps are used in the same room this can affect transmission of the signal.

- Point the remote control towards the signal receiver window of the device and press the desired key.
The device emits a beep when it receives a signal.

NOTICE

The remote control may be permanently prevented from working correctly.

- Do not expose the remote control to direct sunlight.
- Do not leave the remote control near a heating appliance.
- Protect the remote control from moisture and impacts.

3.4 Connectivity

To connect to WLAN an IP-Gateway (accessory) must be installed.

3.5 Setting main operating mode

Switching on/off the unit

- Press the  key to switch the unit on or off:
The unit starts in the set operating mode.

Settings can also be selected when the unit is switched off. The unit saves the settings, and also retains them in the event of a power failure.



After turning off, the unit remains in standby mode. Intelligent on-off technology enables an automatic energy-saving mode when on standby mode (1 W standby).

Automatic mode

In automatic mode, the unit automatically switches between heating and cooling mode to maintain the desired temperature.

- Press the  key repeatedly until  appears on the display.
- Select the required temperature with the  and  keys.



The fan speed cannot be adjusted in automatic mode.

Cooling mode

- Press the  key repeatedly until  appears on the display.
- Select the required temperature with the  and  keys.
- Press the  key until the required air speed is reached.

Fan mode

- Press the  key repeatedly until  appears on the display.
- Press the  key until the required fan speed is reached.



The temperature cannot be adjusted or displayed in fan mode.

Dry mode

- Press the  key repeatedly until  appears on the display.



The fan speed cannot be adjusted or displayed in Dry mode.

Heating mode

- Press the  key repeatedly until  appears on the display.
- Set the required temperature with the  and  keys.

- Press the  key until the required fan speed is reached.



If the outside temperature is very low, the heating capacity of the air conditioning system may not be sufficient. We recommend connecting additional heat sources.

3.6 Setting timer

ON and OFF timers can be set to between 0 and 24 hours, in 30-minute increments for the first 10 hours, then in 1-hour increments. If 0 hours is set, the timer is cancelled.

Setting the on timer

- Press the  key until the  symbol appears.
- Press the  or  key to set the desired time.
The setting is applied shortly afterwards.

Setting the off timer

- Press the  key until the  symbol appears.
- Press the  or  key to set the desired time.
The setting is applied shortly afterwards.

Cancelling timer

- Press the  key to select the corresponding timer.
- Set 0.0 hours.
The timer is cancelled after a short time.

Combining timers

The two timers can be set at the same time. Either timer can be programmed to activate prior to the other

- Set the on timer and off timer.
The settings will be automatically combined.

Current time	13:00 o'clock
Setting of ON timer	4.0 h
Setting of OFF timer	8.5 h
Switch-on time	17:00 o'clock
Switch-off time	21:30 o'clock

Table 6 Example



You can not program the on timer and off timer to operate the unit at different temperatures or with other settings.

3.7 Primary operating functions

3.7.1 Setting the swing function

NOTICE

If the louvre remains at the lowest position during cooling mode for an extended period, condensate may form. Adjusting the louvre by hand may cause faults.

- Only use the remote control to adjust the louvre.

The swing function can be activated in the vertical or horizontal position (→ 2).

Automatic vertical swing mode (up/down)

- Press the  key.
The remote control displays the symbol .

To cancel the automatic vertical Swing mode:

- Press the  key again.

Swivelling the louver manually (up/down)

- ▶ Press the  key repeatedly until the required position is set.
The setting changes in the following sequence:



Automatic horizontal swing mode (left/right)

- ▶ Press the  key for 2 seconds to activate the automatic horizontal Swing mode.
The remote control displays the symbol .

To cancel the automatic horizontal Swing mode:

- ▶ Press the  key again for two seconds.



When turning on the unit, the louver position will automatically resume its former angle.

3.7.2 Changing over display and alarm buzzer (Mute mode)

To switch on or off the display at the indoor unit and the alarm buzzer:

- ▶ Press the  key repeatedly or ,  keys until the  icon is displayed.
- ▶ Confirm selection with the **Ok** key.

To display the current room temperature:

- ▶ Press the **Silent** key and hold for 5 seconds.

To display the set temperature:

- ▶ Press and hold the **Silent** key for another 5 seconds.

3.7.3 Energy saving function

The following energy saving function can be selected at the device:

Save

The unit automatically reduces consumption of energy, while maintaining the desired room temperature.

- ▶ Press the  key to active this feature.
The remote control displays the symbol .



The **Save** function can only be selected in cooling mode.

Pressing the  key will stop the **Save** operation.

3.7.4 Silent mode

This function reduces the noises emitted by the indoor and outdoor unit when it is in operation. This is particularly advantageous at night, if you need to show consideration for your neighbours.

- ▶ Press the **Silent** key to activate this function.
The remote control displays the symbol .

Exiting the function:

- ▶ Press the **Silent** key again.
The symbol  on the remote control disappears.



The fan speed of the indoor unit will be reduced to its minimum level. If setting a higher fan speed for the indoor unit, the silent mode function will be deactivated.

When the unit is in silent mode, it may not be possible to achieve the required cooling/heating capacity because the compressor in the outdoor unit operates at a low frequency.

3.7.5 Wind avoid me (Indirect airflow function)

This function prevents a direct airflow onto the body.

- ▶ Press the  key repeatedly or ,  keys until the  icon is displayed.
- ▶ Confirm selection with the **Ok** key.



The function is only available in cooling mode, dehumidification mode and fan mode.

3.7.6 Turbo cool/Turbo heat

When Turbo cool/Turbo heat is active, the indoor unit operates at maximum power for 30 min. to heat or cool the room quickly.

- ▶ Turbo cool: switch on Cooling mode and press the **Turbo** key.
- ▶ Turbo heat: switch on heating mode and press the **Turbo** key.
The remote control displays the symbol .

Exiting the function:

- ▶ Press the **Turbo** key again.
The symbol  on the remote control disappears.



This function is only available in cooling and heating modes.

iClean

The unit has a self-cleaning function for the heat exchanger of the indoor. The self-cleaning function removes dust, mould, and grease that might lead to unpleasant odours. It works by automatically freezing, quickly thawing the frost, and then using hot air to dry the exchanger, effectively eliminating these impurities.

- ▶ Press the  key repeatedly or ,  keys until the  icon is displayed.
- ▶ Confirm selection with the **Ok** key.



CL appears on the display of the indoor unit when self-cleaning is in progress. Self-cleaning ends automatically after 20 to 45 minutes.

3.7.7 Frost protection (8 °C)

The frost protection can be activated to keep the room temperature at a minimum of 8 °C.

- ▶ In heating mode, set the temperature to 16 °C.
- ▶ 8 °C: Press the  key 2x within 1 second.
- ▶ The unit remains off until the temperature falls below 8 °C.

Exiting the function:

- ▶ Press the  key,  key or any other key.



Fp appears on the display of the indoor unit when the Frost protection feature is active.

3.7.8 Child lock function

The keys of the remote control can be locked with the child lock.

To activate the function:

- ▶ Press the **Turbo** and **Sleep** keys simultaneously for 5 seconds.
The remote control displays the symbol .

To de-activate the function:

- ▶ Press the **Turbo** and **Sleep** keys simultaneously for 3 seconds.
The symbol  on the remote control disappears.

Super Ionizer (Fresh air function)

When this function is selected, an internal component of the indoor unit will be energized and released ions will be spread into the room to counteract airborne contaminants such as mould, viruses and allergens, helping to improve the indoor air quality.

- ▶ Press the  key to activate this function.
The remote control displays the symbol .

Exiting the function:

- ▶ Press the  key again.

3.7.9 Power control

The following power control¹⁾ options are available. Two of the power control options can be selected to reduce consumption of energy of the appliance:

- **Power control (100%)**: normal operation (exit Power control function)
- **Power control (75%)**: reduce power consumption by 25%
- **Power control (50%)**: reduce power consumption by 50%

To select the desired power control option:

- ▶ Press the  key repeatedly or ,  keys until  is displayed.
- ▶ Confirm with the **Ok** key.
- ▶ Press the  and  keys and select the desired power control level (100%, 75%, 50%).
- ▶ Confirm with the **Ok** key.



The **Power control** function can only be selected in cooling mode.

3.8 Other functions

- ▶ Press the **Set** key.
- ▶ Press the **Set** key or ,  keys to select the function.
 -  = Sleep mode function
 -  = Follow me function
 -  = Wireless control function
- ▶ Confirm selection with the **OK** key.

Exiting the function:

- ▶ Repeat the above steps.

1) The power control function is not available in the Multisplit system.

4.2 Faults not indicated

If faults occur during operation that cannot be eliminated:

- ▶ Call customer service about the fault, providing details of the device.

Fault	Possible cause
The output of the indoor unit is too low.	Temperature is set too high or too low.
	Air filter is soiled and must be cleaned.
	Unfavourable ambient conditions for the indoor unit, e.g. the ventilation openings of the devices are obstructed, doors/windows in the room are open or the room contains powerful heat sources.
	Low-noise operation is activated and prevents the full output from being used.

3.8.1 Sleep mode

The purpose of this function is to save energy during idle times. After an hour, the device heats or cools less intensely. To do this, the set temperature is changed by 1 °C. After two hours, the set temperature changes by a further 1 °C. Then it remains at the new temperature.

To activate the function:

- ▶ Press the **Sleep** key.
The remote control displays the symbol .

To de-activate the function:

- ▶ Press the Sleep key again or after 8 hours of operation in Sleep mode.
The symbol  on the remote control disappears.



The function is not available in dry and fan modes.

3.8.2 Follow me function (Follow me)

The function activates the remote control at the current location in order to measure the temperature at 3-- minute - intervals. The indoor unit is now controlled with reference to these measurements.

- ▶ Press the  key repeatedly or the ,  keys until the  icon is displayed.
- ▶ Confirm selection with the **Ok** key.



The Follow Me function is only available in cooling mode, heating mode and automatic mode.

Wireless control function

The purpose of this function is to establish a connection via WLAN. If the unit is not displaying the function:

- ▶ Press the  key repeatedly or the ,  keys until  is displayed.
- ▶ Confirm selection with the **Ok** key.

4 Troubleshooting

4.1 Faults with indication (Self diagnosis function)

If a fault occurs during operation, the LEDs flash for an extended period or an error code is displayed (e.g. EH 02).

If a fault is present for more than 10 minutes:

- ▶ Briefly disconnect the power supply and switch the indoor unit back on.

If a fault persists:

- ▶ Call customer service and provide the fault code and details of the appliance.

Fault	Possible cause
Indoor unit does not switch on.	The indoor unit has a safety mechanism to prevent overloading. It may take 3 minutes , until the indoor unit can be restarted.
	The batteries of the remote control are empty.
	The timer is switched on.
Operating mode changes from Cooling or Heating to Fan Mode.	The indoor unit changes operating mode to prevent the formation of frost.
	The set temperature is reached provisionally.
A white mist is coming from the indoor unit.	In humid regions, white mist may appear if there is a significant temperature difference between the indoor air and air-conditioned air.
White mist is emerging from the indoor unit and outdoor unit.	If heating mode is activated directly after automatic defrosting, this can generate white mist due to the higher level of humidity.
There is noise coming from the indoor unit and outdoor unit.	A swooshing noise may be heard inside the indoor unit if the position of the airflow grille is set back.
	A quiet hissing noise is normal during operation. This is caused by the flow of refrigerant.
	Creaks and squeaks may be heard, as the metal and plastic parts of the device expand or contract during heating/cooling.
	The outdoor unit also emits a range of other noises during operation which is normal.
Dust is being discharged from the indoor unit or outdoor unit.	Dust may accumulate in the devices if they are shut down for an extended period and not covered.
Unpleasant odour during operation.	Unpleasant odours in the air may enter the devices and spread.
	There may be mould on the air filter and it must therefore be cleaned.
The fan of the outdoor unit is not running continuously.	Variable fan control is used to ensure optimum operation.
Operation is irregular or unpredictable or the indoor unit is not responding.	The indoor unit may be affected by interference from mobile radio masts or external signal amplifiers.
	► Briefly disconnect the indoor unit from the power supply then restart it.
Air flap or louvres do not run correctly.	Air flap or louvres have been adjusted manually or have not been correctly installed.
	► Switch off the indoor unit and check whether the components are engaged correctly.
	► Power on the IDU.

Table 7

5 Maintenance



CAUTION

Danger due to electric shock or moving parts

- Disconnect the power supply before carrying out any maintenance work.
- Have any maintenance steps that are not listed here carried out by an approved installer.

5.1 Replacing the batteries

You require 2 size AAA batteries. Using rechargeable batteries is not recommended.

- Remove the battery cover (→ Fig. 3).
- Insert new batteries, ensuring correct polarity.
- Reinstall the cover.

5.2 Cleaning the unit and the remote control

NOTICE

Damage to unit due to incorrect cleaning!

- Do not directly splash or pour water onto them.
- Do not use hot water, thinner, abrasive powders or strong solvents.
- Clean indoor unit and remote control by wiping them with a soft cloth.
- Only have the outdoor unit cleaned by an approved contractor.

5.3 Cleaning the air filter

NOTICE

The air filter may deform in direct sunlight.

- Do not expose the air filter to direct sunlight.

Clean the air filter every 2 weeks, and also before and after decommissioning for longer periods.

- Switch off the indoor unit.
- Fold the top cover of the indoor unit up.
- Push the air filter up and pull it out (→ Fig. 4).
- Take out the small air filters, if installed (→ Fig. 4, [2]).
- Clean the small air filters with a handheld vacuum cleaner.
- Wash the large air filter with warm water and a mild cleaning agent and dry in the shade.
- Reattach the small air filter and the large air filter.

5.4 Decommissioning for longer periods

Before decommissioning for longer periods:

- Clean the air filter.
- Activate the self-cleaning of the indoor unit using the **Clean** button.
- After self-cleaning, switch on the fan mode until the indoor unit is dry.
- Turn off indoor unit and disconnect power supply.
- Take batteries out of the remote control.
- Protect the devices from dust.

5.5 Manual operation

NOTICE

Damage to units due to incorrect operation

Use of manual operation on a continuous basis is not envisaged.

- ▶ This must only be used for testing purposes or in emergencies.
- ▶ Only use for a short time.

- ▶ Switch off the indoor unit.
- ▶ Fold the top cover of the indoor unit up.
- ▶ Press the key for the manual cooling mode by inserting a thin object:
 - Press once: unit is forced into automatic mode.
 - Press twice: unit is forced into cooling mode.
 - Press three times: indoor unit is switched off.
- ▶ Use remote control to restore normal mode.

6 Environmental protection and disposal

Environmental protection is a fundamental corporate strategy of the Bosch Group.

The quality of our products, their economy and environmental safety are all of equal importance to us and all environmental protection legislation and regulations are strictly observed.

We use the best possible technology and materials for protecting the environment taking account of economic considerations.

Packaging

Where packaging is concerned, we participate in country-specific recycling processes that ensure optimum recycling.

All of our packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

Used appliances

Used appliances contain valuable materials that can be recycled.

The various assemblies can be easily dismantled. Synthetic materials are marked accordingly. Assemblies can therefore be sorted by composition and passed on for recycling or disposal.

Old electrical and electronic devices



This symbol means that the product cannot be disposed of with other waste, but must be taken to waste collection points for treatment, collection, recycling and disposal.

The symbol is valid for countries that have directives on electronic waste, e.g. "European Union Directive 2012/19/EC on end-of-life electrical and electronic appliances". These provisions define the regulatory framework of the directive valid for the return and recycling of used electronic appliances in each country.

Electronic appliances that may contain hazardous substances must be recycled responsibly in order to minimise possible damage to the environment and dangers to people's health. To this end, the recycling of electronic waste contributes to the preservation of natural resources.

For more information on the environmentally safe disposal of used electrical and electronic appliances, please contact the local authorities, waste disposal company or distributor from which you purchased the product.

You can find more information here:

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batteries

Batteries must not be disposed together with your household waste.

Used batteries must be disposed of in local collection systems.

Refrigerant R32



The appliance contains fluorinated gas R32 (global warming potential 675¹⁾) mild combustibility and low toxicity (A2L or A2).

Contained quantity is indicated on the equipment outdoor unit name label.

Refrigerant is hazardous to the environment and must be collected and disposed of separately.

7 Data Protection Notice



We, **Bosch Thermotechnology Ltd., Cotswold Way, Warndon, Worcester WR4 9SW, United Kingdom**, process product and installation information, technical and connection data, communication data, product registration and client history data to provide product functionality (art. 6 §1.1 (b) GDPR), to fulfil

our duty of product surveillance and for product safety and security reasons (art. 6 §1.1 (f) GDPR), to safeguard our rights in connection with warranty and product registration questions (art. 6 §1.1 (f) GDPR) and to analyse the distribution of our products and to provide individualized information and offers related to the product (art. 6 §1.1 (f) GDPR). To provide services such as sales and marketing, contract management, payment management, programming, data hosting and hotline services, we may request and transfer data to external service providers and/or Bosch affiliates. In some cases, but only if adequate data protection is ensured, personal data may be transferred to recipients located outside the European Economic Area. Additional information is provided upon request. You can contact our Data Protection Officer under: Data Protection Officer for Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

You have the right to object to the processing of your personal data at any time on the basis of Art. 6 §1.1 (f) GDPR on grounds relating to your particular situation or if your data is used for direct marketing purposes. To exercise your rights, please contact us at privacy.ttpo@bosch.com. For more information, follow the QR code.

1) Based on ANNEX VI of REGULATION (EU) No 573/2024 of the European Parliament and of the Council of 7 February 2024.

Sisukord

1	Tähiste seletus ja ohutusjuhised	18
1.1	Sümbolite selgitus	18
1.2	Üldised ohutusjuhised	18
1.3	Juhised selle juhendi kohta	19
2	Andmed toote kohta	19
2.1	Vastavustunnistus	19
2.2	Kaugjuhtimispuldi tehnilised andmed	19
3	Juhtimine	19
3.1	Siseseadme ülevaade	19
3.2	Kaugjuhtimispuldi ülevaade	20
3.3	Kasutamine kaugjuhtimispuldina	20
3.4	Ühenduvus	20
3.5	Peamise kasutusviisi valimine	20
3.6	Taimeri seadistamine	21
3.7	Peamine tööfunktsioon	21
3.7.1	Suunamisfunktsioon seadistus	21
3.7.2	Näidiku ja äratuskella vahetamine (Mute mode)	21
3.7.3	Energiasäästufunktsioon	22
3.7.4	Silent mode	22
3.7.5	Wind avoid me (õhuvoo möödasuunamise funktsioon)	22
3.7.6	Turbojahutus/turboküte	22
3.7.7	Külmumiskaitse (8 °C)	22
3.7.8	Lapseluku funktsioon	22
3.7.9	Võimsuse juhtimine	22
3.8	Muud funktsioonid	23
3.8.1	Unerežiim	23
3.8.2	Õhu endale suunamise funktsioon (Follow me)	23
4	Törkepõhjuste otsing	23
4.1	Näitudega torked (Self diagnosis function)	23
4.2	Näiduta torked	23
5	Hooldus	24
5.1	Patareide vahetamine	24
5.2	Seadme ja kaugjuhtimispuldi puhastamine	24
5.3	Õhufiltri puhastamine	24
5.4	Pikemaks ajaks seisma jätmine	24
5.5	Käsitsirežiim	24
6	Keskkonna kaitsmine, kasutuselt kõrvaldamine	24
7	Andmekaitsedeklaratsioon	25

1 Tähiste seletus ja ohutusjuhised

1.1 Sümbolite selgitus

Hoiatused

Hoiatustes esitatud hoiatussõnad näitavad ohutusmeetmete järgimata jätmisel tekkivate ohtude laadi ja raskusastet.

Järgmised hoiatussõnad on kindlaks määratud ja võivad esineda käesolevas dokumendis.



OHTLIK

OHT tähendab inimestele raskete kuni eluohtlike vigastuste ohtu.



HOIATUS

HOIATUS tähendab inimestele raskete kuni eluohtlike vigastuste ohtu.



ETTEVAATUST

ETTEVAATUST tähendab inimestele keskmise raskusega vigastuste ohtu.

TEATIS

TÄHELEPANU tähendab, et tekkida võib varaline kahju.

Oluline teave



See infotähis näitab olulist teavet, mis ei ole seotud ohuga inimestele ega esemetele.

Tähis	Tähendus
	Hoiatus süttivate ainete eest: külmaaine R32 selles tootes on raskesti süttiv ja vähemürgeine gaas (A2L või A2).
	Kandke paigaldus- ja hooldustööde ajal kaitsekindaid.
	Hoolduse peab tegema kvalifitseeritud isik, kes järgib hooldusjuhendis toodud juhiseid.
	Järgige kasutamisel kasutusjuhendi juhiseid.

Tab. 1

1.2 Üldised ohutusjuhised

⚠ Märkused sihtrühmale

See kasutusjuhend on mõeldud kliimaseadme kasutajale. Järgida tuleb kõigis seadmega seotud juhendites esitatud juhiseid. Nende järgimata jätmine võib kahjustada seadmeid ja põhjustada kuni eluohtlike vigastusi.

- ▶ Kasutusjuhendid tuleb enne seadme komponentide kasutamist läbi lugeda ja alles hoida.
- ▶ Järgida tuleb ohutusjuhiseid ja hoiatusi.

⚠ Ettenähtud kasutamine

Siseüksus on määratud paigaldamiseks hoonetes sees ning ühenduses välisüksuse ja teiste süsteemi osade, nt reguleerimisseadmega.

Välisüksus on määratud paigaldamiseks hoonetest väljas ning ühenduses ühe või mitme siseüksuse ja teiste süsteemikomponentide, nt reguleerimisega.

Kliimaseade sobib kasutamiseks ainult ettevõtluses/eramajapidamises, kus seatud seadistusväärtuste temperatuurikõrvalekalded ei kahjusta elusolendeid ega materjale. Kliimaseade ei sobi soovitud absoluutse õhuniiskuse täpseks seadmiseks ja hoidmiseks.

Mistahes muul viisil kasutamine ei ole otstarbekohane kasutamine. Väärkasutuse ja sellest tuleneva kahju eest tootja ei vastuta.

Kui paigaldate selle eriliste tingimustega kohtadesse (allmaaparkla, tehnikaruum, rõdu või erinevad poolavatud alad):

- ▶ Järgige esmalt tehnilises kirjelduses esitatud paigalduskoha tingimusi.

⚠ Üldised külmaainega seotud ohud

- ▶ See seade on täidetud külmaainega. Külmaaine gaas võib tulega kokku puutudes moodustada mürgiseid gaase.
- ▶ Süsteemi tuleb kütteseadmetele spetsialiseerunud ettevõttel lasta regulaarselt üle vaadata ja hooldada.
- ▶ Kui tekib külmaaine lekkimise kahtlus, õhutage hoolikalt ruumi ja võtke ühendust spetsialiseerunud ettevõttega.

⚠ Ümberseadistamine ja remontimine

Asjatundmatud muudatused kliimaseadme juures võivad põhjustada isikukahju ja/või materiaalse kahju.

- ▶ Neid töid tohib teha lasta ainult kütteseadmetele spetsialiseerunud ettevõttel.
- ▶ Välismoodulit, siseseadet ega muid kliimaseadme osi ei tohi muuta.
- ▶ Enne mis tahes hooldustööde tegemist lahutage seade elektritoitest.

⚠ Seadme käsitlemise juhised

Kliimaseadme vale kasutamine võib kahjustada teie tervist.

- ▶ Ärge seadke keha pikemaks ajaks otse õhuvoolu sisse.
- ▶ Rinnalaste, laste, vanemate inimeste, haigevoosis oliivate või puudega inimeste puhul veenduge, et ruumitemperatuur sobiks ruumis viibijatele.
- ▶ Ärge kunagi pistke mingeid esemeid seadme sisse, sest te võite viga saada.

Seadme vale käsitlemine võib põhjustada võimsuse vähenemist või koguni seadme kahjustamist ja isikukahju.

- ▶ Ärge blokeerige seadmete õhu sisse- ja väljalaskevõsmeid.
- ▶ Sulgege seadme töötamise ajal aknad ja uksed.
- ▶ Kaitske siseseadet vee sissetungimise eest.
- ▶ Kontrollige välisseadme paigaldustarvikuid regulaarselt kulumise ja kindla kinnituse suhtes.
- ▶ Ärge seadke välisseadmele raskusi, nt esemed või inimesed.
- ▶ Hoidke tolmu, auru ja niiskuse hulk siseseadme paigaldusruumis minimaalsena.
- ▶ Ärge kasutage seadmete läheduses kergesti süttivaid gaase, nt pihustusballooneid.
- ▶ Kui tundub, et kliimaseadmega pole kõik korras (nt kärsahais, vigane kaabel), lülitage seade kohe välja ja lahutage elektritoitest.

⚠ Elektriliste majapidamismasinade ja muude taoliste elektriseadmete ohutus

Elektriseadmetest lähtuvate ohtude vältimiseks kehtivad standardile EN 60335-1 vastavalt järgmised nõuded:

„Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, tunnetuslike või vaimsete võimetega või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud, kui nad on järelevalve all või kui neile on selgitatud seadme turvalist kasutamist ja nad sellest lähtuvaid ohtusid mõistavad. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja kasutajahoolust ei tohi lasta lastel teha ilma järelevalveta.”

„Kui elektritoitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal, tema klienditeenindusel või mõnel teisel sarnase kvalifikatsiooniga isikul välja vahetada.”

1.3 Juhised selle juhendi kohta

Joonised on koondatud juhendi lõppu. Tekst sisaldab viiteid joonistele. Tooted võivad mudeliti juhendi kujutistest erineda.

2 Andmed toote kohta

2.1 Vastavustunnistus

Selle toote konstruktsioon ja tööparameetrid vastavad Euroopa direktiividele ja riigisestele nõuetele.

CE Selle CE-märgisega deklareeritakse toote vastavust kõigile kohalduvatele EL-i õigusaktidele, mis näevad ette selle märgise kasutamise.

Vastavusdeklaratsiooni terviktekst on saadaval internetis: www.bosch-homecomfort.ee.

2.2 Kaugjuhtimispuldi tehnilised andmed

Elektritoide	2 AAA-tüüpi patareid
Signaali levialatus	8 m
ümbritseva keskkonna lubatud temperatuur	-5 °C ... 60 °C

Tab. 2

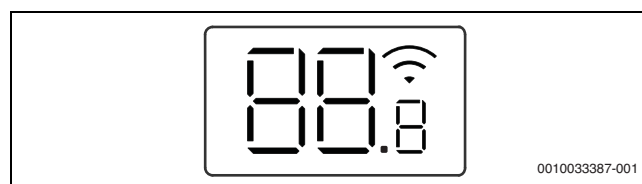
3 Juhtimine

3.1 Siseseadme ülevaade

Joonise legend 1:

- [1] Ülemine kate
- [2] Koht väikese filtri jaoks
- [3] Õhufilter
- [4] Näidiku tagakül
- [5] Käsirežiimi nupp
- [6] Õhujuhtimisplaat

Siseseadme näidik



0010033387-001

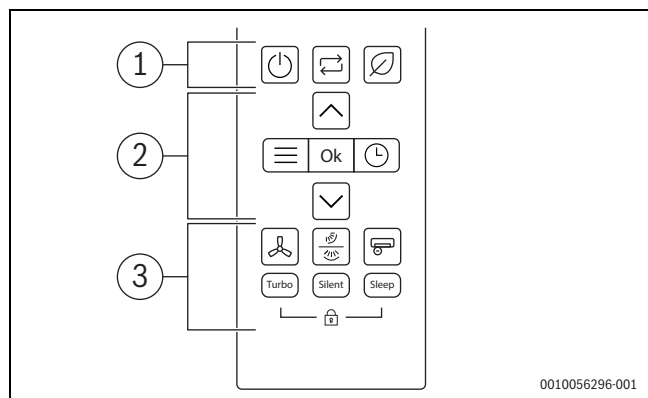
Tähis	Seletus
Arv	Temperatuurinäit.
	WLAN ühendus ¹⁾ rakendatud.
	Kuvatakse mõne funktsiooni sisselülitamisel. Näitab väljalülitatud siseseadme korral, et sisselülitustaimer on aktiivne.
OF	Kuvatakse mõne funktsiooni väljalülitamisel.
dF	Automaatne sulatus aktiivne.
FP	Külmumiskaitse aktiivne: siseseade hoiab ruumitemperatuuri vähemalt 8 °C juures.
CL	iClean funktsioon.
Ex, Px, Fx	Törkekood („x” tähistab suvalist arvu).

1) Võimalik ainult lisavarustusse kuuluva IP-lüüsiaga.

Tab. 3 Sümbolid näidikul

3.2 Kaugjuhtimispuldi ülevaade

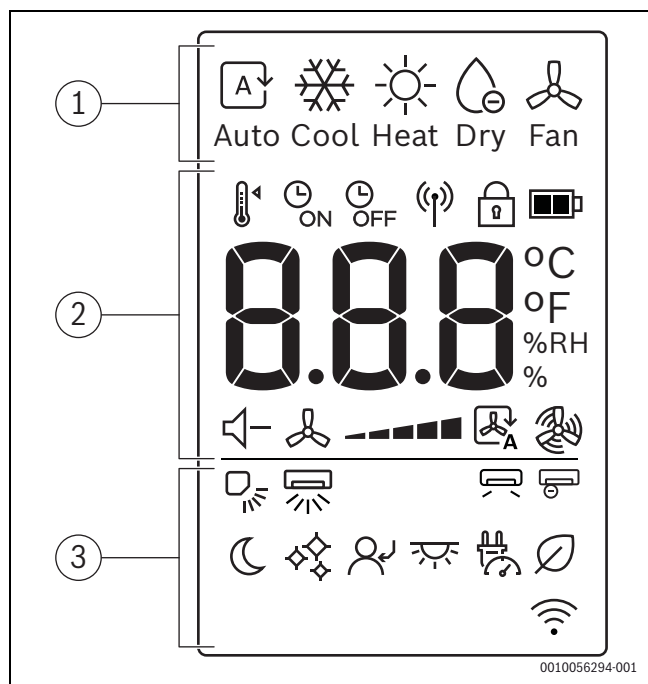
Kaugjuhtimispuldi klahvid



Koht	Klahv	Funktsioon
1		Sisse/välja lülitamine
		Kasutusviisi valimine
		Save
2		Menüü
	Ok	Valiku kinnitamine
		Lülituskella seadmine
		Temperatuuri tõstmine
		Temperatuuri langetamine
3		Ventilaatori pöörete arv
		Vertikaalne/horisontaalne suunamine
		Superionisaator
	Turbo	Turbo režiim
	Silent	Vaikne režiim
	Sleep	Unerežiim
		Lapselukk

Tab. 4 Kaugjuhtimispuldi klahvid

Kaugjuhtimispuldi näidik



Koht	Sümbol	Selgitus
1		Kasutusviis: automaatne režiim
		Kasutusviis: jahutusrežiim
		Kasutusviis: kütmisrežiim
		Kasutusviis: kuivatusrežiim
		Kasutusviis: ventileerimisrežiim
2		Temperatuuri seadmine
		SISSElülituskell
		VÄLJAlülituskell
		Signaali saatmine
		Lapselukk
		Patarei tase
		Väärtuse näit: näitab seatud temperatuuri, suhtelise niiskuse protsenti ja lülituskella.
		Vaikne režiim
		Ventilaatori pöörete arv
		Ventilaatori automaatrežiim
3		Vertikaalne suunamine – automaatne
		Horisontaalne suunamine – automaatne
		Õhu suunamine endast eemale
		Superionisaator
		Unerežiim
		iClean
		Õhu endale suunamine
		LED-näidik ja äratuskell sees/väljas
		Võimsuse juhtimine
		Save
		Kaugjuhitava kütterežiimi näit

Tab. 5 Kaugjuhtimispuldi näidiku sümbolid

3.3 Kasutamine kaugjuhtimispuldina

Signaali leviku ulatus on 8 m. Teel ees olevad objektid või mõnda liiki luminofoorlampide kasutamine samas ruumis võib signaali edastamist mõjutada.

- Suunake kaughalduse pult seadme signaali vastuvõtja aknasse ja vajutage soovitud nuppu.
Seade laseb signaali saamisel kuuldavale ühe piiksuva heli.

TEATIS

Kaughalduse tõrgeteta toimimist saab pidevalt mõjutada.

- Ärge asetage kaugjuhtimispulti otsese päikesevalguse kätte.
- Ärge jätke kaughalduse pulti küttekeha lähedusse.
- Kaitske kaugjuhtimispulti niiskuse ja löökide eest.

3.4 Ühenduvus

WLAN-iga ühendamiseks peab olema paigaldatud IP-lüüs (lisavarustus).

3.5 Peamise kasutusviisi valimine

Seadme sisse-/väljalülitamine

- Vajutage seadme sisse- või väljalülitamiseks klahvi .
Seade hakkab tööle valitud kasutusviisiga.

Seadistusi saab valida ka väljalülitatud seadme korral. Seade salvestab seaded ja säilitab need ka volukatkestuse korral.



Pärast väljalülitamist jääb seade ooteseisundisse. Nutikas sisse-väljalülitustehnoloogia võimaldab ooterežiimil kasutada automaatset energiasäästurežiimi (1 W standby).

Automaatne režiim

Automaatsel režiimil lülitub seade automaatselt kütmis- ja jahutusrežiimi vahel, et hoida soovitud temperatuuri.

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi , kuni näidikule ilmub .
- ▶ Valige soovitud temperatuur klahvidega  ja .



Ventilaatori pöörete arvu ei saa automaatsel režiimil reguleerida.

Jahutusrežiim

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi , kuni näidikule ilmub .
- ▶ Valige soovitud temperatuur klahvidega  ja .
- ▶ Vajutage klahvi , kuni soovitud õhukiirus on saavutatud.

Ventilaatori režiim

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi , kuni näidikule ilmub .
- ▶ Vajutage klahvi , kuni soovitud ventilaatori pöörete arv on saavutatud.



Ventilaatori režiimil ei saa temperatuuri muuta ega kuvada.

Kuivatusrežiim

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi , kuni näidikule ilmub .



Ventilaatori pöörete arvu ei saa kuivatusrežiimil muuta ega kuvada.

Kütisrežiim

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi , kuni näidikule ilmub .
- ▶ Seadke soovitud temperatuur klahvidega  ja .
- ▶ Vajutage klahvi , kuni soovitud ventilaatori pöörete arv on saavutatud.



Kui välistemperatuur on väga madal, ei pruugi kliimaseadme küttevõimsus olla piisav. Soovitame ühendada täiendavad soojusallikad.

3.6 Taimer seadistamine

Sisse- ja väljalülitustaimerit saab seadistada vahemikus 0 kuni 24 tundi, esimese 10 tunni jooksul 30-minutiliste sammudega, pärast seda 1-tunniste sammudega. 0 tunni seadistamisel taimer katkeb.

Sisselülitustaimer seadistamine

- ▶ Vajutage nuppu  seni, kuni kuvatakse sümbol .
- ▶ Soovitud aja seadistamiseks vajutage nuppu  või .

Veidi aja pärast seadistus rakendatakse.

Väljalülitustaimer seadistamine

- ▶ Vajutage nuppu  seni, kuni kuvatakse sümbol .
- ▶ Soovitud aja seadistamiseks vajutage nuppu  või .

Veidi aja pärast seadistus rakendatakse.

Taimer katkestamine

- ▶ Valige nupuga  vastav taimer.

- ▶ Seadistage 0.0 tundi.
Veidi aja pärast taimer katkeb.

Taimer kombinereimine

Mõlemat taimerit saab seadistada samaaegselt. Iga taimerit saab programmeerida nii, et see aktiveeritakse teise eel.

- ▶ Sisse- ja väljalülitustaimer seadistamine.
Seadistused kombineeritakse automaatselt.

Praegune kellaaeg	Kell 13:00
Sisselülitustaimer seadistamine	4,0 h
Väljalülitustaimer seadistamine	8,5 h
Sisselülitusaeg	Kell 17:00
Väljalülitusaeg	Kell 21:30

Tab. 6 Näide



Sisse- ja väljalülitustaimereid ei saa programmeerida selleks, et seadet erinevate temperatuuride või muude seadistustega käitada.

3.7 Peamine tööfunktsioon

3.7.1 Suunamisfunktsioon seadistus

TEATIS

Kui ribi jääb jahutusrežiimi ajal kõige madalamasse asendisse pikemaks ajaks, võib tekkida kondensaat. Ribi käsitsi seadmine võib põhjustada tõrkeid.

- ▶ Kasutage ribi seadmiseks ainult kaugjuhtimispulti.

Suunamisfunktsiooni saab aktiveerida vertikaalses või horisontaalses asendis (→ 2).

Automaatne vertikaalne suunamisrežiim (üles/alla)

- ▶ Vajutage klahvi .
Kaugjuhtimispuldi näidikul on sümbol .

Automaatse vertikaalse suunamisrežiimi katkestamiseks:

- ▶ Vajutage uuesti klahvi .

Ribi käsitsi pööramine (üles/alla)

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi , kuni soovitud asend on seatud.
Seadistus muutub järgmises järjestuses:



Automaatne horisontaalne suunamisrežiim (vasakult/paremale)

- ▶ Vajutage klahvi  2 sekundit, et aktiveerida automaatne horisontaalne suunamisrežiim.
Kaugjuhtimispuldi näidikul on sümbol .

Automaatse horisontaalse suunamisrežiimi katkestamiseks:

- ▶ Vajutage klahvi  uuesti kaks sekundit.



Seadme sisselülitamisel võtab ribi automaatselt viimase valitud nurga asendi.

3.7.2 Näidiku ja äratuskella vahetamine (Mute mode)

Siseüksuse ja äratuskella näidiku sisse või välja lülitamiseks:

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi  või klahve , , kuni kuvatakse ikoon .
- ▶ Kinnitage valik klahviga **Ok**.

Praeguse ruumitemperatuuri kuvamiseks:

- ▶ Vajutage klahvi **Silent** ja hoidke 5 sekundit.

Seadistatud temperatuuri kuvamiseks:

- ▶ Vajutage ja hoidke klahvi **Silent** veel 5 sekundit vajutatult.

3.7.3 Energiasäästufunktsioon

Järgmine energiasäästufunktsioon saab valida seadmel:

Säästmine

Seade vähendab automaatselt energia tarbimist, säilitades samal ajal soovitud ruumitemperatuuri.

- ▶ Vajutage selle funktsiooni aktiveerimiseks klahvi . Kaugjuhtimispuldi näidikul on sümbol .



Funktsiooni **Säästmine** saab valida ainult jahutus- ja kütmisrežiimil.

Kui vajutate klahvi , siis funktsiooni **Säästmine** töö peatub.

3.7.4 Silent mode

See funktsioon vähendab siseüksuse ja välismooduli töö ajal tekkivat müra. See on eriti suur eelis öösi, kui peate arvestama oma naabritega.

- ▶ Vajutage selle funktsiooni aktiveerimiseks vaikse režiimi klahvi **Silent**. Kaugjuhtimispuldi näidikul on sümbol .

Funktsioonist väljumine:

- ▶ Vajutage uuesti klahvi **Silent**. Sümbol  kustub kaugjuhtimispuldilt.



Siseüksuse ventilaatori kiirust vähendatakse miinimumtasemele. Kui siseüksusele seatakse suurem ventilaatori pöörete arv, inaktiveeritakse vaikse režiimi funktsioon.

Kui seade on vaikselt režiimil, ei ole võimalik saavutada soovitud jahutus-/küttevoimsust, sest välismooduli kompressor töötab madalal sagedusel.

3.7.5 Wind avoid me (õhuvoo möödasuunamise funktsioon)

See funktsioon väldib õhuvoo otse kehale suunamist.

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi  või klahve  ja , kuni kuvatakse ikoon .
- ▶ Kinnitage valik klahviga **Ok**.



See funktsioon on saadaval ainult jahutus-, niiskuse eemaldamise ja ventileerimisrežiimidel.

3.7.6 Turbojahutus/turboküte

Kui turbojahutus/turboküte on aktiivne, töötab siseüksus maksimaalsel võimsusel 30 minutit, et ruumi kiiresti soojendada või jahutada.

- ▶ Turbojahutus: lülitage jahutusrežiim sisse ja vajutage **Turbo** klahvi.
- ▶ Turboküte: lülitage kütmisrežiim sisse ja vajutage **Turbo** klahvi. Kaugjuhtimispuldi näidikul on sümbol .

Funktsioonist väljumine:

- ▶ Vajutage uuesti **Turbo** klahvi. Sümbol  kustub kaugjuhtimispuldilt.



See funktsioon on saadaval ainult jahutus- ja kütmisrežiimil.

iClean

Seadmel on isepuhastumise funktsioon sisetingsimustes kasutatava soojusvaheti jaoks. Isepuhastusfunktsioon eemaldab tolmu, hallituse ja rasu, mis võib tekitada ebameeldivaid lõhnu. Selle külmetab töötamise käigus automaatselt, sulatab kiiresti härmatise ja kasutab soojusvaheti kuivatamiseks kuuma õhku, eemaldades tõhusalt need ebapuhtused.

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi  või klahve  ja , kuni kuvatakse ikoon .
- ▶ Kinnitage valik klahviga **Ok**.



Kui isepuhastumine töötab, kuvatakse siseüksuse näidikul tähist **CL**. Isepuhastumine lõpeb automaatselt 20 kuni 45 minuti pärast.

3.7.7 Külumiskaitse (8 °C)

Külumiskaitse saab aktiveerida, et hoida ruumitemperatuuri minimaalselt 8 °C juures.

- ▶ Kütisrežiimil seadke temperatuuriks 16 °C.
- ▶ 8 °C: vajutage klahvi  2 korda 1 sekundi jooksul.
- ▶ Seade on välja lülitatud, kuni temperatuur langeb alla 8 °C.

Funktsioonist väljumine:

- ▶ Vajutage klahvi  klahvi  või mis tahes muud klahvi.



Siseüksuse näidikule ilmub **Fp**, kui külumiskaitse funktsioon on aktiivne.

3.7.8 Lapseluku funktsioon

Kaugjuhtimispuldi klahvid saab lukustada lapselukuga.

Funktsiooni aktiveerimiseks:

- ▶ Vajutage samal ajal klahve **Turbo** ja **Sleep** 5 sekundit. Kaugjuhtimispuldi näidikul on sümbol .

Funktsiooni inaktiveerimiseks:

- ▶ Vajutage samal ajal klahve **Turbo** ja **Sleep** 3 sekundit. Sümbol  kustub kaugjuhtimispuldilt.

Super Ionizer (puhta õhu funktsioon)

Kui see funktsioon on valitud, lastakse vool läbi siseüksuse sisemise komponendi ja vabastatud ioonid paisatakse ruumi, et võidelda õhus levivate saasteallikatega nagu hallitus, viirused ja allergeenid, ning aidata parendada siseruumi õhu kvaliteeti.

- ▶ Vajutage selle funktsiooni aktiveerimiseks klahvi . Kaugjuhtimispuldi näidikul on sümbol .

Funktsioonist väljumine:

- ▶ Vajutage uuesti klahvi .

3.7.9 Võimsuse juhtimine

Järgmised võimsuse juhtimise¹⁾ valikud on saadaval. Võimsuse juhtimiseks saab kahe suvandi puhul vähendada seadme energiakulu:

- **Võimsuse juhtimine (100%)**: tavarežiim (väljumine võimsuse juhtimise funktsioonist)
- **Võimsuse juhtimine (75%)**: vähendab energiakulu 25% võrra
- **Võimsuse juhtimine (50%)**: vähendab energiakulu 50% võrra

Soovitud võimsuse juhtimise suvandi valimiseks:

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi  või klahve  ja , kuni kuvatakse .
- ▶ Kinnitage klahviga **Ok**.
- ▶ Vajutage klahve  ja  ning valige soovitud võimsuse juhtimise tase (100%, 75%, 50%).
- ▶ Kinnitage klahviga **Ok**.

1) Võimsuse juhtimise funktsioon ei ole saadaval multi-split-süsteemis.



Võimsuse juhtimise funktsiooni saab valida ainult jahutusrežiimil.

3.8 Muud funktsioonid

- ▶ Vajutage nuppu **Set**.
- ▶ Valige funktsioon nupuga **Set** võinuppudega , , .
-  = puhkerežiimi funktsioon
-  = järgimisfunktsioon
-  = traadita juhtimisfunktsioon
- ▶ Kinnitage valik nupuga **OK**.

Funktsiooni lõpetamine:

- ▶ Korrake samme otsast peale.

3.8.1 Unerežiim

Selle funktsiooni eesmärk on säästa energiat ooteaegadel. Tunni pärast hakkab seade kütma või jahutama väiksema intensiivsusega. Selleks muudetakse seatud temperatuuri 1 °C võrra. Kahe tunni pärast muudetakse seatud temperatuuri veel 1 °C võrra. Siis püsib see uuel temperatuuril.

Funktsiooni aktiveerimiseks:

- ▶ Vajutage unerežiimi klahvi **Sleep**.
Kaugjuhtimispuldi näidikul on sümbol .

Funktsiooni inaktiveerimiseks:

- ▶ Vajutage uuesti unerežiimi klahvi **Sleep** või see lülitub välja 8 tundi pärast unerežiimil töötamist.
Sümbol  kustub kaugjuhtimispuldilt.



See funktsioon pole saadaval kuivatus- ja ventileerimisrežiimidel.

4.2 Näiduta tõrked

Kui töö ajal tekib tõrkeid, mida ei saa kõrvaldada, toimige järgmiselt:

- ▶ Helistage klienditeenindusse ning teatage tõrkest ja seadme andmed.

Tõrge	Võimalik põhjus
Siseseadme võimsus liiga väike	Temperatuur on seatud liiga kõrgeks või liiga madalaks. Õhufilter on määrdunud ja tuleb puhastada. Ebasoodne keskkonnamõju siseseadmele, nt seadmete õhuavade ees olevate takistuste, ruumis lahtiste uste/akende või ruumis oleva võimsa soojusallika tõttu. Müravaba režiim on aktiveeritud ja takistab täisvõimsusel kasutamist.
Siseseade ei lülitu sisse.	Siseseadmel on kaitsemehhanism ülekoormuse vastu. Võib kuluda 3 minutit, enne kui siseseadme saab uuesti käivitada. Kaugjuhtimispuldi patareid on tühjad. Taimer on sisse lülitatud.
Töörežiim lülitub jahutuselt või kütmiselt ventilaatorirežiimile.	Siseseade muudab külmumise vältimiseks töörežiimi. Seadistatud temperatuur on ajutiselt saavutatud.
Siseseade tekitab valget udu.	Niisketes piirkondades võib ruumiõhu ja klimatiseeritud õhu vaheline suur temperatuurierinevus tekitada valget udu.
Sise- ja välisseade tekitavad valget udu.	Kui pärast automaatset sulatust hakkab kohe tööle kütterežiim, võib suurenenud õhuniiskuse tõttu tekkida valge udu.
Sise- ja välisseade teevad müra.	Siseseadmes võib tekkida sisisev heli siis, kui õhuvooluvõre asendit lähtestatakse. Kerge sisin töö ajal on normaalne. Seda tekitab külmaaine voolamine. Kriuksuv heli võib tekkida seetõttu, et seadme metall- ja plastosad paisuvad või kahanevad kütmise/ jahutamise ajal. Välisseade teeb töö ajal mitmesuguseid muid helisid, mis on normaalne.
Sise- või välisseade paiskab välja tolmu.	Kui seade on kaua aega ilma kinni katmata seisnud, võib sinna koguneda tolmu.
Ebameeldiv lõhn töö ajal.	Seadmesse võib sattuda õhust ebameeldivaid lõhnu, mida seade edasi levitab. Õhufilter võib olla hallitanud ja tuleb puhastada.

3.8.2 Õhu endale suunamise funktsioon (Follow me)

Funktsioon aktiveerib kaugjuhtimispuldi praeguses asukohas, et mõõta temperatuuri 3-minutiliste intervallidena. Siseüksust juhitakse nüüd nende mõõteväärtuste järgi.

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi  või klahve  ja , kuni kuvatakse ikoon .
- ▶ Kinnitage valik klahviga **OK**.



Õhu endale suunamise funktsioon on saadaval ainult jahutus-, kütmis- ja automaatsel režiimil.

Kaugjuhitav funktsioon

Selle funktsiooni eesmärk on luua ühendus WLANi kaudu. Kui seade ei kuva funktsiooni:

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi  või klahve  ja , kuni kuvatakse .
- ▶ Kinnitage valik klahviga **OK**.

4 Tõrkepõhjuste otsing

4.1 Näitudega tõrked (Self diagnosis function)

Kui töö ajal tekib tõrge, siis vilguvad LED-tuled pikema aja jooksul või kuvatakse näidikul tõrkekoodi (nt EH 02).

Kui tõrge esineb üle 10 minuti jooksul:

- ▶ Lahutage korraks elektritoide ja lülitage siseseade uuesti sisse.

Kui tõrget ei õnnestu kõrvaldada:

- ▶ Võtke ühendust klienditeenindusega ning teatage rikkekood ja seadme andmed.

Tõrge	Võimalik põhjus
Välisseadme ventilaator ei tööta pidevalt.	Optimaalse kasutamise jaoks reguleeritakse ventilaatorit erinevalt.
Kasutamine on ebaregulaarne või ettenägematu või siseseade ei reageeri.	Mobiilisaatjate häired ja välised signaalivõimendid võivad siseseadet mõjutada. ► Lahutage siseseade veidikeseks ajaks elektritoitest ja käivitage uuesti.
Õhujuhtimisplaat või õhuvoolulamell ei liigu õigesti.	Õhujuhtimisplaati või õhuvoolulamelli reguleeriti käsitsi või ei ole need õigesti paigaldatud. ► Lülitage siseseade välja ja kontrollige, kas komponendid on õigesti fikseerunud. ► Lülitage siseseade sisse

Tab. 7

5 Hooldus



ETTEVAATUST

Elektrilöögist või liikuvatest osadest tingitud oht

- Enne mistahes hooldustööde alustamist tuleb elektritoite lahti ühendada.
- Siin loetlemata hooldustöid tohib lasta teha ainult volitatud hooldustöökohas.

5.1 Patareide vahetamine

Teil on vaja kaht AAA-suurusega patareid. Taaslaetavate patareide kasutamine pole soovitatav.

- Võtke patareipesa kaas ära (→ pilt 3).
- Pange uued patareid sisse, jälgides õiget poolust.
- Pange patareipesa kaas taas peale.

5.2 Seadme ja kaugjuhtimispuldi puhastamine

TEATIS

Seadme kahjustamine asjatundmatu puhastamise korral!

- Ärge pritsige ega valage seadmele vett.
- Ärge kasutage kuuma vett, küürimispulbrit ega tugevaid lahusteid.
- Pühkige siseseadet ja kaugjuhtimispuldi puhastamiseks pehme lapiga.
- Laske välisseadet puhastada ainult selleks volitatud ettevõttel.

5.3 Õhufiltri puhastamine

TEATIS

Õhufilter võib otsese päikesevalguse käes deformeeruda.

- Ärge jätke õhufiltrit otsese päikesevalguse kätte.

Puhastage õhufiltrit iga 2 nädala järel ning enne ja pärast pikemat seisma jätmist.

- Lülitage siseseade välja.
- Pöörake siseseadme ülemine kate üles.
- Vajutage õhufilter üles ja tõmmake välja (→ joonis 4).
- Võtke väike õhufilter välja, kui see on olemas (→ joonis 4, [2]).
- Puhastage väike õhufilter käsitolmuimejaga.
- Peske suurt õhufiltrit sooja vee ja õrnatoimelise puhastusvahendiga ning laske varjus kuivada.
- Paigaldage väike ja suur õhufilter tagasi.

5.4 Pikemaks ajaks seisma jätmine

Enne pikemaks ajaks seisma jätmist:

- Puhastage õhufilter.
- Aktiveerige siseseadme isepuhastus nupuga **Clean**.
- Pärast isepuhastust lülitage ventilaatorirežiim sisse, kuni siseseade on kuiv.
- Lülitage siseseade välja ja lahutage elektritoitest.
- Võtke patareid kaugjuhtimispuldist välja.

- Kaitske seadmeid tolmu eest.

5.5 Käsitsirežiim

TEATIS

Seadme kahjustumine ebaõige käitamisest tõttu

Käsirežiim ei ole mõeldud pidevaks kasutamiseks.

- Kasutage seda ainult testimiseks ja hädaolukorras.
- Kasutage seda ainult lühikest aega.

- Lülitage siseseade välja.
- Pöörake siseseadme ülemine kate üles.
- Vajutage kitsa esemega manuaalse jahutusrežiimi nuppu:
 - Üks vajutus: automaatrežiim sundkäivitub.
 - Kaks vajutust: jahutusrežiim sundkäivitub.
 - Kolm vajutust: siseseade lülitub välja.
- Tavarežiimi taastamiseks kasutage kaugjuhtimispuldi.

6 Keskkonna kaitsmine, kasutuselt kõrvaldamine

Keskkonnakaitse on üheks Bosch-grupi ettevõtete töö põhialuseks. Toodete kvaliteet, ökonoomsus ja loodushoid on meie jaoks võrdväärse tähtsusega eesmärgid. Loodushoiu seadusi ja normdokumente järgitakse rangelt.

Keskkonna säästmiseks kasutame parimaid võimalikke tehnilisi lahendusi ja materjale, pidades samal ajal silmas ka ökonoomsust.

Pakend

Pakendid tuleb saata asukohariigi ümbertöötlussüsteemi, mis tagab nende optimaalse taaskasutamise.

Kõik kasutatud pakkematerjalid on keskkonnasäästlikud ja taaskasutatavad.

Vana seade

Vanad seadmed sisaldavad materjale, mida on võimalik taaskasutusse suunata.

Konstruktiooniosiooni on lihtne eraldada. Plastid on vastavalt tähistatud. Nii saab erinevaid komponente sorteerida, taaskasutusse anda või kasutuselt kõrvaldada.

Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed



See sümbol tähendab, et toodet ei tohi koos muude jäätmetega utiliseerida, vaid tuleb töötlemise, kogumise, taaskasutamise ja kasutuselt kõrvaldamise jaoks viia jäätmekogumispunktidest.

Sümbol kehtib riikidele, millel on elektroonikaromude eeskirjad, nt normdokumentatsioon Euroopa direktiiv 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete kohta. Need eeskirjad seavad raamtingimused, mis kehtivad erinevates riikides vanade elektroonikaseadmete tagastamisele ja taaskasutamisele.

Kuna elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke materjale, tuleb need vastutustundlikult taaskasutada, et muuta võimalikud keskkonnakahjud ja ohud inimeste tervisele võimalikult väikseks. Peale selle on elektroonikaromude taaskasutus panus looduslike ressursside säästmisesse.

Lisateabe saamiseks vanade elektri- ja elektroonikaseadmete keskkonnasõbraliku kasutusest kõrvaldamise kohta pöörduge kohapealse pädeva ametiasutuse, teie jäätmeäitlustevõtte või edasimüüja poole, kellel toote ostsite.

Lisainfot leiate:

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Akud

Akud ei tohi sattuda majapidamisjäätmete hulka. Kasutatud akud tuleb utiliseerida kohalikus kogumissüsteemis.

Külmutusaine R32



Seade sisaldab fluoritud kasvuhoonegaasi R32 (globaalse soojenemise potentsiaal 675¹⁾) mõõdukalt tuleohtlik ja madala mürgisusega (A2L või A2).

Seadmes olev kogus on märgitud seadme välismooduli andmekleebisele.

Külmaaine on keskkonnaohtlik ning see tuleb kokku koguda ja kasutuselt kõrvaldada eraldi.

7 Andmekaitsedeklaratsioon



Meie, **Robert Bosch OÜ, Kesk tee 10, Jüri alevik, 75301 Rae vald, Harjumaa, Estonia**, töötleb toote- ja paigaldusteavet, tehnilisi andmeid ja ühenduse andmeid, sideandmeid, toote registreerimisandmeid ja kliendiajaloo andmeid, et pakkuda toote funktsionaalsust (artikli 6 lõige 1, lõik 1 b IKÜM), et

täita meie toodete jälgimise kohustust ja tooteohutuse huvides (artikli 6 lõige 1, lõik 1 f IKÜM), et kaitsta meie õigusi seoses garantiid ja toote registreerimist puudutavate küsimustega (artikli 6 lõige 1, lõik 1 f IKÜM), et analüüsida meie toodete müüki ning et esitada individuaalset ja tootega seotud teavet ja pakkumisi (artikli 6 lõige 1, lõik 1 f IKÜM). Selliste teenuste pakkimiseks nagu müügi- ja turundusteenused, lepingute haldamine, maksete töötlemine, programmeerimine, andmete haldamine ja infotelefoniteenused, võime volitada väliseid teenusepakkujaid ja/või Boschi sidusettevõtteid ning edastada neile andmeid. Teatud juhtudel, kuid ainult siis, kui on tagatud piisav andmekaitse, saab isikuandmeid edastada adressaatidele väljaspool Euroopa Majanduspiirkonda. Soovi korral antakse lisateavet. Meie andmekaitsevolinikuga saate ühendust võtta järgmisel aadressil: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DEUTSCHLAND.

Teil on õigus viidata artikli 6 lõikele 1, lõik 1 f IKÜM põhinevalt teie isikuandmete töötlemisest igal ajal keelduda põhjustel, mis tulenevad teie konkreetsest olukorrast, või otsese reklaami eesmärgil. Oma õiguste kasutamiseks võtke meiega ühendust aadressil

DPO@bosch.com. Lisateabe saamiseks järgige palun QR -koodi.

1) Euroopa parlamendi ja nõukogu 7. veebruari 2024 MÄÄRUSE (EL) nr 573/2024 VI LISA alusel.

Sisällysluettelo

1	Symbolien selitykset ja turvaohjeet	26
1.1	Symbolien selitykset	26
1.2	Yleiset turvallisuusohjeet	26
1.3	Tietoa tästä käyttöohjeesta	27
2	Tuotteen tiedot	27
2.1	Vaativuuden mukaisuusvakuutus	27
2.2	Tekniset tiedot, etäkäyttö	27
3	Käyttö	27
3.1	Yleiskuva sisäyksiköstä	27
3.2	Kauko-ohjain, yleiskuva	28
3.3	Kauko-ohjaimen käyttö	29
3.4	Liitettävyyden	29
3.5	Pääkäyttötavan asettaminen	29
3.6	Ajastimen ajan asetus	29
3.7	Ensisijaiset käyttöohjeet	29
3.7.1	Suuntaustoiminnon asetus	29
3.7.2	Näytön ja hälytyssummerin välillä siirtyminen (Mute mode)	30
3.7.3	Energian säästötoiminto	30
3.7.4	Silent mode	30
3.7.5	Wind avoid me (Epäsuoran ilmavirtauksen toiminto)	30
3.7.6	Turbojäähdytys/Turbolämmitys	30
3.7.7	Jäätyminenesto (8 °C)	30
3.7.8	Lapsilukkotoiminto	31
3.7.9	Tehonsäätö	31
3.8	Muut toiminnot	31
3.8.1	Lepokäyttö	31
3.8.2	Seuraa minua -toiminto (Follow me)	31
4	Vianetsintä	31
4.1	Häiriöt ja ilmoitukset (Self diagnosis function)	31
4.2	Häiriöt ilman näyttöä	32
5	Ylläpito	32
5.1	Paristojen vaihto	32
5.2	Kauko-ohjaimen ja laitteen puhdistus	32
5.3	Puhdista ilmansuodatin	32
5.4	Pidempi käyttötauko	33
5.5	Käsi käyttö	33
6	Ympäristönsuojelu ja tuotteen hävittäminen	33
7	Tietosuojaseloste	33

1 Symbolien selitykset ja turvaohjeet

1.1 Symbolien selitykset

Varoitukset

Lisäksi varoitusten huomiosanoilla korostetaan millaisia seurauksia saattaa tulla ja kuinka vakavia ne saattavat olla, mikäli vaaran torjumisen kannalta välttämättömiä toimenpiteitä ei suoriteta.

Seuraavat huomiosanat on määritelty ja ne voivat esiintyä tässä asiakirjassa:



VAARA

VAARA tarkoittaa, että vakavat tai hengenvaaralliset henkilövahingot ovat mahdollisia.



VAROITUS

VAROITUS tarkoittaa, että vakavat tai hengenvaaralliset henkilövahingot ovat mahdollisia.



HUOMIO

VARO tarkoittaa, että lievät ja keskivaikeat henkilövahingot ovat mahdollisia.

HUOMAUTUS

HUOMIO tarkoittaa, että aineelliset vahingot ovat mahdollisia.

Tärkeät tiedot



Tärkeät tiedot ilman henkilövaaroja ja aineellisia vaaroja on merkitty näytetyllä info-symbolilla.

Symboli	Merkitys
	Varoitus helposti syttyviltä aineilta: Tässä tuotteessa käytettävä kylmäaine R32 on kaasua, jonka osallistuminen paloon on erittäin rajoitettua ja myrkyllisyys vähäisempää (A2L tai A2).
	Käytä asennus- ja huoltotöiden yhteydessä suojakäsineitä.
	Huoltotyöt on annettava ammattilaisen tehtäväksi ja huolto-ohjeita on noudatettava.
	Huomio käytön yhteydessä käyttöohjeet.

Taul. 1

1.2 Yleiset turvallisuusohjeet

Ohjeita kohderyhmälle

Tämä käyttöohje on tarkoitettu ilmastointilaitteen toiminnanharjoittajalle. Kaikkia laitteiston kannalta tärkeitä ohjeita on noudatettava. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja, loukkaantumisia tai jopa hengenvaaran.

- ▶ Tutustu kaikkien laitteiston osien käyttöohjeeseen ennen käyttöä ja säilytä käyttöohjeet.
- ▶ Noudata turvallisuus- ja varoitusohjeita.

Määräystenmukainen käyttö

Sisäyksikkö on suunniteltu rakennuksen sisäpuolen asennuksiin liitännällä ulkoyksikköön ja muihin järjestelmäkomponentteihin, esim. säätölaitteisiin.

Ulkoyksikkö on suunniteltu rakennuksen ulkopuolisiin asennuksiin liitännällä yhteen tai useampaan sisäyksikköön ja muihin järjestelmäkomponentteihin, esim. säätölaitteisiin.

Ilmastointilaitte on tarkoitettu vain ammatti-/yksityiskäyttöön ympäristössä, jossa lämpötilanvaihtelut eivät aiheuta haittaa ohjearvojen sisällä ihmisille, eläimille tai vaurioita materiaaleja. Ilmastointilaitte ei sovi toivotun ilmankosteuden tarkkaan ehdottomaan säätämiseen tai arvon ylläpitämiseen.

Kaikenlainen muu käyttö ei ole määräysten mukaista. Laitteen asiaton käyttö ja siitä aiheutuvat vahingot eivät kuulu takuun piiriin.

Asennettavaksi erityisiin paikkoihin (maalalaiseen autohalliin, tekniikkatiloihin, parvekkeelle tai toivotulle puoliavoimelle pinnalle):

- Huomaa ensin asennuspaikkaa koskevat vaatimukset, jotka löytyvät teknisistä dokumenteista.

Kylmäaineen aiheuttamat yleiset vaarat

- Tämä laite on täytetty kylmäaineella. Kylmäaine voi muodostaa myrkyllisiä kaasuja joutuessaan kosketuksiin tulen kanssa.
- Anna valtuutetun yrityksen tarkastaa laitteisto säännöllisesti ja huoltaa se tarvittaessa.
- Jos kylmäaineen epäillään vuotavan ulos, tuuleta tila huolellisesti ja ilmoita asiasta valtuutetulle yritykselle.

Muutokset ja korjaukset

Ilmastointilaitteeseen tehdyt asiattomat muutokset voivat aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai aineellisia vahinkoja.

- Anna kaikki työt valtuutetun yrityksen tehtäväksi.
- Älä tee muutoksia ulkoyksikköön, sisäyksikköön tai til ilmastointilaitteiston muihin osiin.
- Irrota ilmastointilaitte aina ennen huoltotöitä verkkovirrasta.

Ohjeita laitteiston käsittelyyn

Ilmastointilaitteen vääränlainen käyttö voi olla haitaksi terveydelle.

- Älä altista kehoa pidemmäksi aikaa suoraan ilmavirtaukselle.
- Varmista imeväisten, lasten, vanhempien henkilöiden, vuodepotilaiden tai vammaisten henkilöiden kohdalla, että huonelämpötila on sopiva henkilöille.
- Älä koskaan vie esineitä laitteen sisään, tämä voi aiheuttaa loukkaantumisen.

Laitteen vääränlainen käsittely voi aiheuttaa tehon heikkenemistä ja jopa loukkaantumisia tai vaurioittaa laitetta.

- Älä tuki laitteiden ilmanimua tai -poistoa.
- Sulje ovet ja ikkunat käytön aikana.
- Suojaa sisäyksikkö siten, ettei sen sisään pääse vettä.
- Tarkasta ulkoyksikön asennusteline säännöllisesti kulumien ja pitävän kiinnityksen varalta.
- Älä kuormita ulkoyksikköä esim. esineiden tai henkilöiden painolla.
- Pidä sisäyksikön tekninen tila mahdollisimman vapaana pölystä, höyryistä ja kosteudesta.
- Älä käytä laitteiden lähellä helposti syttyviä kaasuja, esim. suihkepulloista.
- Jos ilmastolaitteiden kohdalla jokin asia ei ole kunnossa (palaneen käreä, viallinen kaapeli), pysäytä käyttö heti ja irrota laite sähköverkosta.

Sähkölaitteiden turvallisuus kotitalouskäytössä ja muussa vastaavassa käytössä

Sähkölaitteiden aiheuttamien vaarojen välttämiseksi pätevät EN 60335-1:n mukaan seuraavat määräykset:

“Tätä laitetta voi käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai mentaaliset kyvyt ovat heikentyneitä tai joilta puuttuu laitteen käyttämiseen vaadittava kokemus ja tieto, jos he käyttävät laitetta valvonnan alaisena tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he pystyvät ymmärtämään laitteen käytön aiheuttamat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä suorittaa käyttäjän huoltoa ilman valvontaa.”

“Jos verkkokaapeli vaurioituu, valmistajan tai sen huoltopalvelun tai vastaavasti koulutetun henkilön pitää vaihtaa se vaarojen välttämiseksi.”

1.3 Tietoa tästä käyttöohjeesta

Kuvat on esitetty yhdessä tämän ohjeen lopussa. Tekstissä on linkkejä kuviin.

Tuotteet voivat poiketa tässä ohjeessa esitetyistä tuotteista aina mallin mukaan.

2 Tuotteen tiedot

2.1 Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Tämän tuotteen suunnittelu ja käyttö noudattavat Eurooppalaisia direktiivejä ja täydentäviä kansallisia vaatimuksia.

 Tämä liitetty CE-merkintä ilmaisee, että tuote noudattaa kaikkia sovellettavia EU:n lakeja.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavasta Internet-osoitteesta: www.bosch-homecomfort.fi.

2.2 Tekniset tiedot, etäkäyttö

Jännitteensyöttö	Paristot 2 AAA
Signaalin ulottuvuus	8 m
Sallittu ympäristön lämpötila	–5 °C ... 60 °C

Taul. 2

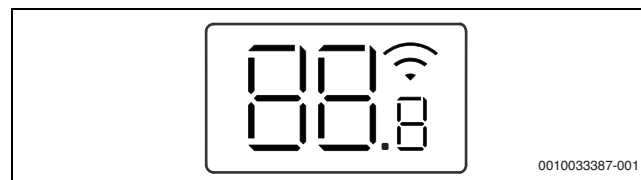
3 Käyttö

3.1 Yleiskuva sisäyksiköstä

Kuvateksti 1:

- [1] Ylempi suojus
- [2] Tilaa pienelle suodattimelle
- [3] Ilmansuodatin
- [4] Näytön takasivu
- [5] Manuaalisen käytön painike
- [6] Ilmanohjauslevy

Sisäyksikön näyttö



0010033387-001

Symboli	Selitykset
	Lukumä ärä Lämpötilanäyttö.
	WLAN-yhteys ¹⁾ aktiivinen.
	Näytetään joidenkin toimintojen kohdalla, kun nämä kytketään päälle. Näyttää sisäyksikön ollessa kytkettynä pois päältä, että päällekytkentäajastin on aktiivinen.

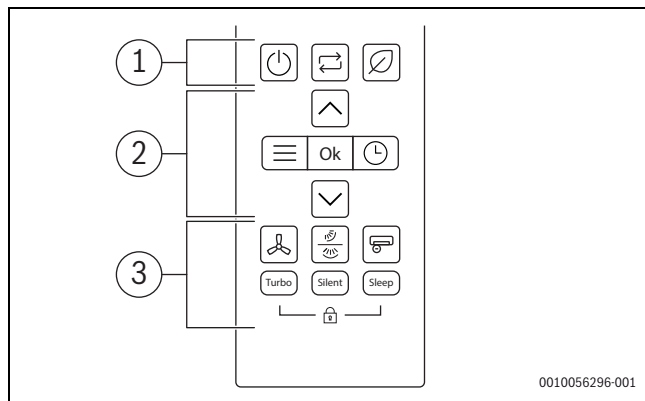
Symboli	Selitykset
OF	Näytetään joidenkin toimintojen kohdalla, kun nämä kytketään pois päältä.
dF	Automaattinen sulatus aktiivinen.
FP	Pakkassuoja aktiivinen: Sisäyksikkö pitää huonelämpötilaa vähintään arvossa 8 °C.
CL	iClean toiminto.
Ex, Px, Fx	Häiriökoodi ("x" vastaa jotakin numeroa).

1) Mahdollinen vain, jos IP-yhdyskäytävä lisävarusteena.

Taul. 3 Näytön symbolit

3.2 Kauko-ohjain, yleiskuva

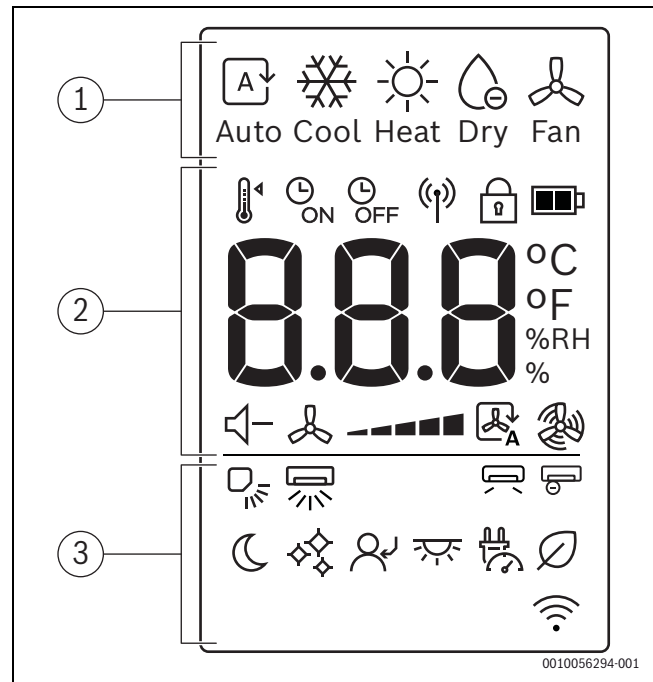
Kauko-ohjaimen painikkeet



Sijainti	Painike	Toiminto
1		Kytkin päälle/pois
		Käyttötavan valinta
		Säästökäyttö
2		Valikko
	Ok	Valinnan vahvistus
		Ajastimen asettaminen
		Lämpötilan lisääminen
		Lämpötilan vähentäminen
3		Puhaltimen kierrosnopeus
		Pysty-/vaakasuuntainen ilmanohjaus
		Superionisaattori
	Turbo	Turbokäyttö
	Silent	Hiljainen käyttö
	Lepo	Lepokäyttö
		Lapsilukko

Taul. 4 Kauko-ohjaimen painikkeet

Kauko-ohjaimen näyttö



Sijainti	Painike	Toiminto
1		Käyttötapa: automaattinen käyttö
		Käyttötapa: jäähdytyskäyttö
		Käyttötapa: lämmityskäyttö
		Käyttötapa: kuivauskäyttö
		Käyttötapa: puhallinkäyttö
		Käyttötapa: puhallinkäyttö
2		Asetuslämpötila
		Ajastin PÄÄLLÄ
		Ajastin POIS PÄÄLTÄ
		Signaalin lähetyks
		Lapsilukko
		Akkutaso
		Arvojen näyttö: näyttää asetustilapötilan, suhteellisen kosteuden prosentteina (%) ja ajastimen.
		Hiljainen käyttö
		Puhaltimen kierrosnopeus
		Puhaltimen automaattikäyttö
3		Puhaltimen turbokäyttö
		Pystysuora suuntaus - automaattinen
		Vaakasuora suuntaus - automaattinen
		Ilmavirran välttäminen
		Superionisaattori
		Lepokäyttö
		iClean
		Seuraa minua
		LED-Näyttö ja hälytyssummeri päällä/pois
		Tehonsäätö
		Säästökäyttö
		Kaukosäätimen ominaisuuksien näyttö

Taul. 5 Kaukosäätimen näytön symbolit

3.3 Kauko-ohjaimen käyttö

Signaalin ulottuvuus on 8 m. Tiellä olevat kohteet tai tiettyjen loistelamppujen käyttö samassa tilassa voi vaikuttaa signaalin siirtoon.

- Kohdista kauko-ohjain laitteen signaalin vastaanottoikkunaan ja paina toivottua painiketta.
Laitte piippaa, kun se ottaa signaalin vastaan.

HUOMAUTUS

Kauko-ohjaimen moitteeton käyttö voi häiriintyä pysyvästi.

- Älä altista kauko-ohjainta suoralle auringonvalolle.
- Älä säilytä kauko-ohjainta lämmittimen lähellä.
- Suojaa kauko-ohjainta kosteudelta ja iskuilta.

3.4 Liitettävyyys

WLANiin liittäminen edellyttää IP-yhdyskäytävän (lisävaruste) asennusta.

3.5 Pääkäyttötavan asettaminen

Yksikön kytkentä päälle/pois päältä

- Paina painiketta  kytkääksesi yksikön päälle tai pois.
Yksikkö käynnistyy asetetussa käyttötavassa.

Asetukset voidaan valita myös, kun yksikkö on kytkettynä pois päältä. Yksikkö tallentaa asetukset ja säilyttää ne myös siinä tapauksessa, että virta katkeaa.



Kun yksikkö on sammutettu, se jää toimintavalmiustilaan. Älykäs päälle/pois päältä toiminto mahdollistaa automaattisen energiasäästökäytön toimintavalmiustilassa (1 W standby).

Automaattinen käyttö

Automaattisessa käytössä yksikkö vaihtaa automaattisesti lämmitys- ja jäähdytystiloja halutun lämpötilan ylläpitämiseksi.

- Paina  -painiketta toistuvasti, kunnes näytössä näkyy .
- Valitse haluttu lämpötila  - ja  -painikkeista.



Puhaltimen kierrosnopeutta ei voi säätää Auto -tilassa.

Jäähdytystila

- Paina  -painiketta toistuvasti, kunnes näytössä näkyy .
- Valitse haluttu lämpötila  - ja  -painikkeista.
- Paina  -painiketta, kunnes haluttu ilman nopeus saavutetaan.

Puhallinkäyttö

- Paina  -painiketta toistuvasti, kunnes näytössä näkyy .
- Paina  -painiketta, kunnes haluttu puhaltimen kierrosnopeus saavutetaan.



Lämpötilaa ei voida säätää tai tarkastella puhallinkäytössä.

Kuivauskäyttö

- Paina  -painiketta toistuvasti, kunnes näytössä näkyy .



Puhaltimen kierrosnopeutta ei voi säätää tai tarkastella kuivauskäytössä.

Lämmitystila

- Paina  -painiketta toistuvasti, kunnes näytössä näkyy .
- Aseta haluttu lämpötila  - ja  -painikkeista.
- Paina  -painiketta, kunnes haluttu puhaltimen kierrosnopeus saavutetaan.



Jos ulkoilman lämpötila on hyvin matala, ilmastointijärjestelmän lämmitysteho ei välttämättä ole riittävä. Suosittelemme muiden lämmönlähteiden käyttämistä.

3.6 Ajastimen ajan asetus

ON- ja OFF-ajastin voidaan asettaa välillä 0 - 24 tuntia, ensimmäiset 10 tuntia 30 minuutin välein, sen jälkeen 1 tunnin välein. Jos asetus on 0 tuntia, ajastintoiminto keskeytyy.

Ajastimen päällekytkentäajan asetus

- Paina painiketta  niin usein, että symboli  ilmestyy näytölle.
- Paina painiketta  tai painiketta  toivotun ajan asettamiseksi.
Hetken päästä asetus otetaan käyttöön.

Ajastimen päältäkytkentäajan asetus

- Paina painiketta  niin usein, että symboli  ilmestyy näytölle.
- Paina painiketta  tai painiketta  toivotun ajan asettamiseksi.
Hetken päästä asetus otetaan käyttöön.

Ajastimien keskeytys

- Valitse painikkeella  vastaava ajastin.
- Aseta 0.0 tuntia.
Hetken päästä ajastin keskeytyy.

Ajastimen yhdistäminen

Molempien ajastimien säädöt voidaan tehdä samanaikaisesti. Jokaisen ajastimen voi ohjelmoida siten, että toinen aktivoi sen.

- Tee päälle- ja päältäkytkentäajastimen asetukset.
Asetukset yhdistetään automaattisesti.

Kellonaika	Klo 13:00
Päällekytkentäajastimen asetukset	4,0 h
Päältäkytkentäajastimen asetukset	8,5 h
Päällekytkentäaika	Klo 17:00
Päältäkytkentäaika	Klo 21:30

Taul. 6 Esimerkki



Päälle- ja päältäkytkentä-ajastimia ei voi ohjelmoida siten, että ne toimisivat ei lämpötiloilla tai asetuksilla.

3.7 Ensisijaiset käyttöohjeet

3.7.1 Suuntaustoiminnon asetus

HUOMAUTUS

Mikäli säleikkö pysyy pitkään alimmassa asennossa jäähdytyskäytön aikana, kondenssivettä saattaa syntyä. Säleikön säätäminen käsin voi johtaa häiriöihin.

- Käytä ainoastaan kauko-ohjainta säleikön säätämiseksi.

Suuntaustoiminto voidaan aktivoida pysty- tai vaakasuuntaisessa asennossa (→ 2).

Automaattinen pystysuuntainen suuntauskäyttö(ylös/alas)

- Paina  -painiketta.
Kauko-ohjaimen näyttöön ilmestyy symboli .

Automaattisen pystysuuntaisen suuntauskäytön peruminen:

- Paina uudelleen  -painiketta.

Säleikön kääntäminen manuaalisesti (ylös/alas)

- Paina  -painiketta toistuvasti, kunnes haluttu asento on saavutettu.
Asetus vaihtuu seuraavassa järjestyksessä:



Automaattinen vaakasuuntainen suuntauskäyttö (vasemmalle/oikealle)

- Paina  -painiketta ja pidä sitä painettuna 2 sekunnin ajan ottaaksesi automaattisen vaakasuuntaisen suuntaamisen käyttöön. Kauko-ohjaimen näyttöön ilmestyy symboli .

Automaattisen vaakasuuntaisen suuntaamisen peruminen:

- Paina uudelleen  -painiketta ja pidä sitä painettuna kahden sekunnin ajan.



Kun kytket yksikön päälle, säleikön asento palautuu automaattisesti aiempaan kulmaansa.

3.7.2 Näytön ja hälytyssummerin välillä siirtyminen (Mute mode)

Sisäyksikön näytön ja hälytyssummerin päälle tai pois päältä kytkemiseksi toimi seuraavasti:

- Paina  -painiketta toistuvasti tai ,  -painikkeita, kunnes näkyviin tulee kuvake .
- Vahvista valinta **Ok**-painikkeesta.

Vallitsevan huonelämpötilan näkemiseksi toimi seuraavasti:

- Paina **Silent**-painiketta ja pidä sitä painettuna 5 sekunnin ajan.

Asetuslämpötilan näyttöä varten:

- Paina **Silent**-painiketta ja pidä sitä painettuna vielä 5 sekunnin ajan.

3.7.3 Energian säästötoiminto

Seuraava energiansäästötoiminto voidaan valita laitteesta:

Säästö

Laite vähentää energian kulutusta automaattisesti ja ylläpitää haluttua huonelämpötilaa.

- Paina  -painiketta tämän toiminnon aktivoimiseksi. Kauko-ohjaimen näyttöön ilmestyy symboli .



Säästö-toiminto voidaan valita vain jäähdytyskäytössä.

 -painikkeen painallus keskeyttää **säästö**-toiminnon.

3.7.4 Silent mode

Tämä toiminto vähentää sisä- ja ulkoysikön melua sen ollessa käytössä. Toiminnosta on hyötyä erityisesti öisin, jotta naapureille ei kantaudu melua.

- Paina **Silent**-painiketta tämän toiminnon aktivoimiseksi. Kauko-ohjaimen näyttöön ilmestyy symboli .

Toiminnosta poistuminen:

- Paina **Silent**-painiketta uudelleen. Kauko-ohjaimen symboli  katoaa.



Sisäyksikön puhaltimen kierrosnopeus vähennetään minimitasolle. Jos sisäyksikölle on asetettuna korkeampi puhaltimen kierrosnopeus, hiljaisen käytön toiminto kytkeytyy pois päältä.

Kun yksikkö on hiljaisen käytön tilassa, tarvittavaa jäähdytys-/lämmitystehoa ei välttämättä saavuteta, sillä ulkoysikön kompressorin toimii alhaisemmalla teholla.

3.7.5 Wind avoid me (Epäsuoran ilmavirtauksen toiminto)

Tämä toiminto estää suoran ilmavirtauksen kehoon päin.

- Paina  -painiketta toistuvasti tai ,  -painikkeita, kunnes näkyviin tulee kuvake .
- Vahvista valinta **Ok**-painikkeesta.



Tämä toiminto on saatavilla ainoastaan jäähdytyskäytössä, kosteudenpoistokäytössä ja puhallinkäytössä.

3.7.6 Turbojäähdytys/Turbolämmitys

Kun Turbojäähdytys/Turbolämmitys on päällä, sisäyksikkö toimii maksimiteholla 30 minuutin ajan huoneen nopeaa lämmitystä tai jäähdytystä varten.

- Turbojäähdytys: kytke päälle jäähdytyskäyttö ja paina **Turbo**-painiketta.
- Turbolämmitys: kytke päälle lämmityskäyttö ja paina **Turbo**-painiketta. Kauko-ohjaimen näyttöön ilmestyy symboli .

Toiminnosta poistuminen:

- Paina **Turbo**-painiketta uudelleen. Kauko-ohjaimen symboli  katoaa.



Tämä toiminto on saatavilla vain jäähdytys- ja lämmityskäytöissä.

iClean

Yksikössä on itsepuhdistustoiminto sisäyksikön lämmönvaihdistinta varten. Itsepuhdistustoiminto poistaa pölyn, homeen ja rasvan, jotka saattavat aiheuttaa epämiellyttäviä hajuja. Se toimii suorittamalla automaattisen jäähdytyksen, sulattamalla huurteen nopeasti ja käyttämällä sitten kuumaa ilmaa vaihtimen kuivaamiseksi, jolloin epäpuhtaudet poistetaan tehokkaasti.

- Paina  -painiketta toistuvasti tai ,  -painikkeita, kunnes näkyviin tulee kuvake .
- Vahvista valinta **Ok**-painikkeesta.



Sisäyksikön näytössä näkyy **CL**, kun itsepuhdistus on käytössä. Itsepuhdistus päättyy automaattisesti 20–45 minuutin kuluttua.

3.7.7 Jäätymisenesto (8 °C)

Jäätymisenesto voidaan aktivoida huoneen lämpötilan pitämiseksi 8 °C:n vähimmäisarvossa.

- Lämmityskäytössä aseta lämpötilaksi 16 °C.
- 8 °C: paina  -painiketta 2 kertaa 1 sekunnin kuluessa.
- Yksikkö pysyy kytkettynä pois päältä, kunnes lämpötila laskee niin, että se on alle 8 °C.

Toiminnosta poistuminen:

- Paina  -painiketta,  -painiketta tai jotakin muuta painiketta.



Sisäyksikön näytössä näkyy **Fp**, kun jäätymisenestotoiminto on aktiivinen.

3.7.8 Lapsilukkotoiminto

Kauko-ohjaimen painikkeet voidaan lukita lapsilukolla.

Voit aktivoida toiminnon seuraavasti:

- ▶ Paina **Turbo-** ja **Sleep-**painikkeita samanaikaisesti ja pidä niitä painettuina 5 sekunnin ajan.

Kauko-ohjaimen näyttöön ilmestyy symboli .

Voit ottaa toiminnon pois päältä seuraavasti:

- ▶ Paina **Turbo-** ja **Sleep-**painikkeita samanaikaisesti ja pidä niitä painettuina 3 sekunnin ajan.

Kauko-ohjaimen symboli  katoaa.

Super Ionizer (Raikasilmatoiminto)

Kun tämä toiminto on valittuna, sisäyksikön sisäinen komponentti aktivoidaan ja vapautetut ionit leviävät huoneeseen, jolloin ne ehkäisevät ilmassa olevia kontaminantteja, kuten hometta, viruksia ja allergeeneja ja auttavat näin sisäilman laadun parantamisessa.

- ▶ Paina -painiketta tämän toiminnon aktivoimiseksi.

Kauko-ohjaimen näyttöön ilmestyy symboli .

Toiminnosta poistuminen:

- ▶ Paina uudelleen -painiketta.

3.7.9 Tehonsäätö

Seuraavat tehonsäätövaihtoehdot¹⁾ ovat käytettävissä. Kaksi tehonsäätövaihtoehtoa on valittavissa laitteen energian kulutuksen vähentämiseksi:

- **Tehonsäätö** (100 %): normaalikäyttö (poistuminen tehonsäätötoiminnosta)
- **Tehonsäätö** (75 %): energian kulutuksen vähentäminen 25 %:lla
- **Tehonsäätö** (50 %): energian kulutuksen vähentäminen 50 %:lla

Halutun tehonsäätövaihtoehdon valitsemiseksi toimi seuraavasti:

- ▶ Paina -painiketta toistuvasti tai - ja -painikkeita, kunnes näkyviin tulee .
- ▶ Vahvista **Ok**-painikkeesta.
- ▶ Paina - ja -painikkeita ja valitse halumasi tehonsäätötaso (100 %, 75 %, 50 %).
- ▶ Vahvista **Ok**-painikkeesta.



Power control -toiminto voidaan valita vain jäähdytyskäytössä.

3.8 Muut toiminnot

- ▶ Paina painiketta **Set**.
- ▶ Valitse toiminto painikkeella **Set** tai painikkeilla , .
-  = lepotilatoiminto
-  = seuraa minua -toiminto
-  = langaton ohjaustoiminto
- ▶ Vahvista valinta painikkeella **OK**.

Toiminnon lopettaminen:

- ▶ Toista vaiheet ylhäältä.

3.8.1 Lepokäyttö

Tämän toiminnon tarkoituksena on säästää energiaa joutohetkinä. Tunnin kuluttua laite lämmittää tai jäähdyttää vähemmän voimakkaasti. Tämän aikaansaamiseksi asetuslämpötilaa muutetaan 1 °C. Kahden tunnin kuluttua asetuslämpötila muuttuu vielä 1 °C. Sitten se pysyy uudessa lämpötilassa.

Voit aktivoida toiminnon seuraavasti:

- ▶ Paina **Sleep**-painiketta.

Kauko-ohjaimen näyttöön ilmestyy symboli .

Voit ottaa toiminnon pois päältä seuraavasti:

- ▶ Paina Sleep-painiketta uudelleen tai kun laite on toiminut 8 tuntia lepokäytössä.

Kauko-ohjaimen symboli  katoaa.



Toiminto ei ole saatavilla kuivaus- ja puhallinkäytöissä.

3.8.2 Seuraa minua -toiminto (Follow me)

Toiminto kytkee päälle kauko-ohjaimen vallitsevassa sijainnissa mitatakseen lämpötilan 3 minuutin välein. Sisäyksikköä hallinnoidaan nyt suhteessa näihin mittauksiin.

- ▶ Paina -painiketta toistuvasti tai - ja -painikkeita, kunnes näkyy kuvake .
- ▶ Vahvista valinta **Ok**-painikkeesta.



Seurantatoiminto on saatavilla ainoastaan jäähdytyskäytössä, lämmityskäytössä ja automaattisessa käytössä.

Kauko-ohjaimen toiminto

Tämän toiminnon tarkoituksena on luoda yhteys WLANin välityksellä. Jos yksikössä ei näy toimintoa, toimi seuraavasti:

- ▶ Paina -painiketta toistuvasti tai - ja -painikkeita, kunnes näkyviin tulee .
- ▶ Vahvista valinta **Ok**-painikkeesta.

4 Vianetsintä

4.1 Häiriöt ja ilmoitukset (Self diagnosis function)

Jos käytön aikana esiintyy häiriö, LED-valot vilkkuvat pidemmän aikaan tai näytössä näkyy häiriöilmoitus (esim. EH 02).

Jos häiriö kestää kauemmin kuin 10 minuuttia:

- ▶ Keskeytä jännitteensyöttö hetkeksi ja kytke sisäyksikkö takaisin päälle.

Jos häiriötä ei voi poistaa:

- ▶ Soita asiakaspalveluun ja ilmoita häiriökoodi sekä laitetiedot.

1) Tehonsäätötoiminto ei ole käytettävissä Multisplit-järjestelmässä.

4.2 Häiriöt ilman näyttöä

Jos käytön aikana esiintyy häiriöitä, jotka voidaan poistaa:

- Soita asiakaspalveluun ja ilmoita häiriö sekä laitetiedot.

Häiriö	Mahdollinen syy
Sisäyksikön teho on liian heikko.	Lämpötila asetettu liian korkeaksi tai liian matalaksi. Ilmasuodatin on likaantunut ja se pitää puhdistaa. Epäsuotuisa ympäristön vaikutus sisäyksikköön, esim. esteitä laitteen ilma-aukkojen edessä, huoneessa ikkunoita/ovia auki tai voimakas lämmönlähde. Hiljainen käynti on aktivoitu ja se estää täyden tehon hyödyntämisen.
Sisäyksikkö ei kytkeydy päälle.	Sisäyksikössä on suojausmekanismi ylikuormitusta vastaan. Voi kestää 3 minuuttia, kunnes sisäyksikön voi käynnistää uudelleen. Kauko-ohjaimen paristot ovat tyhjiä. Lämpökattila on kytketty päälle.
Käyttötapa vaihtelee jäädyttämisestä tai lämmittämisestä tuuletinkäyttöön.	Sisäyksikkö muuttaa käyttötavan, jotta lämpötila ei pääsisi laskemaan miinuspuolelle. Säädetty lämpötila on saavutettu väliaikaisesti.
Sisäyksikkö tuottaa valkoista sumua.	Kosteilla alueilla suuri lämpötilaero huoneilman ja ilmastoidun ilman välillä voi aiheuttaa valkoista sumua.
Sisäyksikkö ja ulkoyksikkö tuottavat valkoista sumua.	Jos automatisoidun sulatuksen jälkeen lämmityskäyttö on suoraan päällä, nousee ilmankosteuden vuoksi voi syntyä valkoista sumua.
Sisäyksiköstä ja ulkoyksiköstä kuuluu ääniä.	Sisäyksiköstä voi kuulua kohisevaa ääntä, kun ilmanvirtausritilä palautuu asentoonsa. Käytön aikana on hiljainen sihisevä ääni normaalia. Kylmäaineen virtaus aiheuttaa sen. Vinkuvaa ääntä voi kuulua, koska laitteen metalli- ja muoviosat venyvät tai kutistuvat lämmityksen/jäädytyksen yhteydessä. Ulkoyksiköstä kuuluu käytön aikana lisäksi muita ääniä, jotka ovat normaaleja.
Sisäyksiköstä tai ulkoyksiköstä tulee pölyä.	Jos laite on pidemmän aikaa pois käytöstä, pölyä voi kerääntyä laitteisiin, jos niitä ei peitä.
Käytön aikana epämiellyttävää hajua.	Ilmasta voi päästä epämiellyttävää hajua laitteisiin ja levitä niissä. Ilmasuodattimissa voi olla vikaa ja ne pitää puhdistaa.
Tuuletin ja ulkoyksikkö eivät ole jatkuvasti toiminnassa.	Optimaalista käyttöä varten tuuletinta säädetään eri tavalla.
Käyttö on epäsäännöllistä tai ei ennustettavissa tai sisäyksikkö ei reagoi.	Matkapuhelinmastot tai ulkopuoliset signaalinvahvistimet voivat vaikuttaa sisäyksikköön. ► Irrota sisäyksikkö virtalähteestä ja käynnistä se uudestaan.
Ilmanohjauslevy tai ilmapvirtauslamelli ei liiku oikein.	Ilmanohjauslevy tai ilmapvirtauslamelli säädettiin käsin tai asennettiin väärin. ► Kytke sisäyksikkö pois päältä ja tarkasta, ovatko rakenneosat lukittuneet oikein. ► Kytke sisäyksikkö päälle.

Taul. 7

5 Ylläpito



HUOMIO

Sähköisku tai liikkuvat ovat voivat aiheuttaa vaaran

- Keskeytä virransyöttö aina ennen huoltotöitä.
- Jos tässä ei ole esitetty joitakin huoltovaiheita, ne saa tehdä vain valtuutettu ammattilainen.

5.1 Paristojen vaihto

Tarvitset 2 paristo, koko AAA. Emme suosittele uudelleen ladattavien paristojen käyttöä.

- Poista paristolokeron kansi (→ kuva 3).
- Aseta uudet paristot paikalleen ja varmista oikea napaisuus.
- Kiinnitä paristolokeron suoja takaisin paikalleen.

5.2 Kauko-ohjaimen ja laitteen puhdistus

HUOMAUTUS

Vääränlainen puhdistus voi vaurioittaa laitetta!

- Ei saa ruiskuttaa suoraan vedellä tai kaataa vettä päälle.
- Älä käytä kuumaa vettä, hankausjauhetta tai vahvaa liuotainainetta.

- Puhdista sisäyksikkö ja kauko-ohjain pehmeällä liinalla pyyhkien.
- Ulkoyksikön saa puhdistaa vain valtuutettu ammattilainen.

5.3 Puhdista ilmasuodatin

HUOMAUTUS

Ilmasuodatin voi muotoutua suorassa auringonvalossa.

- Älä altista ilmasuodatinta suoralle auringonvalolle.

Puhdista ilmasuodatin 2 viikon välein sekä ennen pidempiä käyttötauvoja ja niiden jälkeen.

- Kytke sisäyksikkö pois päältä.
- Käännä sisäyksikön ylempi suoja ylös.
- Paina ilmasuodatin ylös ja vedä se ulos (→ kuva 4).
- Poista pienet ilmasuodattimet, jos asennettuina (→ kuva 4, [2]).
- Puhdista pienet ilmasuodattimen käsi-imurilla.
- Pese suuri ilmasuodatin lämpimällä vedellä ja miedolla puhdistusaineella ja kuivata se varjossa.
- Kiinnitä pienet ilmasuodattimet ja suuri ilmasuodatin takaisin paikoilleen.

5.4 Pidempi käyttötauko

Ennen pidempää käyttötaukoa:

- Puhdista ilmansuodatin.
- Aktivoi sisäyksikön itsepuhdistus painikkeella **Clean**.
- Kytke itsepuhdistuksen jälkeen tuuletinkäyttö päälle ja anna käydä, kunnes sisäyksikkö on kuiva.
- Kytke sisäyksikkö pois päältä ja irrota se virransyötöstä.
- Poista paristot kauko-ohjaimesta.
- Suojaa laitteet pölyltä.

5.5 Käsikäyttö

HUOMAUTUS

Epäasianmukaisen käytön aiheuttamat vauriot

Käsitteilyä ei ole suunniteltu jatkuvaan käyttöön.

- Käytä vain testitarkoitukseen tai hätätapauksessa.
- Käytä vain lyhyen ajan.

- Kytke sisäyksikkö pois päältä.
- Käännä sisäyksikön ylempi suojus ylös.
- Paina ohuella esineellä käsikäytön jäähdytyspainiketta:
 - Paina kerran: Automaattikäyttö pakotetaan.
 - Paina kaksi kertaa: Jäähdytyskäyttö pakotetaan.
 - Paina kolme kertaa: Sisäyksikkö kytketään pois päältä.
- Jotta voisit palata taas normaaliin käyttöön, käytä kauko-ohjainta.

6 Ympäristönsuojelu ja tuotteen hävittäminen

Ympäristönsuojelu on Bosch-ryhmän keskeinen yritysstrategia. Tuotteiden laatu, niiden tehokkuus ja ympäristönsuojelu ovat kaikki yhtä tärkeitä meille, ja kaikkia ympäristönsuojelulakeja ja -säännöksiä noudatetaan tiukasti.

Käytämme parasta mahdollista tekniikkaa ja materiaaleja ympäristön suojelemiseksi, ottaen huomioon taloudelliset näkökohdat.

Pakkaus

Koskien pakkausta osallistumme maakohtaisiin kierrätysprosesseihin, jotka takaavat parhaan mahdollisen kierrätyksen.

Kaikki pakkausmateriaalimme ovat ympäristöä kuormittamattomia ja ne voidaan kierrättää.

Laiteromu

Käytöstä poistettavissa laitteissa on raaka-aineita, jotka voidaan kierrättää.

Rakenneryhmät on helppo irrottaa. Muovit on merkitty. Sen vuoksi eri rakenneryhmät on helppo lajitella ja toimittaa joko kierrätykseen tai hävitettäväksi.

Vanhat sähkö- ja elektroniikkalaitteet



Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää yhdessä muiden jätteiden kanssa, vaan se täytyy toimittaa käsiteltäväksi, kerättäväksi, kierrettäväksi ja hävitettäväksi jätteidenkeräyspisteisiin.

Symboli koskee maita, joissa sähköromua koskevat määräykset ovat voimassa, esim. "Eurooppalainen direktiivi 2012/19/EY Vanhat sähkö- ja elektroniikkalaitteet". Näissä määräyksissä on määritelty kehyspuutteet, jotka koskevat yksittäisten maiden sähkölaitteiden ja muiden romutettavien laitteiden palautusta ja kierrätystä.

Koska sähkölaitteet saattavat sisältää vaarallisia aineita, on ne kierrätettävä vastuullisesti, jotta mahdollisilta ympäristöhaitoilta vältyttäisiin ja vaikutukset ihmisiin minimoitaisiin. Lisäksi elektroniikkaromun kierrätys säästää luonnollisia resursseja.

Lisätietoa ympäristölle haitallisista käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä saa jätteiden hävittämiseen erikoituneista liikkeistä ja myyjältä, jolta tuote ostettiin.

Lisätietoa, katso:

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Akut

Virtalähteitä ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Käytetyt akut pitää hävittää paikallisen jätteiden lajittelun mukaan.

Kylmäaine R32



Laite sisältää fluorattua kaasua R32 (lämmitysvaikutuksen kerroin 675¹⁾) vähän syttyvää ja lievästi myrkyllistä (A2L tai A2).

Järjestelmään sisältyvä määrä on ilmoitettu laitteiston ulkoyksikön nimitarrassa.

Kylmäaine on vaarallista ympäristölle, ja se on tämän vuoksi kerättävä ja hävitettävä erikseen.

7 Tietosuojaseloste



Me, **Robert Bosch Oy, Robert Huberin tie 16 A, 01510 Vantaa, Suomi**, käsittelemme tuote- ja asennustietoja, teknisiä tietoja ja liitännätietoja, viestintätietoja, tuoterekisteröintitietoja sekä asiakashistoriatietoja tuottaaksemme tuotteen toiminnallisuuden (art. § 6 1,1 (b) GDPR),

täyttääksemme tuotevalvontaan sekä tuoteturvallisuuteen ja turvallisuussyihin liittyvät velvoitteemme (art. § 6 1,1 (f) GDPR), turvataksemme oikeutemme takuuseen ja tuoterekisteröintiin liittyvissä kysymyksissä (art. 6 §1.1 (f) GDPR) ja analysoidaksemme tuotteidemme jakelua sekä tarjotaksemme tuotteeseen liittyviä yksilöllisiä tietoja ja tarjouksia (6 art. 6 §1.1 (f) GDPR). Tarjotaksemme palveluja, kuten myynti- ja markkinointipalvelut, sopimushallinnan, maksujen hallinnan, ohjelmoinnin, tietojen isännöinnin ja hotline-palvelut, voimme pyytää ja siirtää tietoja ulkopuolisille palveluntarjoajille ja/tai Bosch-konsernin tytäryhtiöille. Joissakin tapauksissa henkilötietoja voidaan siirtää Euroopan talousalueen ulkopuolella oleville vastaanottajille, mutta vain, jos riittävä tietosuojan taso on varmistettu. Lisätietoja annetaan pyynnöstä. Voit ottaa yhteyttä tietosuojavastaavaamme osoitteessa: Data Protection Officer for Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, SAKSA.

Sinulla on oikeus vastustaa henkilötietojesi käsittelyä milloin tahansa yleisen tietosuoja-asetuksen (GDPR) 6 artiklan 1 kohdan f alakohdan perusteella, jos käsittelyyn liittyy erityinen tilanteesi, tai jos tietojasi käytetään suoramarkkinointiin. Voit käyttää oikeuksiasi ottamalla meihin yhteyttä osoitteessa privacy.tbte@bosch.com. Lisätietoja saat QR-koodin kautta.

1) Perustuu Euroopan parlamentin ja neuvoston 07. helmikuuta 2024 antaman ASETUKSEN (EU) nro 573/2024 LIITTEeseen VI.

Turinys

1	Simbolių paaiškinimas ir saugos nuorodos	34
1.1	Simbolių paaiškinimas	34
1.2	Bendrieji saugos nurodymai	34
1.3	Naudojimosi instrukcija nurodymai	35
2	Duomenys apie gaminį	35
2.1	Atitikties deklaracija	35
2.2	Nuotolinio valdymo pulto techniniai duomenys	35
3	Valdymas	35
3.1	Vidinio bloko apžvalga	35
3.2	Nuotolinio valdymo pulto apžvalga	36
3.3	Nuotolinio valdymo pulto naudojimas	37
3.4	Ryšys	37
3.5	Pagrindinio veikimo režimo nustatymas	37
3.6	Laikmačio nustatymas	37
3.7	Pagrindinės veikimo funkcijos	37
3.7.1	Balansavimo funkcijos nustatymas	37
3.7.2	Ekrano ir avarinio garso signalo pakeitimas (Mute mode)	38
3.7.3	Energijos taupymo funkcija	38
3.7.4	Silent mode	38
3.7.5	Wind avoid me (Netiesioginio oro srauto funkcija)	38
3.7.6	"Turbo" vėsinimas / "Turbo" šildymas	38
3.7.7	Apsauga nuo užšalimo (8 °C)	38
3.7.8	Užrakto nuo vaikų funkcija	39
3.7.9	Galios reguliavimas	39
3.8	Kitos funkcijos	39
3.8.1	Budėjimo režimas	39
3.8.2	"Follow Me" funkcija (Follow me)	39
4	Trikčių šalinimas	39
4.1	Triktys ir rodmenys (Self diagnosis function)	39
4.2	Ekrane nerodomas triktys	40
5	Techninė priežiūra	40
5.1	Baterijų keitimas	40
5.2	Įrenginio ir nuotolinio valdymo pulto valymas	40
5.3	Oro filtro valymas	40
5.4	Ilgasnis eksploatacijos nutraukimas	41
5.5	Rankinis režimas	41
6	Aplinkosauga ir utilizavimas	41
7	Duomenų apsaugos pranešimas	41

1 Simbolių paaiškinimas ir saugos nuorodos

1.1 Simbolių paaiškinimas

Įspėjamosios nuorodos

Įspėjamosiose nuorodose įspėjamieji žodžiai nusako pasekmių pobūdį ir sunkumą, jei nebus imamasi apsaugos nuo pavojaus priemonių.

Apibrėžti tokie įspėjamieji žodžiai, kurie gali būti vartojami pateikiamame dokumente:



PAVOJUS

PAVOJUS reiškia, kad nesilaikant nurodymų bus sunkiai ar net mirtinai sužaloti asmenys.



ĮSPĖJIMAS

ĮSPĖJIMAS reiškia, kad galimi sunkūs ar net mirtini asmenų sužalojimai.



PERSPĖJIMAS

PERSPĖJIMAS reiškia, kad galimi lengvi arba vidutinio sunkumo asmenų sužalojimai.

PRANEŠIMAS

DĖMESIO reiškia, kad galima materialinė žala.

Svarbi informacija



Svarbi informacija, kai nekeliamas pavojus žmonėms ir materialiajam turtui, žymima pavaizduotu informacijos simboliu.

Simbolis	Reikšmė
 A2L	Įspėjimas dėl liepsniųjų medžiagų: šaldymo agentas R32 šiame gaminyje yra vidutiniškai degios ir vidutiniškai toksiškos dujos (A2L arba A2).
	Atlikdami įrengimo ir techninės priežiūros darbus, mūvėkite apsaugines pirštines.
	Techninės priežiūros darbus turi atlikti kvalifikuotas asmuo, laikydamasis naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų.
	Eksploduodami laikykitės naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų.

Lent. 1

1.2 Bendrieji saugos nurodymai

▲ Nuorodos tikslinei grupei

Ši naudojimo instrukcija skirta kondicionieriaus naudotojui. Būtina laikytis visose su įrenginiu susijusiose instrukcijose pateiktų nurodymų. Nesilaikant nurodymų, galima patirti materialinės žalos, gali būti sužaloti asmenys ir net gali iškilti pavojus gyvybei.

- Prieš pradėdami bet kurias įrenginio sudedamąsias dalis, perskaitykite naudojimo instrukcijas ir laikykite jas saugioje vietoje.
- Laikykitės saugos ir įspėjamųjų nuorodų.

⚠ Naudojimas pagal paskirtį

Vidinis blokas yra skirtas montavimui pastato viduje, jis yra su jungtimi, skirta prijungti prie išorinio bloko, ir kitais sistemos komponentais, pvz., reguliatoriais.

Išorinis blokas yra skirtas montavimui lauke, jis yra su jungtimi, skirta prijungti prie vieno ar kelių vidinių blokų, ir kitais sistemos komponentais, pvz., reguliatoriais.

Kondicionierius skirtas naudoti tik komerciškai / privačiai vietoje, kuriose temperatūros nuokrypiai nuo nustatytų verčių nekelia pavojaus gyviems organizmams ir daiktams. Kondicionierius neskirtas norimam absoliučiajam oro drėgniui reguliuoti ir išlaikyti.

Bet koks kitoks naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Įrenginį naudojant ne pagal paskirtį ir dėl šios priežasties atsiradus defektams garantiniai įsipareigojimai netaikomi.

Norint montuoti specialiose vietose (požeminiame garaže, techninėse patalpose, balkone arba bet kioje pusiau atviroje vietoje):

- ▶ Pirmiausia laikytis techninėje dokumentacijoje pateiktų montavimo vietų keliamų reikalavimų.

⚠ Šaldymo agento keliamo bendrieji pavojai

- ▶ Šis įrenginys yra pripildytas šaldymo agento. Šaldymo agento dujos, kontaktuodamos su ugnimi, gali sudaryti nuodingas dujas.
- ▶ Kreipkitės į specializuotą įmonę, kad sistemą reguliariai patikrintų ir pagal poreikį atliktų techninę priežiūrą.
- ▶ Jei įtariate, kad yra šaldymo agento nuotėkis, patalpą gerai išvėdinkite ir informuokite įgaliotą šildymo sistemų techninės priežiūros įmonę.

⚠ Permontavimas ir remontas

Atlikus netinkamus kondicionieriaus pakeitimus, galimi asmenų sužalojimai ir/arba materialinė žala.

- ▶ Darbus leidžiama atlikti tik įgaliotai specializuotai įmonei.
- ▶ Nekeiskite išorinio bloko, vidinio bloko ar kitų kondicionieriaus dalių.
- ▶ Prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros darbus, atjunkite kondicionierių nuo elektros srovės tiekimo sistemos.

⚠ Nuorodos, kaip elgtis su įrenginiu

Netinkamas kondicionieriaus naudojimas gali pakenkti Jūsų sveikatai.

- ▶ Oro srautas neturi būti nukreiptas į kūną ilgesnį laiką.
- ▶ Užtikrinkite, kad patalpos temperatūra būtų tinkama patalpoje esantiems asmenims, pvz., kūdikiams, vaikams, vyresnio amžiaus žmonėms, iš lovos nepakylantiems ligoniams ir neįgaliems žmonėms.
- ▶ Į įrenginį niekada neikiškite daiktų, nes galite susižaloti.

Netinkamai elgiantis su įrenginiu, galimas įrenginio galios sumažėjimas, įrenginio pažeidimų atsiradimas bei asmenų sužalojimas.

- ▶ Neužblokuokite įrenginio oro įleidimo ir oro išleidimo angų.
- ▶ Įrenginiui veikiant uždarykite langus ir duris.
- ▶ Saugokite, kad į vidinį bloką nepatektų vandens.
- ▶ Reguliariai tikrinkite, ar nesusidėvėjęs ir ar gerai pritvirtintas išorinio bloko montavimo rėmas.
- ▶ Ant išorinio bloko draudžiama dėti daiktus, taip pat draudžiama ant jo lipti žmonėms.
- ▶ Užtikrinkite, kad vidinio bloko pastatymo patalpoje nebūtų dulkių, garų ir drėgmės.
- ▶ Netoli įrenginių nenaudokite labai degių dujų, pvz., iš puršiamųjų flakonų.
- ▶ Jei atrodo, kad su kondicionieriumi kažkas negerai (pvz., degėsio kvapas, pažeistas kabelis), eksploatavimą nedelsdami nutraukite ir atjunkite elektros srovės tiekimą.

⚠ Elektrinių įrenginių, skirtų naudoti namų ūkyje ir panašiais tikslais, sauga

Siekiant išvengti elektrinių įrenginių keliamo pavojaus, remiantis EN 60335-1, reikia laikytis šių reikalavimų:

„Vaikams nuo 8 metų ir asmenims su ribotais fiziniais, jusliniais ir intelektualiais gebėjimais, neturintiems pakankamai patirties ar žinių, šį įrenginį leidžiama naudoti tik prižiūrint kitam asmeniui arba jei jie buvo instruktuoti, kaip įrenginiu saugiai naudotis ir žino apie galimus pavojus. Vaikams su įrenginiu žaisti draudžiama. Vaikams atlikti valymo ir naudotojui skirtus techninės priežiūros darbus, jei neprižiūri kitas asmuo, draudžiama.“

„Jei pažeidžiamas prijungimo prie tinklo laidas, siekiant išvengti pavojaus, dėl jo pakeitimo privaloma kreiptis į gamintoją, klientų aptarnavimo tarnybą arba kvalifikuotą asmenį.“

1.3 Naudojimosi instrukcija nurodymai

Visus paveikslėlius rasite šios instrukcijos gale. Tekste yra nuorodos į paveikslėlius.

Šie gaminiai, priklausomai nuo modelio, gali skirtis, nei pavaizduota šios instrukcijos paveikslėliuose.

2 Duomenys apie gaminį

2.1 Atitikties deklaracija

Šio gaminio konstrukcija ir funkcionavimas atitinka Europos Sąjungos ir nacionalinius reikalavimus.

CE CE ženklą patvirtinama, kad gaminys atitinka visų privalomųjų ES direktyvų, kurios numato šio ženklo žymėjimą, reikalavimus.

Visas atitikties deklaracijos tekstas pateiktas internete: www.bosch-homecomfort.lt.

2.2 Nuotolinio valdymo pulto techniniai duomenys

Įtampos tiekimo linija	2 AAA baterijos
Signalų veikimo nuotolis	8 m
Leidžiama aplinkos temperatūra	-5 °C ... 60 °C

Lent. 2

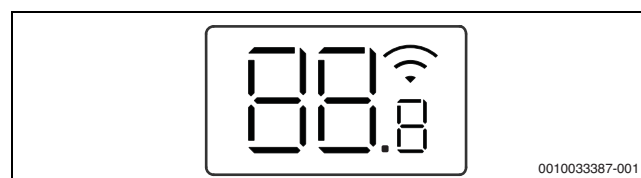
3 Valdymas

3.1 Vidinio bloko apžvalga

1 pav. paaiškinimai:

- [1] Viršutinis dangtis
- [2] Vieta mažam filtrui
- [3] Oro filtras
- [4] Ekrano užpakalinė pusė
- [5] Rankinio režimo mygtukas
- [6] Oro deflektorius

Vidinio bloko ekranas



Simolis	Paaiškinimas
Skaitmuo	Temperatūros rodmenys.
	WLAN jungtis ¹⁾ aktyvus.
	Rodoma, kai įjungiamos kai kurios funkcijos. Esant išjungtam vidiniam blokui rodo, kad yra suaktyvintas įjungimo laikmatis.

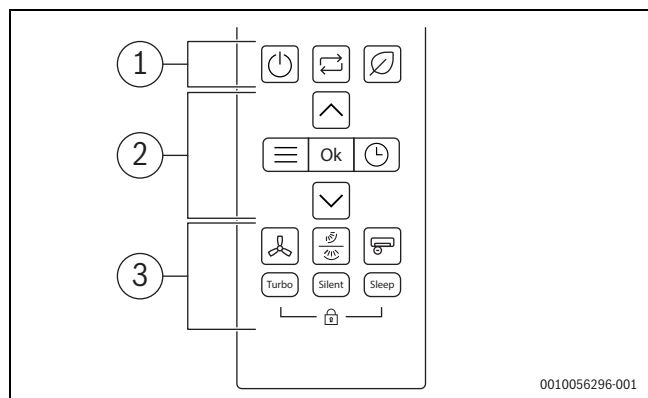
Simbolis	Paaiškinimas
OF	Rodoma, kai išjungiamos kai kurios funkcijos.
dF	Suaktyvintas automatinis atitirpinimas.
FP	Suaktyvinta apsauga nuo užšalimo: vidinis blokas palaiko patalpos temperatūrą mažiausiai iki 8 °C.
CL	iClean funkcija.
Ex, Px, Fx	Trikties kodas („x“ gali būti bet koks skaitmuo).

1) Galima tik su IP tinklų sistuvu, naudojamu kaip priedas.

Lent. 3 Simboliai ekrane

3.2 Nuotolinio valdymo pulto apžvalga

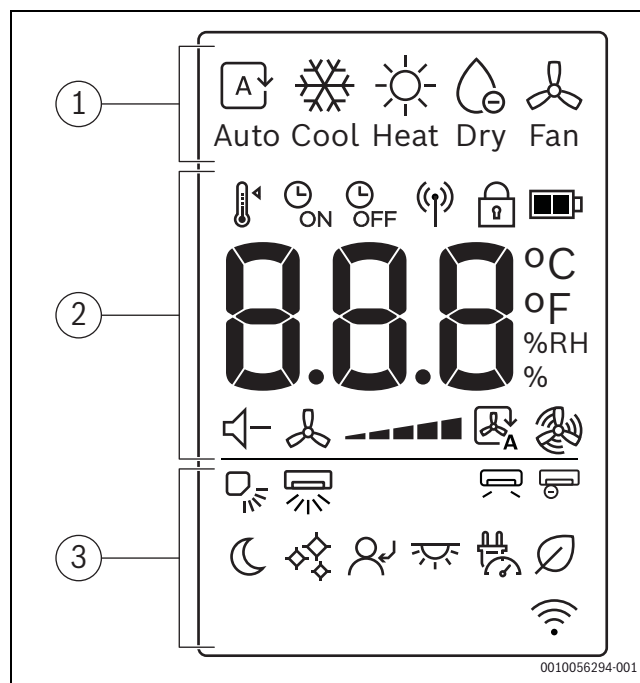
Nuotolinio valdymo punkto mygtukai



Poz.	Mygtukas	Funkcija
1		Paspauskite ĮJUNGTI / IŠJUNGTI.
		Veikimo režimo sąranka
		"Save"
2		Menu
	Gerei	Patvirtinkite pasirinkimą
		Laikmačio nustatymas
		Padidinti temperatūrą
		Sumažinti temperatūrą
3		Ventiliatoriaus greitis
		Vertikalaus / horizontalaus balansavimo režimas
		Super jonizatorius
	"Turbo"	"Turbo" režimas
	"Silent"	Tylusis režimas
	Budėjimo režimas	Budėjimo režimas
		Užraktas nuo vaikų

Lent. 4 Nuotolinio valdymo punkto mygtukai

Nuotolinio valdymo pulto ekranas



Poz.	Simbolis	Paaiškinimas
1		Veikimo režimas: automatinis režimas
		Veikimo režimas: vėsavimo režimas
		Veikimo režimas: šildymo režimas
		Veikimo režimas: džiovinimo režimas
		Veikimo režimas: ventiliatoriaus režimas
2		Nustatyta temperatūra
		Laikmatį ĮJUNGTI
		Laikmatį IŠJUNGTI
		Signalų siuntimas
		Užraktas nuo vaikų
		Baterijos lygis
	°C / °F / %RH	Verčių rodmuo: rodoma nustatyta temperatūra, santykinės drėgmės % ir laikmatis.
		Tylusis režimas
		Ventiliatoriaus greitis
		Automatinis ventiliatoriaus režimas
3		Ventiliatoriaus "turbo" režimas
		Vertikalaus balansavimo režimas – automatinis
		Horizontalaus balansavimo režimas – automatinis
		Vėjo išvengimas
		Super jonizatorius
		Budėjimo režimas
		iClean
		"Follow Me"
		Ekrano LED ir garsinis pavojaus signalas jį. / išj.
		Galios reguliavimas
		"Save"
		Belaidžio valdiklio funkcijų ekranas

Lent. 5 Nuotolinio valdymo pulto ekrane rodomi simboliai

3.3 Nuotolinio valdymo pulto naudojimas

Signalo veikimo nuotolis yra 8 m. Kelyje esantys objektai arba tam tikrų liuminescencinių lempų naudojimas toje pačioje patalpoje gali daryti įtaką signalo perdavimui.

- Nuotolinio valdymo pultą nukreipkite į įrenginio signalo priėmimo langelį ir paspauskite pageidaujamą mygtuką. Kai signalas priimamas, įrenginys supypsi.

PRANEŠIMAS

Gali būti ilgam sutrikdytas nepriekaištingas nuotolinio valdymo pulto veikimas.

- Nuotolinio valdymo pultą saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Nepalikite valdymo pulto netoli radiatoriaus.
- Saugokite nuotolinio valdymo pultą nuo drėgmės ir smūgių.

3.4 Ryšys

Norint prisijungti prie WLAN, turi būti sumontuotas IP tinklų sietuvas (priedas).

3.5 Pagrindinio veikimo režimo nustatyma

Ijungimo / išjungimo blokas

- Norėdami įjungti ar išjungti įrenginį paspauskite mygtuką. Įrenginys paleidžiamas nustatytu veikimo režimu.

Nustatymus galima pasirinkti ir kai įrenginys yra išjungtas. Įrenginys išsaugo nustatymus, jis išsaugo juos ir nutrūkus elektros tiekimui.



Išjungus įrenginį, jis veikia budėjimo režimu. Išmanioji įjungimo ir išjungimo technologija įjungia automatinį energijos taupymo režimą, kai įrenginys veikia budėjimo režimu (1 W standby).

Automatinis režimas

Automatiniame režime įrenginys automatiškai persijungia tarp šildymo ir vėsinimo režimų, kad palaikytų pageidaujamą temperatūrą.

- Spauskite mygtuką keletą kartų, kol ekrane pasirodys .
- Pasirinkite reikiamą temperatūrą naudodami ir mygtukus.



Automatiniame režime ventiliatoriaus greičio reguliuoti negalima.

Vėsinimo režimas

- Spauskite mygtuką keletą kartų, kol ekrane pasirodys .
- Pasirinkite reikiamą temperatūrą naudodami ir mygtukus.
- Spauskite mygtuką, kol bus pasiektas reikiamas oro greitis.

Ventiliatoriaus režimas

- Spauskite mygtuką keletą kartų, kol ekrane pasirodys .
- Spauskite mygtuką, kol bus pasiektas reikiamas ventiliatoriaus greitis.



Ventiliatoriaus režime temperatūra nerodoma ir jos negalima reguliuoti.

Džiovinimo režimas

- Spauskite mygtuką keletą kartų, kol ekrane pasirodys .



Džiovinimo režime ventiliatoriaus greitis nerodomas ir jo reguliuoti negalima.

Šildymo režimas

- Spauskite mygtuką keletą kartų, kol ekrane pasirodys .
- Nustatykite reikiamą temperatūrą naudodami ir mygtukus.
- Spauskite mygtuką, kol bus pasiektas reikiamas ventiliatoriaus greitis.



Jei lauko temperatūra labai žema, oro kondicionavimo sistemos šildymo galia gali būti nepakankama. Rekomenduojame prijungti papildomus šilumos šaltinius.

3.6 Laikmačio nustatymas.

Ijungimo ir išjungimo laikmatį galima nustatyti nuo 0 iki 24 valandų, pirmosioms 10 valandų – 30 minučių žingsniu, po to – 1 valandos žingsniu. Nustačius 0 valandų, laikmačio veikimas nutraukiamas.

Ijungimo laikmačio nustatymas

- Pakartotinai spauskite mygtuką , kol pasirodys simbolis .
- Norėdami nustatyti pageidaujamą laiką, spauskite mygtuką arba .

Praėjus šiek tiek laiko, nustatymas perimamas.

Išjungimo laikmačio nustatymas

- Pakartotinai spauskite mygtuką , kol pasirodys simbolis .
- Norėdami nustatyti pageidaujamą laiką, spauskite mygtuką arba .

Praėjus šiek tiek laiko, nustatymas perimamas.

Laikmačio išjungimas

- Mygtuku pasirinkite atitinkamą laikmatį.
- Nustatykite 0.0 valandą.

Praėjus šiek tiek laiko, laikmatis išsijungia.

Laikmačių derinimas

Abu laikmačius galima nustatyti tuo pačiu metu. Kiekvieną laikmatį galima užprogramuoti taip, kad jis būtų suaktyvinamas prieš kitą.

- Nustatykite įjungimo ir išjungimo laikmatį.

Nustatymai automatiškai suderinami.

Esamas laikas	13:00 val.
Ijungimo laikmačio nustatymas	4,0 val.
Išjungimo laikmačio nustatymas	8,5 val.
Ijungimo laikas	17:00 val.
Išjungimo laikas	21:30 val.

Lent. 6 Pavyzdys



Ijungimo ir išjungimo laikmačių negalima užprogramuoti taip, kad įrenginys veiktų skirtingomis temperatūromis arba su kitais nustatymais.

3.7 Pagrindinės veikimo funkcijos

3.7.1 Balansavimo funkcijos nustatymas

PRANEŠIMAS

Jei vėsinimo režimu žaliuzės ilgą laiką lieka žemiausioje padėtyje, gali susidaryti kondensatas. Reguluojant žaliuzes rankomis, gali atsirasti sutrikimų.

- Norėdami sureguliuoti žaliuzes, naudokite tik nuotolinio valdymo pultą.

Balansavimo funkciją galima suaktyvinti vertikaloje ar horizontalioje padėtyje (→ 2).

Automatinis vertikalaus subalansavimo režimas (aukštyn / žemyn)

- ▶ Paspauskite  mygtuką.
Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis .
- Norėdami atšaukti vertikalaus subalansavimo režimą:
- ▶ Vėl paspauskite  mygtuką.

Rankinis žaliuzių subalansavimas (aukštyn / žemyn)

- ▶ Spauskite  mygtuką keletą kartų, kol bus nustatyta reikiama padėtis.
Nustatymai keičiami tokia seka:



Automatinis horizontalaus subalansavimo režimas (kairė / dešinė)

- ▶ Norėdami suaktyvinti automatinį horizontalaus subalansavimo režimą palaikykite 2 s nuspaudę  mygtuką.
Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis .
- Norėdami atšaukti horizontalaus subalansavimo režimą:
- ▶ Vėl dvi sekundes spauskite  mygtuką.



Jį jungus įrenginį, žaliuzių padėtis automatiškai nustatoma ankstesniu kampu.

3.7.2 Ekranų ir avarinio garso signalo pakeitimas (Mute mode)



Norėdami įjungti arba išjungti vidinio bloko ekraną ir avarinį garsinį signalą:

- ▶ Pakartotinai spauskite  mygtuką arba ,  mygtukus, kol pasirodys  piktograma.
- ▶ Pasirinkimą patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.

Norėdami, kad būtų rodoma esama patalpos temperatūra:

- ▶ Paspauskite **"Silent"** mygtuką ir laikykite jį nuspaudę 5 sekundes.

Jei norite, kad būtų rodoma nustatyta temperatūra:

- ▶ Paspauskite ir laikykite nuspaudę **"Silent"** mygtuką dar 5 sekundes.

3.7.3 Energijos taupymo funkcija

Šią energijos taupymo funkciją galima pasirinkti įrenginyje:

Taupymas

Įrenginys automatiškai sumažina energijos sąnaudas, palaikydamas pageidaujamą kambario temperatūrą.

- ▶ Norėdami suaktyvinti šią funkciją, spauskite  mygtuką.
Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis .



Funkciją **Taupymas** galima pasirinkti tik vėsinimo ir šildymo režimuose.

Paspaudus mygtuką  stabdomas funkcijos **Taupymas** veikimas.

3.7.4 Silent mode

Ši funkcija sumažina vidinio ir išorinio bloko skleidžiamą triukšmą, kai jis veikia. Tai ypač naudinga naktį, jei reikia atsižvelgti į savo kaimynų poreikius.

- ▶ Norėdami suaktyvinti šią funkciją, spauskite **"Silent"** mygtuką.
Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis .

Funkcija išjungžiama:

- ▶ Vėl paspauskite **"Silent"** mygtuką.
Nuotolinio valdymo pulte simbolis  išnyksta.



Vidinio bloko ventiliatoriaus greitis bus sumažintas iki minimalaus lygio. Jei nustatysite didesnį vidinio bloko nustatote ventiliatoriaus greitį, tyliojo režimo funkcija bus išjungta.

Kai blokas veikia tyliuoju režimu, gali nepavykti pasiekti reikiamo vėsinimo / šildymo našumo, nes išoriniame bloke esantis kompresorius veikia žemu dažniu.

3.7.5 Wind avoid me (Netiesioginio oro srauto funkcija)

Ši funkcija padeda išvengti tiesiogiai į kūną nukreipto oro srauto.

- ▶ Pakartotinai spauskite  mygtuką arba ,  mygtukus, kol pasirodys  piktograma.
- ▶ Pasirinkimą patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.



Šią funkciją galima pasirinkti tik vėsinimo režime, džiovinimo režime ir ventiliatoriaus režime.

3.7.6 "Turbo" vėsinimas / "Turbo" šildymas

Kai "Turbo" vėsinimas / "Turbo" šildymas yra suaktyvintas, vidinis blokas 30 min. veikia maksimalia galia, kad patalpa būtų greitai sušildyta arba atvėsinta.

- ▶ "Turbo" vėsinimas: įjunkite vėsinimo režimą ir paspauskite **"Turbo"** mygtuką.
- ▶ "Turbo" šildymas: įjunkite šildymo režimą ir paspauskite **"Turbo"** mygtuką.
Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis .

Funkcija išjungžiama:

- ▶ Vėl paspauskite **"Turbo"** mygtuką.
Nuotolinio valdymo pulte simbolis  išnyksta.



Šią funkciją galima pasirinkti tik vėsinimo ir šildymo režimuose.

iClean

Blokas turi savaiminio išsivalymo funkciją. skirtą vidiniam šilumokaičiui. Savaiminio išsivalymo funkcija pašalina dulkes, pelėsius ir riebalus, dėl kurių gali atsirasti nemalonūs kvapai. Ji veikia automatiškai užšaldant, greitai atitirpant šerkšną ir karštu oru džiovinant šilumokaitį ir efektyviai pašalina šias priemaisas.

- ▶ Pakartotinai spauskite  mygtuką arba ,  mygtukus, kol pasirodys  piktograma.
- ▶ Pasirinkimą patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.



Vykstant savaiminiam išsivalymui, vidinio bloko ekrane pasirodo **CL**.

Savaiminis išsivalymas automatiškai baigiasi po 20–45 minučių.

3.7.7 Apsauga nuo užšalimo (8 °C)

Apsaugą nuo užšalimo galima suaktyvinti, kad būtų palaikoma bent 8 °C patalpos temperatūra.

- ▶ Šildymo režime nustatykite 16 °C temperatūrą.
- ▶ 8 °C: spustelėkite  mygtuką 2 k. per 1 sekundę.
- ▶ Įrenginys išlieka išjungtas, kol temperatūra nenukrenta žemiau 8 °C.

Funkcija išjungžiama:

- ▶ Paspauskite  mygtuką,  mygtuką arba bet kurį kitą mygtuką.



Jei apsaugos nuo užšalimo funkcija yra aktyvi, vidinio bloko ekrane pasirodo **Fp**.

3.7.8 Užrakto nuo vaikų funkcija

Nuotolinio valdymo bloko mygtukus galima užrakinti naudojant užrakto nuo vaikų funkciją.

Norėdami suaktyvinti funkciją:

- Vienu metu nuspaukite mygtukus **"Turbo"** ir **"Sleep"** laikykite nuspaukę 5 sekundes.

Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis .

Norėdami išjungti funkciją:

- Vienu metu nuspaukite mygtukus **"Turbo"** ir **"Sleep"** laikykite nuspaukę 3 sekundes.

Nuotolinio valdymo pulte simbolis išnyksta.

Super Ionizer (Šviežio oro funkcija)

Pasirinkus šią funkciją, patalpų vidinio bloko vidiniam komponentui bus tiekiamas maitinamas, o išleisti jonai pasklis į patalpą, kad būtų išvengta oro teršalų, pvz., pelėsių, virusų ir alergenų, ir taip bus pagerinama vidaus oro kokybė.

- Norėdami suaktyvinti šią funkciją, spauskite mygtuką.

Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis .

Funkcija išjungžiama:

- Vėl nuspaukite mygtuką.

3.7.9 Galios reguliavimas

Galimos šios galios reguliavimo¹⁾ parinktys. Norint sumažinti prietaiso energijos sąnaudas, galima pasirinkti dvi galios reguliavimo parinktis:

- **Galios reguliavimas** (100 %): įprasta veikimas (išėiti iš galios reguliavimo funkcijos)
- **Galios reguliavimas** (75 %): 25 % sumažinta naudojamoji galia
- **Galios reguliavimas** (50 %): 50 % sumažinta naudojamoji galia

Norėdami pasirinkti norimą galios reguliavimo pasirinktį:

- Pakartotinai spauskite mygtuką arba ir mygtukus, kol pasirodys .
- Patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.
- Spauskite ir mygtukus ir pasirinkite norimą galios reguliavimo lygį (100 %, 75 %, 50 %).
- Patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.



Galios reguliavimo funkciją galima pasirinkti tik vėsinimo režime.

3.8 Kitos funkcijos

- Paspauskite mygtuką **Set**.
- Mygtuku **Set** arba mygtukais ir pasirinkite funkciją.
 - = ramybės režimo funkcija
 - = "Sėkti mane" funkcija
 - = belaidė valdymo funkcija
- Mygtuku **Ok** patvirtinkite parinktį.

Funkcijos išjungimas:

- Pakartokite žingsnius iš viršaus.

3.8.1 Budėjimo režimas

Šios funkcijos tikslas – taupyti energiją esant prastovoms. Po valandos įrenginys šildo arba vėsina ne taip intensyviai. Norėdami tai padaryti, nustatytą temperatūrą pakeiskite 1 °C. Po dviejų valandų nustatyta temperatūra pasikeičia dar 1 °C. Tuomet palaikoma naujoji temperatūra.

Norėdami suaktyvinti funkciją:

- Paspauskite **"Sleep"** mygtuką.

Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis .

Norėdami išjungti funkciją:

- Dar kartą paspauskite "Sleep" mygtuką arba po 8 valandų įjunkite budėjimo režimą.

Nuotolinio valdymo pulte simbolis išnyksta.



Šios funkcijos negalima pasirinkti džiovinimo ir ventiliatoriaus režimuose.

3.8.2 "Follow Me" funkcija (Follow me)

Funkcija suaktyvina nuotolinio valdymo pultą esamoje vietoje, kad temperatūra būtų matuojama 3 minučių intervalais. Vidinis blokas dabar valdomas remiantis šiais matavimais.

- Pakartotinai spauskite mygtuką arba ir mygtukus, kol pasirodys piktograma.
- Pasirinkimą patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.



"Follow Me" funkciją galima pasirinkti tik vėsinimo režime, šildymo režime ir automatiname režime.

Belaidžio valdiklio funkcija

Šios funkcijos tikslas yra užmegzti ryšį naudojant WLAN. Jei blokas nerodo funkcijos:

- Pakartotinai spauskite mygtuką arba ir mygtukus, kol pasirodys .
- Pasirinkimą patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.

4 Trikčių šalinimas

4.1 Triktys ir rodmenys (Self diagnosis function)

Jei eksploatacijos metu įvyksta triktis, ilgesnį laiką mirksi LED arba ekrane rodomas trikties kodas (pvz., EH 02).

Jei triktis įvykusi ilgiau kaip 10 minučių:

- Trumpam nutraukite elektros energijos tiekimą ir vėl įjunkite vidinį bloką.

Jei nepavyksta pašalinti trikties:

- Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą ir nurodykite trikties kodą bei įrenginio duomenis.

1) Galios reguliavimo funkcija negalima "Multi Split" sistemoje.

4.2 Ekране nerodomas triktys

Jei veikimo metu įvyksta triktys, kurių nepavyksta pašalinti:

- Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą ir nurodykite triktį bei įrenginio duomenis.

Triktis	Galima priežastis
Per silpna vidinio bloko galia.	Nustatyta per aukšta arba per žema temperatūra. Užterštas oro filtras ir jį reikia išvalyti. Nepalanki aplinkos įtaka vidiniam blokui, pvz., dėl kliūčių prieš įrenginio oro angas, dėl atvirų durų/ langų patalpoje arba dėl stipraus šilumos šaltinio patalpoje. Suaktyvintas tylaus veikimo režimas, jis neleidžia naudotis visa galia.
Neįsijungia vidinis blokas.	Vidiniame bloke yra apsauginis mechanizmas nuo perkrovos. Gali trukti 3 minutes, kol bus galima iš naujo paleisti vidinį bloką. Išsikrovusios nuotolinio valdymo pulto baterijos. Įjungtas laikmatis.
Veikimo režimas iš vėsinimo arba šildymo persijungia ventiliatoriaus režimą.	Vidinis blokas keičia veikimo režimą, kad apsaugotų nuo užšalimo. Laikiniai yra pasiekta nustatyta temperatūra.
Vidinis blokas sukuria baltą rūką.	Drėgnuose regionuose didelis temperatūros skirtumas tarp patalpos oro ir kondicionuoto oro gali sukelti baltą rūką.
Vidinis blokas ir išorinis blokas sukuria baltą rūką.	Jei po automatinio atitirpinimo iškart įsijungia šildymo režimas, dėl padidėjusio oro drėgmės gali susidaryti baltas rūkas.
Vidinis blokas ir išorinis blokas kelia triukšmą.	Kai atgal į savo padėtį yra atstatomos oro srauto grotelės, vidiniame įrenginyje gali pasigirsti ūžimas. Tylus šnarėjimas veikimo metu yra normalus reiškinys. Jį sukelia šaldymo agento tekėjimas. Gali pasigirsti cypimas, nes įrenginio metalinės ir plastikinės dalys šildymo/vėsinimo metu plečiasi arba traukiasi. Išorinis blokas veikimo metu skleidžia įvairius garsus, ir tai yra normalu.
Vidinis blokas arba išorinis blokas išpučia dulkes.	Ilgesnį laiką nenaudojant įrenginių, jei jie nebuvo uždenkti, gali susikaupti dulkių.
Blogas kvapas veikimo metu.	Iš oro į įrenginius gali patekti blogi kvapai, kurie gali būti toliau perdirbami. Oro filtras galėjo apipelyti, jį reikia išvalyti.
Ne visada veikia išorinio bloko ventiliatorius.	Siekiant užtikrinti optimalų veikimą, ventiliatorius reguliuojamas skirtingai.
Veikimas yra netolygus arba nenuspėjamas, arba išorinis blokas nereaguoja.	Vidiniam blokui įtaką gali daryti mobiliojo ryšio bokštų arba pašalinių signalo stiprintuvų trikdžiai. ► Vidinį bloką trumpam atjunkite nuo elektros srovės tiekimo ir įjunkite iš naujo.
Netinkamai juda oro deflektorius arba oro srauto mentelė.	Rankiniu būdu buvo pakeista oro deflektoriaus arba oro srauto mentelės padėtis arba jie buvo netinkamai sumontuoti. ► Išjunkite vidinį bloką ir patikrinkite, ar konstrukcinės dalys tinkamai įsistačiusios. ► Įjunkite vidinį bloką.

Lent. 7

5 Techninė priežiūra



PERSPĖJIMAS

Elektros srovės smūgio arba judančių dalių keliamas pavojus

- Prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros darbus išjunkite elektros srovės tiekimą.
- Čia nenurodytus techninės priežiūros darbus leidžiama atlikti tik įgaliotai specializuotai įmonei.

5.1 Baterijų keitimas

Jums reikia 2-jų AAA dydžio baterijų. Įkraunamąsias baterijas naudoti nepatartina.

- Nuimkite baterijų dangtelį (→ 3 pav.).
- Įdėkite naujas baterijas ir atkreipkite dėmesį, ar tinkamai nukreipti jų poliai.
- Vėl uždėkite baterijų skyriaus dangtelį.

5.2 Įrenginio ir nuotolinio valdymo pulto valymas

PRANEŠIMAS

Įrenginio pažeidimai dėl netinkamo valymo!

- Nepurškite tiesiogiai su vandeniu ir juo neapipilkite.
- Nenaudokite karšto vandens, šveitimo priemonių ir stiprių tirpiklių.
- Vidinį bloką ir nuotolinio valdymo pultą valykite minkštu skudurėliu.
- Išorinį bloką leidžiama valyti tik įgaliotai specializuotai įmonei.

5.3 Oro filtro valymas

PRANEŠIMAS

Oro filtras, veikiamas tiesioginės saulės šviesos, gali deformuotis.

- Oro filtrą saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.

Oro filtrą valykite kas 2 savaites bei prieš ilgesnį eksploatacijos nutraukimą ir po jo.

- Vidinį bloką išjunkite.
- Vidinio bloko viršutinį dangtį pakelkite į viršų.
- Oro filtrą paspauskite aukštyn ir ištraukite (→ 4 pav.).
- Jei yra, išimkite mažus oro filtras (→ 4 pav., [2]).
- Mažus oro filtras valykite rankiniu dulkių siurbliu.

- ▶ Didelį oro filtrą nuplaukite šiltu vandeniu ir švelnia valymo priemone ir džiovinkite pavėsyje.
- ▶ Vėl įdėkite mažus filtrus ir didelį oro filtrą.

5.4 Ilgesnis eksploatacijos nutraukimas

Prieš ilgesnį eksploatacijos nutraukimą:

- ▶ Išvalykite oro filtrą.
- ▶ Mygtuku **Clean** suaktyvinkite vidinio bloko savaiminį valymą.
- ▶ Po savaiminio valymo įjunkite ventiliatoriaus režimą, kol vidinis blokas išdžius.
- ▶ Vidinį bloką išjunkite ir atjunkite nuo elektros srovės tiekimo sistemos.
- ▶ Iš nuotolinio valdymo pulto išimkite baterijas.
- ▶ Įrenginį apsaugokite nuo dulkių.

5.5 Rankinis režimas

PRANEŠIMAS

Įrenginio pažeidimai dėl netinkamos eksploatacijos

Rankinis veikimo režimas nėra skirtas ilgalaikiam naudojimui.

- ▶ Jį naudokite tik patikros tikslais arba avariniu atveju.
 - ▶ Jį naudokite tik trumpą laiką.
-
- ▶ Vidinį bloką išjunkite.
 - ▶ Vidinio bloko viršutinį dangtį pakelkite į viršų.
 - ▶ Plonu daiktu paspauskite rankinio vėsinimo režimo mygtuką:
 - Paspaudus vieną kartą: priverstinai įjungiamas automatinis režimas.
 - Paspaudus du kartus: priverstinai įjungiamas vėsinimo režimas.
 - Paspaudus tris kartus: vidinis blokas išjungiamas.
 - ▶ Norėdami atkurti įprastinį veikimo režimą, naudokite nuotolinio valdymo pultą.

6 Aplinkosauga ir utilizavimas

Aplinkosauga yra Bosch grupės veiklos prioritetas.

Mums vienodai svarbu gaminių kokybė, ekonomiškumas ir aplinkosauga. Todėl griežtai laikomės su aplinkosauga susijusių įstatymų bei teisės aktų.

Siekdami apsaugoti aplinką ir atsižvelgdami į ekonomiškumo kriterijus, gamyboje taikome geriausius procesus, techniką bei medžiagas.

Pakuotė

Mes dalyvaujame šalyse vykdomose pakuočių utilizavimo programose, užtikrinančiose optimalų perdirbimą.

Visos pakuotės medžiagos yra nekenksmingos aplinkai ir jas galima perdirbti.

Įrangos atliekos

Nebetinkamuose naudoti įrenginiuose yra medžiagų, kurias galima perdirbti.

Konstruktiniai elementai lengvai išardomi. Plastikai yra atitinkamai sužymėti. Todėl įvairius konstrukcinius elementus galima surūšiuoti ir utilizuoti arba atiduoti perdirbti.

Naudoti elektriniai ir elektroniniai prietaisai



Šis simbolis reiškia, kad gaminį draudžiama šalinti kartu su kitomis atliekomis; jį tolimesniam apdorojimui, surinkimui, utilizacijai ir šalinimui privaloma pristatyti į atliekų surinkimo punktą.

Šis simbolis galioja šalims, kuriose privaloma laikytis elektronikos laužo direktyvų, pvz., "Europos direktyvos 2012/19/EB dėl elektros ir įrangos atliekų". Šios direktyvos apibrėžia ribines sąlygas, kurios galioja elektroninės įrangos grąžinimui ir utilizavimui atskirose šalyse.

Kadangi elektroniniuose prietaisuose gali būti kenksmingų medžiagų, siekiant kaip galima sumažinti galimą žalingą poveikį aplinkai ir pavojus žmonių sveikatai, juos reikia atsakingai utilizuoti. Be to, elektroninio laužo utilizavimas padeda tausoti gamtos išteklius.

Dėl išsamesnės informacijos apie aplinkai nekenksmingą elektros ir elektroninių atliekų šalinimą prašome kreiptis į atsakingas vietas įstaigas, į savo atliekų šalinimo įmonę arba į prekybos atstovą, iš kurio nusipirkote šį gaminį.

Daugiau informacijos žr.:

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterijas

Baterijas į buitinių atliekų kontenerius mesti draudžiama. Panaudotos baterijos turi būti šalinamos vietinėse atliekų surinkimo įmonėse.

Šaldymo agentas R32



Įrenginyje yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų R32 (pasaulinio atšilimo potencialas 675¹⁾) mažai degus ir mažai toksiškas (A2L arba A2).

Naudojamas kiekis nurodytas įrenginio išorinio bloko techninių duomenų lentelėje.

Šaldymo agentas pavojingas aplinkai ir turi būti surenkamas ir utilizuojamas atskirai.

7 Duomenų apsaugos pranešimas



Mes, **Robert Bosch UAB, Ateities plentas 79A., LT**

52104 Kaunas, Lietuva, tvarkome gaminio ir montavimo informaciją, techninius duomenis ir prijungimo duomenis, ryšio duomenis, gaminio registravimo duomenis ir klientų istorijos duomenis, kad užtikrintume gaminio funkcionalumą (BDAR 6 str.

1 dal. 1 sak. b punktas), kad įvykdytumėme savo įsipareigojimus dėl gaminio stebėjimo ir gaminio saugumo tikslais (BDAR 6 str. 1 dal. 1 sak. f punktas), kad apsaugotume savo teises, susijusias su garantijos ir gaminio registravimo klausimais (BDAR 6 str. 1 dal. 1 sak. f punktas), kad galėtume analizuoti mūsų produktų pardavimą ir pateikti individualią bei su produktu susijusią informaciją ir pasiūlymus (BDAR 6 str. 1 dal. 1 sak. f punktas). Teikti pardavimų ir rinkodaros bei karštosios linijos paslaugas, valdyti sutarčių vykdymą, vykdyti mokėjimus, programuoti ir patalpinti duomenis galime įgalioti išorinius paslaugų teikėjus ir (arba) su "Bosch" susijusias įmones ir jiems perduoti šiuos duomenis. Tam tikrais atvejais, bet tik tuo atveju, jei garantuojama tinkama duomenų apsauga, asmens duomenys gali būti perduodami gavėjams už Europos ekonominės erdvės ribų. Daugiau informacijos suteikiama gavus užklausimą. Su mūsų duomenų apsaugos pareigūnu galite susisiekti šiuo adresu: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, VOKIETIJA.

Pagal BDAR 6 str. 1 dal. 1 sak. f punktą turite teisę bet kada nesutikti su duomenų tvarkymu dėl priežasčių, susijusių su Jūsų asmenine situacija, arba jei duomenys tvarkomi tiesioginės reklamos tikslais. Jei norite pasinaudoti savo teisėmis, susisiekite su mumis adresu

DPO@bosch.com. Norėdami gauti daugiau informacijos, nuskaitykite QR kodą.

1) remiantis 2024 m. vasario 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos REGLAMENTO (ES) Nr. 573/2024 VI PRIEDU

Satura rādītājs

1	Simbolu skaidrojums un drošības norādījumi	42
1.1	Simbolu skaidrojums	42
1.2	Vispārīgi drošības norādījumi	42
1.3	Norādījumi par šo instrukciju	43
2	Izstrādājuma apraksts	43
2.1	Atbilstības deklarācija	43
2.2	Tālvadības tehniskie dati	43
3	Lietošana	43
3.1	Iekšējā bloka pārskats	43
3.2	Tālvadības pārskats	44
3.3	Tālvadības izmantošana	45
3.4	Savienojamība	45
3.5	Galvenā darbības režīma iestatīšana	45
3.6	Taimera iestatīšana	45
3.7	Primārās darbības funkcijas	45
3.7.1	Svārstību funkcijas iestatīšana	45
3.7.2	Displeja un trauksmes signāla pārslēgšana (Mute mode)	46
3.7.3	Enerģijas ekonomijas funkcija	46
3.7.4	Silent mode	46
3.7.5	Wind avoid me (Netiešas gaisa plūsmas funkcija)	46
3.7.6	Turbo dzesēšana / Turbo siltums	46
3.7.7	Pretsala aizsardzība (8 °C)	46
3.7.8	Bērnu drošības slēdža funkcija	47
3.7.9	Jaudas regulēšana	47
3.8	Citas funkcijas	47
3.8.1	Miega režīms	47
3.8.2	Funkcija "Seko man" (Follow me)	47
4	Kļūdu novēršana	47
4.1	Kļūmes ar indikatoriem (Self diagnosis function)	47
4.2	Kļūmes bez paziņojuma	48
5	Apkope	48
5.1	Bateriju nomaina	48
5.2	Iekārtas un tālvadības tīrīšana	48
5.3	Gaisa filtra tīrīšana	48
5.4	Ilgāka ekspluatācijas pārtraukšana	49
5.5	Manuālais režīms	49
6	Apkārtējās vides aizsardzība un utilizācija	49
7	Paziņojums par datu aizsardzību	49

1 Simbolu skaidrojums un drošības norādījumi

1.1 Simbolu skaidrojums

Brīdinājuma norādījumi

Brīdinājuma norādījumos izmantotie signālvārdi apzīmē seku veidu un nopietnību gadījumā, ja nav veikti pasākumi, lai novērstu bīstamību.

Šajā dokumentā ir definēti un var tikt lietoti tālāk minētie signālvārdi:



BĪSTAMI

BĪSTAMI nozīmē, ka rodas smagi vai dzīvībai bīstami miesas bojājumi.



BRĪDINĀJUMS

BRĪDINĀJUMS nozīmē, ka iespējami smagi vai dzīvībai bīstami miesas bojājumi.



UZMANĪBU

UZMANĪBU nozīmē, ka iespējami viegli vai vidēji smagi miesas bojājumi.

IEVĒRĪBAI

IEVĒRĪBAI nozīmē, ka ir iespējami materiālie zaudējumi.

Svarīga informācija



Svarīga informācija, kas nav saistīta ar cilvēku apdraudējumu vai mantas bojājuma risku, ir apzīmēta ar redzamo informācijas simbolu.

Simbols	Nozīme
 A2L	Brīdinājums par viegli uzliesmojošām vielām: aukstumaģents R32 šajā izstrādājumā ir gāze ar zemu degtspēju un zemu toksiskumu (A2L vai A2).
	Uztādīšanas un apkopes darbu laikā valkāt aizsargcimdus.
	Apkopi drīkst veikt tikai kvalificēta persona, ievērojot apkopes instrukcijā minētos norādījumus.
	Darbības laikā ievērojiet lietošanas instrukcijā minētos norādījumus.

Tab. 1

1.2 Vispārīgi drošības norādījumi

⚠ Norādījumi attiecībā uz mērķgrupu

Šī lietošanas instrukcija ir paredzēta kondicionēšanas iekārtas lietotājiem. Jāņem vērā visās ar iekārtu saistītajās instrukcijās sniegtie norādījumi. Noteikumu neievērošana var izraisīt materiālos zaudējumus un radīt traumas, kā arī draudus dzīvībai.

- ▶ Pirms lietošanas izlasiet visu iekārtas sastāvdaļu lietošanas instrukcijas un saglabājiet tās.
- ▶ Ievērojiet drošības norādījumus un brīdinājumus.

⚠ Paredzētais pielietojums

Iekšējais bloks ir paredzēts instalācijai ēkā ar pieslēgumu ārējam blokam un citiem sistēmas komponentiem, piemēram, regulatoriem.

Ārējais bloks ir paredzēts instalācijai ēkā ar pieslēgumu vienam vai vairākiem iekšējiem blokiem un citiem sistēmas komponentiem, piemēram, regulatoriem.

Kondicionēšanas iekārta paredzēta komerciālai/privātai lietošanai, ja iestatīto nominālvērtību temperatūras novirzes neizraisa apdraudējumu dzīvām būtnēm vai materiālu bojājumus. Kondicionēšanas iekārta nav paredzēta, lai precīzi iestatītu un saglabātu vēlamo absolūto gaisa mitrumu.

Jebkāds cits pielietojums uzskatāms par noteikumiem neatbilstošu. Izmantošana citā veidā un tās rezultātā radušies bojājumi neietilpst garantijas nosacījumos.

Instalācijai īpašās vietās (pazemes garāžās, tehniskajās telpās, uz balkona vai jebkurā daļēji atvērtā vietā):

- ▶ Vispirms ievērojiet tehniskajā dokumentācijā dotās prasības attiecībā uz instalēšanas vietu.

⚠ **Vispārīgie bistamie faktori, kas saistīti ar aukstumaģentu**

- ▶ Šī iekārta ir uzpildīta ar aukstumaģentu. Aukstumaģents uguns iedarbībā var veidot indīgas gāzes.
- ▶ Sertificētam specializētajam uzņēmumam iekārta regulāri ir jāpārbauda un vajadzības gadījumā tai jāveic apkope.
- ▶ Ja ir aizdomas, ka ir izplūdis aukstumaģents, rūpīgi izvēdiniet telpu un informējiet specializēto uzņēmumu.

⚠ **Pārbūve un remonts**

Nelietpratīga kondicionēšanas iekārtas izmaiņšana var radīt personu miesas bojājumus un/vai materiālos zaudējumus.

- ▶ Darbus drīkst veikt vienīgi specializēts apkures tehnikas uzņēmums.
- ▶ Neveiciet ārējā bloka, iekšējā bloka vai citu kondicionēšanas iekārtas daļu izmaiņas.
- ▶ Pirms apkopes darbu uzsākšanas atvienojiet kondicionēšanas iekārtu no strāvas padeves.

⚠ **Norādījumi par iekārtas lietošanu**

Nepareizi lietojot iekārtu, var tikt nodarīts kaitējums jūsu veselībai.

- ▶ Izvairieties no ilgās atrašanās tiešā gaisa plūsmā.
- ▶ Ja telpā atrodas zīdaiņi, bērni, vecāka gadagājuma cilvēki, guloši cilvēki vai cilvēki ar kustību traucējumiem, pārliecinieties, ka temperatūra telpā atbilst šo cilvēku vajadzībām.
- ▶ Nekad neievietojiet iekārtā priekšmetus, jo tie var tikt sabojāti.

Nepareizi lietojot iekārtu, var samazināties tās jauda, kā arī var tikt sabojāta iekārta un var tikt nodarīti miesas bojājumi cilvēkiem.

- ▶ Nenobloķējiet iekārtas gaisa ieplūdes un izplūdes vietas.
- ▶ Darbības laikā aizveriet durvis un logus.
- ▶ Sargājiet iekšējo bloku no ūdens iekļūšanas tajā.
- ▶ Regulāri pārbaudiet ārējā bloka montāžas sastatnes nodilumu un stabilitāti.
- ▶ Neiedarbojieties uz ārējo bloku ar svaru, piem., nenovietojiet uz tā priekšmetus un neļaujiet uz tā atrasties cilvēkiem.
- ▶ Raugieties, lai iekšējā bloka uzstādīšanas telpā nekrātos putekļi, tvaiki un mitrums.
- ▶ Iekārtas tuvumā nelietojiet viegli uzliesmojošas gāzes, piem., no sprauslām.
- ▶ Ja ir aizdomas, ka kondicionēšanas iekārtai ir defekts (piem., deguma smaka, bojāts kabelis), nekavējoties pārtrauciet darbību un atvienojiet strāvas padevi.

⚠ **Mājsaimniecībai un līdzīgiem mērķiem paredzēto elektrisko ierīču drošība**

Lai novērstu elektrisko ierīču radītu apdraudējumu, atbilstoši EN 60335-1 ir jāievēro šādas prasības:

„Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, personas ar fiziskiem, uztveres vai garīgiem traucējumiem, kā arī personas bez pieredzes vai zināšanām par šādu ierīču apkalpošanu, ja ir nodrošināta pienācīga uzraudzība vai arī lietotājs ir instruēts par ierīces drošu

ekspluatāciju un no tās izrietošiem riskiem. Neļaujiet bērniem spēlēties ar iekārtu. Bērni nedrīkst veikt iekārtas tīrīšanas un apkopes darbus bez pienācīgas uzraudzības.“

„Lai novērstu apdraudējumu, bojātu elektrotīkla strāvas padeves kabeli uzticiet nomainīt uzstādītājam vai klientu servisam, vai sertificētam elektriķim.“

1.3 **Norādījumi par šo instrukciju**

Visi attēli atrodas šīs instrukcijas beigās. Tekstā ir norādes uz attēliem.

Atkarībā no modeļa izstrādājumi var atšķirties no attēliem šajā instrukcijā.

2 **Izstrādājuma apraksts**

2.1 **Atbilstības deklarācija**

Šīs iekārtas konstrukcija un darbības veids atbilst Eiropas un valsts likumdošanas prasībām.

CE Ar CE marķējumu tiek apliecināta izstrādājuma atbilstība visiem piemērojamajiem ES noteikumiem, kuros noteiktas prasības šī marķējuma piešķiršanai.

Atbilstības deklarācijas pilns teksts pieejams internetā: www.bosch-homecomfort.lv.

2.2 **Tālvadības tehniskie dati**

Strāvas padeve	2 AAA baterijas
Signāla pārraides attālums	8 m
pieļaujamā apkārtējās vides temperatūra	-5 °C ... 60 °C

Tab. 2

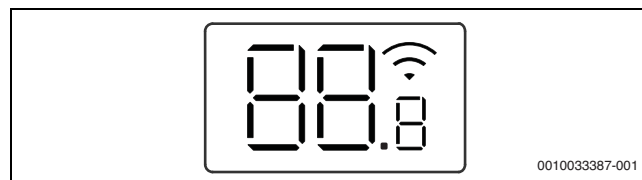
3 **Lietošana**

3.1 **Iekšējā bloka pārskats**

1. att. apzīmējumi:

- [1] Augšējais pārsegs
- [2] Vieta mazam filtram
- [3] Gaisa filtrs
- [4] Displeja mugurpuse
- [5] Taustiņš manuālam režīmam
- [6] Gaisa deflektors

Iekšējā bloka displejs



Simbols	Paskaidrojums
Skaitlis	Temperatūras rādījums.
	WLAN-savienojums ¹⁾ aktīvs.
	Tiek parādīts pie dažām funkcijām, kad tās tiek ieslēgtas. Kad iekšējais bloks izslēgts, parāda, ka ieslēgšanas taimeris ir aktīvs.
OF	Tiek parādīts pie dažām funkcijām, kad tās tiek izslēgtas.
dF	Automātiskā atkausēšana aktīva.
FP	Pretsala aizsardzība aktīva: iekšējais bloks notur telpas temperatūru uz vismaz 8 °C.

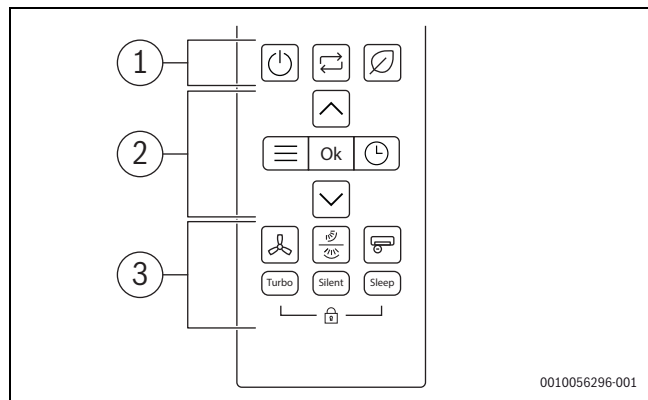
Simbols	Paskaidrojums
CL	iClean funkcija.
Ex, Px, Fx	Kļūmes kods („x“ nozīmē jebkuru ciparu).

1) Pieejams tikai ar IP vārtēju kā piederumu.

Tab. 3 Displeja simboli

3.2 Tālvadības pārskats

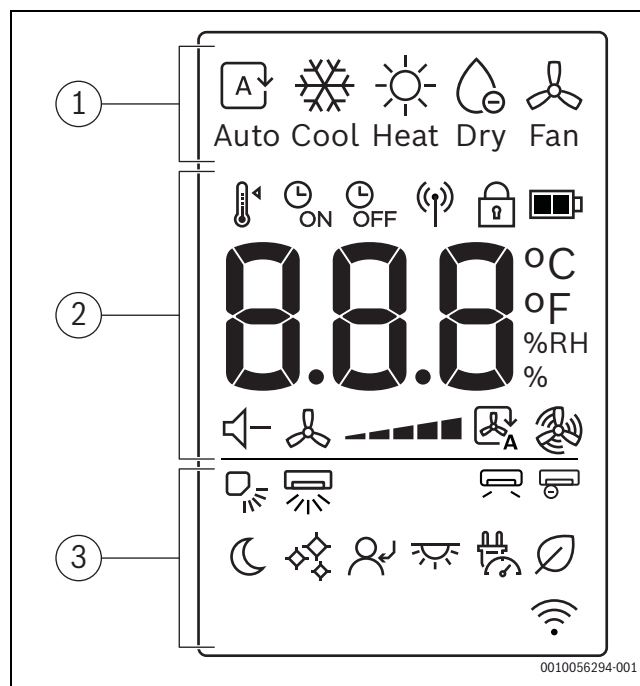
Tālvadības taustiņi



Poz.	Taustiņš	Funkcija
1		Slēdzis iesl./izsl.
		Iestatīt darba režīmu
		Save
2		Izvēlne
	Ok	Apstiprināt izvēli
		Taimera iestatīšana
		Paaugstināt temperatūru
3		Pazemināt temperatūru
		Ventilatora apgriezienu skaits
		Svārstība vertikāli/horizontāli
		Superjonizētājs
	Turbo	Turbo režīms
	Silent	Klusuma režīms
	Sleep	Miega režīms
		Bērnu drošības slēdzis

Tab. 4 Tālvadības taustiņi

Tālvadības displejs



Poz.	Simbols	Skaidrojums
1		Darba režīms: automātiskais darba režīms
		Darba režīms: dzesēšanas režīms
		Darba režīms: apkures režīms
		Darba režīms: sausināšanas režīms
		Darba režīms: ventilatora režīms
2		Ieregulēt temperatūru
		Taimeris ieslēgts
		Taimeris izslēgts
		Tiek nosūtīts signāls
		Bērnu drošības slēdzis
		Akumulatora uzlādes līmenis
		Vērtības displejs: parāda ieregulēto temperatūru, % relatīvo mitrumu un taimeri.
		Klusuma režīms
		Ventilatora apgriezienu skaits
		Ventilatora automātiskais režīms
3		Ventilatora turbo režīms
		Svārstība vertikāli - Auto
		Svārstība horizontāli - Auto
		Plūsma novērsta uz sāniem
		Superjonizētājs
		Miega režīms
		iClean
		Seko man
		LED displeja un trauksmes signāla ieslēgšana/izslēgšana
		Jaudas regulēšana
		Save
		Bezvadu regulatora funkcijas displejs

Tab. 5 Simboli tālvadības ierīces displejā

3.3 Tālvadības izmantošana

Signāla darbības rādiuss ir 8 m. Ja ceļā atrodas objekti vai arī tajā pašā telpā tiek izmantotas luminiscences lampas, tas var ietekmēt signāla pārraidīšanu.

- Pavērsiet tālvadību pret iekārtas signāla uztveršanas lodziņu un nospiediet vēlamu taustiņu.
- Ja iekārta uztver signālu, tā nopīkst.

IEVĒRĪBAI

Var pastāvēt ilgstoša ietekme uz tālvadības funkcijām.

- Neatstājiet tālvadību tiešos saules staros.
- Neatstājiet tālvadību apkures iekārtu tuvumā.
- Sargājiet tālvadību no mitruma un triecieniem.

3.4 Savienojamība

Lai pievienotu WLAN, jābūt instalētai IP vārtējai (piederums).

3.5 Galvenā darbības režīma iestatīšana

Bloka ieslēgšana/izslēgšana

- Nospiediet taustiņu , lai ieslēgtu vai izslēgtu bloku.
- Bloks sāk darbību iestatītajā darba režīmā.

Iestatījumus var izvēlēties arī tad, ja bloks ir izslēgts. Bloks saglabā iestatījumus, tostarp energoapgādes traucējumu gadījumā.



Pēc izslēgšanas bloks paliek gaidstāves režīmā. Intelektiskās ieslēgšanas-izslēgšanas tehnoloģija iespējo automātisku ekonomijas režīmu, esot gaidstāves režīmā (1 W standby).

Automātiskais darba režīms

Automātiskajā darba režīmā bloks automātiski pārslēdzas starp apkures un dzesēšanas režīmu, lai saglabātu vēlamu temperatūru.

- Vairākkārt nospiediet taustiņu , līdz displejā tiek parādīts .
- Izvēlieties vēlamu temperatūru ar taustiņu  un .



Ventilatora apgriezienu skaitu nav iespējams regulēt automātiskajā darba režīmā.

Dzesēšanas režīms

- Vairākkārt nospiediet taustiņu , līdz displejā tiek parādīts .
- Izvēlieties vēlamu temperatūru ar taustiņu  un .
- Nospiediet taustiņu , līdz ir sasniegts vēlamais gaisa plūsmas ātrums.

Ventilatora režīms

- Vairākkārt nospiediet taustiņu , līdz displejā tiek parādīts .
- Nospiediet taustiņu , līdz ir sasniegts vēlamais ventilatora apgriezienu skaits.



Ventilatora režīmā nav iespējams ieregulēt vai parādīt temperatūru.

Sausināšanas režīms

- Vairākkārt nospiediet taustiņu , līdz displejā tiek parādīts .



ThVentilatora apgriezienu skaitu nav iespējams regulēt vai parādīt sausināšanas režīmā.

Apkures režīms

- Vairākkārt nospiediet taustiņu , līdz displejā tiek parādīts .
- Iestatiet vēlamu temperatūru ar taustiņu  un .
- Nospiediet taustiņu , līdz ir sasniegts vēlamais ventilatora apgriezienu skaits.



Ja āra temperatūra ir ļoti zema, gaisa kondicionēšanas iekārta apkures jauda var nebūt pietiekama. Iesakām pievienot papildu siltuma avotus.

3.6 Taimera iestatīšana

Ieslēgšanas un izslēgšanas taimeri var iestatīt no 0 līdz 24 stundām, pirmajām 10 stundām ar 30 minūšu soli, pēc tam ar 1 stundas soli. Iestatot 0 stundas, taimeris pārtrauc darbību.

Ieslēgšanas taimera iestatīšana

- Taustiņu  spiediet tik ilgi, līdz parādās simbols .
- Nospiediet taustiņu  vai  lai iestatītu vēlamu laiku.
- Pēc neilga laika iestatījums tiek pārņemts.

Izslēgšanas taimera iestatīšana

- Taustiņu  spiediet tik ilgi, līdz parādās simbols .
- Nospiediet taustiņu  vai  lai iestatītu vēlamu laiku.
- Pēc neilga laika iestatījums tiek pārņemts.

Taimera pārtraukšana

- Ar taustiņu  izvēlieties attiecīgo taimeri.
- Iestatiet 0.0 stundas.
- Pēc neilga laika taimeris pārtrauc darbību.

Taimeru kombinēšana

Abus taimerus var iestatīt vienlaikus. Katru taimeri var ieprogramēt tā, lai tas tiktu aktivizēts pirms otra taimera.

- Iestatiet ieslēgšanās un izslēgšanās taimerus.
- Iestatījumi tiek kombinēti automātiski.

Aktuālais laiks	plkst. 13:00
Ieslēgšanās taimera iestatīšana	4,0 h
Izslēgšanās taimera iestatīšana	8,5 h
Ieslēgšanās laiks	plkst. 17:00
Izslēgšanās laiks	plkst. 21:30

Tab. 6 Piemērs



Ieslēgšanās un izslēgšanās taimeri nevar ieprogramēt tā, lai iekārta darbotos atšķirīgā temperatūrā vai ar citiem iestatījumiem.

3.7 Primārās darbības funkcijas

3.7.1 Svārstību funkcijas iestatīšana

IEVĒRĪBAI

Ja dzesēšanas režīmā žālūzijas ilgstoši atrodas viszemākajā pozīcijā, var veidoties kondensāts. Žālūzijas regulēšana ar rokām var izraisīt bojājumus.

- Žālūziju regulēšanai izmantojiet tikai tālvadības pulti.

Iespējams aktivizēt svārstību funkciju vertikāli vai horizontāli (→ 2).

Automātiskais vertikālu svārstību režīms (augšup/lejup)

- Nospiediet taustiņu .
- Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Lai atceltu automātisko vertikālu svārstību režīmu:

- Vēlreiz nospiediet taustiņu .

Manuālas žalūziju svārstības (augšup/lejup)

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu, līdz ir iestatīta vēlamā pozīcija. Iestatījums mainās šādā secībā:



Automātiskais horizontālo svārstību režīms (pa kreisi/pa labi)

- ▶ Nospiediet un turiet nospiešu taustiņu uz 2 sekundēm, lai aktivizētu automātisko horizontālo svārstību režīmu. Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Lai atceltu automātisko horizontālo svārstību režīmu:

- ▶ Vēlreiz nospiediet taustiņu uz divām sekundēm.



Ieslēdzot bloku, žalūzijas automātiski atjaunos iepriekšējo leņķi.

3.7.2 Displeja un trauksmes signāla pārslēgšana (Mute mode)

Iekšējā bloka displeja un trauksmes signāla ieslēgšana vai izslēgšana:

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu vai taustiņus , , līdz tiek parādīta ikona.
- ▶ Apstipriniet izvēli ar **Ok** taustiņu.

Lai parādītu pašreizējo telpas temperatūru:

- ▶ Nospiediet un 5 sekundes turiet nospiešu taustiņu **Silent**.

Lai parādītu ieregulēto temperatūru:

- ▶ Nospiediet un vēl 5 sekundes turiet nospiešu taustiņu **Silent**.

3.7.3 Enerģijas ekonomijas funkcija

Šādu enerģijas ekonomijas funkciju var izvēlēties iekārtā:

Taupīšana

Bloks automātiski samazina enerģijas patēriņu, vienlaikus saglabājot vēlamo telpas temperatūru.

- ▶ Nospiediet taustiņu , lai aktivizētu šo funkciju. Tālvadībā tiek parādīts simbols .



Funkciju **Taupīšana** var izvēlēties tikai dzesēšanas un apkures režīmos.

Nospiežot taustiņu , tiks apturēts režīms **Taupīšana**.

3.7.4 Silent mode

Šī funkcija samazina trokšņus, ko rada iekšējais un ārējais bloks darbības laikā. Tas ir īpaši izdevīgi naktī, jo būtu vēlams netraucēt kaimiņus.

- ▶ Lai aktivizētu šo funkciju, nospiediet taustiņu **Silent**. Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Funkcijas izslēgšana:

- ▶ Vēlreiz nospiediet taustiņu **Silent**. Tālvadībā pazūd simbols .



Iekšējā bloka ventilatora apgriezienu skaits tiek samazināts līdz minimālajam līmenim. Ja iekšējam blokam tiek iestatīts lielāks ventilatora apgriezienu skaits, klusas darbības režīma funkcija tiks deaktivizēta.

Ja bloks ir klusas darbības režīmā, var nebūt iespējams sasniegt vēlamo dzesēšanas/apkures jaudu, jo ārējā bloka kompresors darbojas ar zemu frekvenci.

3.7.5 Wind avoid me (Netiešas gaisa plūsmas funkcija)

Šī funkcija novērš tiešu gaisa plūsmu personas virzienā.

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu vai taustiņus , , līdz tiek parādīta ikona.
- ▶ Apstipriniet izvēli ar **Ok** taustiņu.



Šī funkcija ir pieejama tikai dzesēšanas, sausināšanas un ventilatora režīmā.

3.7.6 Turbo dzesēšana /Turbo siltums

Ja ir aktivizēta Turbo dzesēšana/Turbo sildīšana, iekšējais bloks 30 min. darbojas ar maksimālo jaudu, lai ātri apsildītu vai atdzesētu telpu.

- ▶ Turbo dzesēšanas: ieslēdziet dzesēšanas režīmu un nospiediet **Turbo** taustiņu.
- ▶ Turbo sildīšana: ieslēdziet apkures režīmu un nospiediet **Turbo** taustiņu. Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Funkcijas izslēgšana:

- ▶ Vēlreiz nospiediet **Turbo** taustiņu. Tālvadībā pazūd simbols .



Šī funkcija ir pieejama tikai dzesēšanas un apkures režīmā.

iClean

Blokam ir automātiskās tīrīšanas funkcija¹⁾ iekšējam siltummainim. Automātiskās tīrīšanas funkcija notīra putekļus, pelējumu un taukvielas, kas var izraisīt nepatīkamas smakas. Tā darbojas, automātiski sasaldējot, ātri atkausējot sasalumu un pēc tam ar karstu gaisu izžāvējot siltummaini, tādējādi efektīvi likvidējot šos netīrumus.

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu vai taustiņus , , līdz tiek parādīta ikona.
- ▶ Apstipriniet izvēli ar **Ok** taustiņu.



Automātiskās tīrīšanas laikā iekšējā bloka displejā tiek parādīts **CL**. Automātiskā tīrīšana automātiski atslēdzas pēc 20 līdz 45 minūtēm.

3.7.7 Pretsala aizsardzība (8 °C)

Aizsardzību pret salu var aktivizēt, lai telpā uzturētu vismaz 8 °C temperatūru.

- ▶ Apkures režīmā iestatiet temperatūru uz 16 °C.
- ▶ 8 °C: 1 sekundes laikā 2x nospiediet taustiņu .
- ▶ Bloks paliek izslēgts, līdz temperatūra nokrītas zem 8 °C.

Funkcijas izslēgšana:

- ▶ Nospiediet taustiņu , taustiņu vai jebkuru citu taustiņu.



Iekšējā bloka displejā parādās **Fp**, kad ir aktīva aizsardzības pret salu funkcija.

1) Funkcija iClean nav pieejama Multi-Split funkcijai.

3.7.8 Bērnu drošības slēdža funkcija

Tālvadības taustiņus var bloķēt ar bērnu drošības slēdzi.

Lai aktivizētu funkciju:

- ▶ Vienlaicīgi uz 5 sekundēm nospiediet **Turbo** un **Sleep** taustiņus. Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Lai deaktivizētu funkciju:

- ▶ Vienlaicīgi uz 3 sekundēm nospiediet **Turbo** un **Sleep** taustiņus. Tālvadībā pazūd simbols .

Super Ionizer (Svaigā gaisa funkcija)

Izvēloties šo funkciju, tiek aktivizēts iekšējā blokā iebūvētais komponents, un aktivizētie joni tiks izplatīti telpā, lai neitralizētu gaisā esošos piesārņotājus, piemēram, pelējumu, vīrusus un alergēnus, tādējādi palīdzot uzlabot iekštelpu gaisa kvalitāti.

- ▶ Nospiediet taustiņu , lai aktivizētu šo funkciju. Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Funkcijas izslēgšana:

- ▶ Vēlreiz nospiediet taustiņu .

3.7.9 Jaudas regulēšana

Šādas jaudas regulēšanas¹⁾ iespējas ir pieejamas. Lai samazinātu ierīces enerģijas patēriņu, iespējams izvēlēties divas jaudas regulēšanas iespējas:

- **Jaudas regulēšana (100%)**: normāla darbība (iziet no Jaudas regulēšanas funkcijas)
- **Jaudas regulēšana (75%)**: samazina strāvas patēriņu par 25%
- **Jaudas regulēšana (50%)**: samazina strāvas patēriņu par 50%

Lai izvēlētos vēlamo jaudas regulēšanas iespēju:

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu  vai taustiņus  un , līdz tiek parādīts .
- ▶ Apstipriniet ar **Ok** taustiņu.
- ▶ Nospiediet taustiņus  un  un izvēlieties vēlamo jaudas regulēšanas līmeni (100%, 75%, 50%).
- ▶ Apstipriniet ar **Ok** taustiņu.



Funkciju **Jaudas regulēšana** var izvēlēties tikai dzesēšanas režīmā.

3.8 Citas funkcijas

- ▶ Nospiediet taustiņu **Set**.
- ▶ Funkciju izvēlieties ar taustiņu **Set** vai taustiņiem  un .
 -  = miera režīma funkcija
 -  = funkcija "Sekot man"
 -  = bezvadu vadības funkcija
- ▶ Ar taustiņu **Ok** apstipriniet izvēli.

Funkcijas pārtraukšana:

- ▶ Atkārtojiet soļus no augšas.

3.8.1 Miega režīms

Šīs funkcijas mērķis ir taupīt enerģiju dīkstāves laikā. Pēc stundas ierīce silda vai dzesē mazāk intensīvi. Lai to izdarītu, iestatītā temperatūra tiek mainīta par 1 °C. Pēc divām stundām iestatītā temperatūra mainās vēl par 1 °C. Pēc tam tā paliek ar jauno temperatūru.

Lai aktivizētu funkciju:

- ▶ Nospiediet taustiņu **Sleep**. Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Lai deaktivizētu funkciju:

- ▶ Vēlreiz nospiediet taustiņu **Sleep** vai pēc 8 darbības stundām Miega režīmā. Tālvadībā pazūd simbols .



Šī funkcija nav pieejama sausināšanas un ventilatora režīmā.

3.8.2 Funkcija "Seko man" (Follow me)

Šī funkcija aktivizē tālvadības pulti pašreizējā atrašanās vietā, lai mērītu temperatūru ar 3 minūšu intervālu. Iekšējais bloks tagad tiek regulēts saskaņā ar šīm vērtībām.

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu  vai taustiņus  un , līdz tiek parādīta  ikona.
- ▶ Apstipriniet izvēli ar **Ok** taustiņu.



Šī funkcija "Seko man" ir pieejama tikai dzesēšanas, apkures un automātiskajā režīmā.

Bezvadu regulēšanas funkcija

Šīs funkcijas mērķis ir izveidot savienojumu ar WLAN. Ja bloks neparāda funkciju:

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu  vai taustiņus  un , līdz tiek parādīts .
- ▶ Apstipriniet izvēli ar **Ok** taustiņu.

4 Kļūdu novēršana

4.1 Kļūmes ar indikatoriem (Self diagnosis function)

Ja darbības laikā rodas kļūme, gaismas diodes mirgo ilgāku laiku vai displejā redzams kļūmes kods (piem., EH 02).

Ja kļūme pastāv ilgāk nekā 10 minūtes:

- ▶ Uz īsu brīdi pārtrauciet strāvas padevi un pēc tam atkal ieslēdziet iekšējo bloku.

Ja traucējumu nevar novērst:

- ▶ sazinieties ar klientu servisu un nosauciet kļūmes kodu, kā arī iekārtas datus.

1) Jaudas regulēšana funkcija nav pieejama Multi-Split sistēmā.

4.2 Kļūmes bez paziņojuma

Ja darbības laikā rodas kļūmes, kuras nevar novērst:

- sazinieties ar klientu servisu un nosauciet kļūmi, kā arī iekārtas datus.

Kļūme	Iespējamais iemesls
Iekšējā bloka jauda ir pārāk zema.	Pārāk augsta vai pārāk zema iestatītā temperatūra. Gaisa filtrs ir netīrs un ir jātīra. Nelabvēlīga apkārtējās vides ietekme uz iekšējo bloku, piem., šķēršļu dēļ iekārtas gaisa atveru priekšā, atvērtu durvju/logu dēļ telpā vai spēcīga siltuma avota dēļ telpā. Klusais režīms ir aktivizēts un kavē pilnas jaudas izmantošanu.
Iekšējais bloks neieslēdzas.	Iekšējam blokam ir aizsargmehānisms pret pārslodzi. Līdz brīdim, kad iespējama iekšējā bloka atkārtota iedarbināšana, var paiet līdz 3 minūtēm. Tālvadības baterijas ir tukšas. Taimeris ir ieslēgts.
Darba režīms mainās no dzesēšanas vai apkures uz ventilatora režīmu.	Iekšējais bloks maina darba režīmu, lai nepieļautu sasalšanu. Iestatītā temperatūra pagaidām ir sasniegta.
Iekšējais bloks rada baltu miglu.	Mitros reģionos liela temperatūras starpība starp telpas gaisu un klimatizētu gaisu var radīt baltu miglu.
Iekšējais bloks un ārējais bloks rada baltu miglu.	Ja pēc automātiskas atkausēšanas uzreiz darbojas apkures režīms, paaugstināta gaisa mitruma dēļ var veidoties balta migla.
Iekšējais bloks un ārējais bloks rada trokšņus.	Troksnis iekšējā blokā var rasties, ja gaisa plūsmas režģis atiestata savu pozīciju. Kluss, šņācošs troksnis darbības laikā ir normāls. To izraisa aukstumaģenta plūšana. Čikstošs troksnis var rasties, ja iekārtas metāla un plastmasas detaļas apkures/dzesēšanas laikā izplešas vai saraujas. Ārējais bloks darbības laikā izdala dažādus trokšņus, kas ir normāli.
Iekšējais bloks vai ārējais bloks izgrūž putekļus.	Ja garākos ekspluatācijas pārtraukumos iekārta netiek apsegtā, tajā var sakrāties putekļi.
Slikts aromāts darbības laikā.	No gaisa iekārtā var ieplūst un izplatīties tālāk slikts aromāts. Gaisa filtrs var būt apslēpējis un jātīra.
Ārējā bloka ventilators nedarbojas ilgstoši.	Optimālai darbībai ventilators tiek regulēts atšķirīgi.
Darbība ir neregulāra vai neparedzama vai iekšējais bloks nereaģē.	Mobilo sakaru torņu interference vai ārējie signāla pastiprinātāji var ietekmēt iekšējo bloku. ► Atvienojiet iekšējo bloku uz īsu brīdi no strāvas padeves un iedarbiniet no jauna.
Gaisa deflektors vai gaisa plūsmas lamele nekustas pareizi.	Gaisa deflektors vai gaisa plūsmas pārregulēta ar roku vai nepareizi uzmontēta. ► Izslēdziet iekšējo bloku un pārbaudiet, vai komponenti ir pareizi nokasēti. ► Ieslēdziet iekšējo bloku.

Tab. 7

5 Apkope



UZMANĪBU

Bīstamība, ko var radīt strāvas trieciens vai kustīgas detaļas

- Pirms visiem apkopes darbiem pārtrauciet strāvas padevi.
- Apkopes darbus, kuri nav šeit minēti, drīkst veikt tikai sertificēts specializētais uzņēmums.

5.1 Bateriju nomaiņa

Jums nepieciešamas 2 izmēra AAA baterijas. Nav ieteicams izmantot vairākkārt uzlādējamās baterijas.

- Noņemiet bateriju nodalījuma vāciņu (→ 3. att.).
- Ievietojiet jaunas baterijas, ievērojot pareizu polaritāti.
- Uzlieciet bateriju nodalījuma vāciņu.

5.2 Iekārtas un tālvadības tīrīšana

IEVĒRĪBAI

Iekārtas bojājumi nepareizas tīrīšanas dēļ!

- Neapšļakstiet un neapleijiet ar ūdeni.
- Nelietojiet karstu ūdeni, abrazīvu pulveri vai spēcīgu šķīdinātāju.
- Iekšējā bloka un tālvadības tīrīšanai izmantojiet mikstu drānu.
- Ārējā bloka tīrīšanu uzticiet tikai sertificētam specializētam uzņēmumam.

5.3 Gaisa filtra tīrīšana

IEVĒRĪBAI

Gaisa filtrs tiešos saules staros var deformēties.

- Gaisa filtru nepakļaujiet tiešiem saules stariem.

Gaisa filtru tīriet ik pēc 2 nedēļām, ka arī pirms un pēc ilgākas ekspluatācijas pārtraukšanas.

- Izslēdziet iekšējo bloku.
- Iekšējā bloka augšējo pārsegu paceliet uz augšu.
- Gaisa filtru spiediet uz augšu un izvelciet (→ 4. att.).
- Izņemiet mazo gaisa filtru, ja ir (→ 4. att., [2]).
- Mazo gaisa filtru tīriet ar rokas putekļsūcēju.

- Lielo gaisa filtru izmazgājiet ar siltu ūdeni un saudzējošu tīrīšanas līdzekli un žāvējiet ēnainā vietā.
- Uzlieciet mazo gaisa filtru un lielo gaisa filtru.

5.4 Ilgāka ekspluatācijas pārtraukšana

Pirms ilgākas ekspluatācijas pārtraukšanas:

- Tīriet gaisa filtru.
- Aktivizējiet iekšējā bloka pašattīrīšanu ar taustiņu **Clean**.
- Pēc pašattīrīšanas ieslēdziet ventilatora režīmu, līdz iekšējais bloks ir sauss.
- Izslēdziet iekšējo bloku un atvienojiet no strāvas padeves.
- No tālvadības izņemiet baterijas.
- Sargājiet iekārtu no putekļiem.

5.5 Manuālais režīms

IEVĒRĪBAI

Iekārtas bojājumi nepareizas darbības dēļ

Manuālais režīms nav paredzēts ilgstošai lietošanai.

- Izmantot tikai testa nolūkā vai ārkārtas gadījumā.
- Izmantot tikai īsu laiku.
- Izslēdziet iekšējo bloku.
- Iekšējā bloka augšējo pārsegu paceliet uz augšu.
- Ar tievu priekšmetu nospiediet manuālā dzesēšanas režīma taustiņu:
 - Nospiežot vienreiz: tiek aktivizēts automātiskais režīms.
 - Nospiežot divreiz: tiek aktivizēts dzesēšanas režīms.
 - Nospiežot trīsreiz: tiek izslēgts iekšējais bloks.
- Lai atjaunotu normālu darbību, izmantojiet tālvadību.

6 Apkārējās vides aizsardzība un utilizācija

Vides aizsardzība ir Bosch grupas uzņēmējdarbības pamatprincips. Mūsu izstrādājumu kvalit., ekonom. un apkārt. vides aizsardz. mums ir vienlīdz svarīgi mērķi. Mēs stingri ievērojam apkārējās vides aizsardzības likumdošanu un prasības.

Lai aizsargātu apkārtni, mēs izmantojam vislabāko tehniku un materiālus, ievērojot ekonomiskos mērķus.

Iepakojums

Mēs piedalāmies iesaiņojamo materiālu otrreizējās izmantošanas sistēmas izstrādē, lai nodrošinātu to optimālu pārstrādi.

Visi izmantotie iepakojuma materiāli ir videi draudzīgi un otrreiz pārstrādājami.

Nolietotā iekārta

Nolietotas iekārtas satur vērtīgas izejvielas, kuras jānodod otrreizējai pārstrādei.

Konstruktīvie mezgli ir viegli atdalāmi. Plastmasa ir marķēta. Tādējādi visus konstruktīvos mezglus ir iespējams sašķirot un nodot otrreizējai pārstrādei vai utilizācijai.

Nolietotās elektriskās un elektroniskās ierīces



Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst apglabāt kopā ar citiem atkritumiem, bet gan jānogādā atkritumu savākšanas punktos apstrādei, savākšanai, pārstrādei un apglabāšanai.

Simbols attiecas uz valstīm, kurās ir spēkā elektronisko iekārtu atkritumu noteikumi, piemēram, "Eiropas Direktīva 2012/19/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem". Šajos noteikumos izklāstīti pamatnosacījumi, kas katrā valstī piemērojami elektronisko iekārtu atkritumu atgriešanai un pārstrādei.

Tā kā elektroniskajās ierīcēs var būt bīstamas vielas, tās ir jāpārstrādā atbilstīgi, lai samazinātu iespējamo kaitējumu videi un cilvēku veselības apdraudējumu. Turklāt elektronisko atkritumu pārstrāde veicina dabas resursu saglabāšanu.

Lai iegūtu papildu informāciju par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apglabāšanu videi nekaitīgā veidā, sazinieties ar vietējām varas iestādēm, atkritumu apglabāšanas uzņēmumu vai tirgotāju, no kura jūs iegādājāties produktu.

Papildu informāciju skatiet šeit:

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Akumulatorus

Akumulatorus aizliegts utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Nolietotus akumulatorus (baterijas) ir utilizējami vietējos savākšanas punktos.

Aukstumaģents R32



Iekārta satur fluorētu gāzi R32 (globālās sasilšanas potenciāls 675¹⁾) viegla uzliesmojamība un zema toksicitāte (A2L vai A2).

Uz iekārtas ārējā bloka nosaukuma etiķetes ir norādīts ietvertais daudzums.

Aukstumaģents ir bīstams videi, un tas ir jāsavāc un jāutilizē atsevišķi.

7 Paziņojums par datu aizsardzību



Mēs, **Robert Bosch SIA, Gāzes apkures iekārtas, Mūkusalas str. 101, LV-1004, Rīga, Latvija**,

apstrādājam produkta un uzstādīšanas informāciju, tehniskos datus savienojumu datus, komunikācijas datus, produkta reģistrācijas datus un datus par klienta vēsturi produkta funkcionalitātes

nodrošināšanai (VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas b) apakšpunkts), produktu uzraudzības pienākuma izpildei un drošības apsvērumu dēļ (VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas f) apakšpunkts), mūsu tiesību saglabāšanai saistībā ar garantijas un produkta reģistrācijas jautājumiem (VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas f) apakšpunkts), mūsu produktu pārdošanas analīzei, kā arī individuālās un ar produktu saistītās informācijas un piedāvājumu sagatavošanai (VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas f) apakšpunkts). Lai nodrošinātu tādus pakalpojumus kā pārdošanas un mārketinga pakalpojumi, pārdošanas pārvaldība, maksājumu noformēšana, programmēšana, datu mitināšana un palīdzības dienesta pakalpojumi mēs varam pilnvarot ārējos pakalpojumu sniedzējus un/vai ar Bosch saistītus uzņēmumus un nodot tiem datus. Noteiktos gadījumos, bet tikai tad, ja nodrošināta piemērota datu aizsardzība, personas dati var tikt nodoti saņēmējiem ārpus Eiropas Ekonomiskās zonas. Papildu informācija tiek sniegta pēc pieprasījuma. Jūs varat vērsties pie pilnvarotās personas par datu aizsardzību šādā adresē: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, VĀCIJA.

Jums ir tiesības jebkurā laikā iebilst jūsu personas datu apstrādei, kas pamatojas uz VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas f) apakšpunktu, tādū iemeslu dēļ, kas izriet no jūsu īpašās situācijas, vai šādu datu apstrādei tiešās reklāmas nolūkos. Lai īstenotu jūsu tiesības, sazinieties ar mums **DPO@bosch.com**. Papildu informācijai izmantojiet QR kodu.

1) Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2024. gada 7. februāra REGULAS (ES) Nr. 573/2024 VI. PIELIKUMU

Innholdsfortegnelse

1	Forklaring av symboler og sikkerhetsinstrukser	50
1.1	Symbolforklaring	50
1.2	Generelle sikkerhetsinstrukser	50
1.3	Merknader om denne bruksanvisningen	51
2	Opplysninger om produktet	51
2.1	Konformitetserklæring	51
2.2	Tekniske data fjernkontroll	51
3	Betjening	51
3.1	Oversikt over innvendig enhet	51
3.2	Fjernbetjeningsoversikt	52
3.3	Bruke fjernkontrollen	52
3.4	Konnektivitet	52
3.5	Innstilling hoveddriftsmodus	53
3.6	Stille inn timeren	53
3.7	Hovedsakelige driftsfunksjoner	53
3.7.1	Stille inn svingfunksjonen	53
3.7.2	Endring over display og alarmsummer (Mute mode)	54
3.7.3	Funksjon for energisparing	54
3.7.4	Silent mode	54
3.7.5	Wind avoid me (Indirect airflow function)	54
3.7.6	Turbokjøling/turbooppvarming	54
3.7.7	Frostsikring (8 °C)	54
3.7.8	Barnesikringsfunksjon	54
3.7.9	Strømkontroll	54
3.8	Andre funksjoner	55
3.8.1	Sovemodus	55
3.8.2	Følg meg-funksjon (Follow me)	55
4	Feilsøking	55
4.1	Feil ved visningen (Self diagnosis function)	55
4.2	Feil uten indikator	55
5	Vedlikehold	56
5.1	Skifte ut batterier	56
5.2	Rengjøre apparatet og fjernkontrollen	56
5.3	Rengjør luftfilter	56
5.4	Lengre driftstans	56
5.5	Manuell drift	56
6	Miljøvern og kassering	57

1 Forklaring av symboler og sikkerhetsinstrukser

1.1 Symbolforklaring

Advarsler

I advarsler fremhever signalord typen og alvorlighetsgraden av konsekvensene, hvis tiltakene for å forebygge faren ikke følges.

Følgende signalord er definert og kan være brukt i dette dokumentet:



FARE

FARE betyr at alvorlige og livstruende personskader vil oppstå.



ADVARSEL

ADVARSEL betyr at alvorlige og livsfarlige personskader kan oppstå.



FORSIKTIG

FORSIKTIG betyr at lette til middels alvorlige personskader kan oppstå.

INSTRUKS

MERK betyr at materielle skader kan oppstå.

Viktig informasjon



Viktig informasjon som ikke medfører fare for mennesker og gjenstander, merkes med det viste symbolet.

Symbol	Forklaring
	Advarsel mot brennbare stoffer: Kuldemediet R32 i dette produktet er en gass med lav brennbarhet og lav giftighet (A2L eller A2).
	Bruk beskyttelseshansker under installasjons- og vedlikeholdsarbeider.
	Vedlikeholdet skal utføres av en kvalifisert person som følger instruksjonene i vedlikeholdsanvisningen.
	Følg instruksjonene i bruksanvisningen under drift.

Tab. 1

1.2 Generelle sikkerhetsinstrukser

⚠ Merknader for målgruppen

Denne bruksanvisningen retter seg mot eieren av varmepumpen. Instruksjonene i alle anleggsrelevante anvisninger skal følges. Hvis man unnlater å følge dette, kan materielle skader og personskader eller livsfare oppstå.

- Bruksanvisninger for alle anleggets bestanddeler skal leses før betjening og deretter oppbevares.
- Vær oppmerksom på sikkerhetsinstrukser og advarsler.

⚠ Beregnet bruk

Innedelen er ment for installasjon på innsiden av bygget med tilkobling til en utedel og ytterligere systemkomponenter, f.eks. reguleringsrør.

Utedelen er ment for installasjon på utsiden av bygget med tilkobling til én eller flere innedeler og ytterligere systemkomponenter, f.eks. reguleringsrør.

Klimaanlegget er kun ment for kommersiell/privat bruk der temperaturavvik fra den angitte børverdiene ikke kan føre til skade på levende organismer eller materialer. Klimaanlegget er ikke egnet til å nøyaktig stille inn og opprettholde absolutt luftfuktighet.

Enhver annen bruk er ikke forskriftsmessig. Feilaktig bruk og skader som følger av dette, omfattes ikke av garantien.

Til installasjon på spesielle steder (parkeringshus, teknikkrom, balkong eller halvåpne flater):

- ▶ Vær først oppmerksom på kravene til installasjonssted i den tekniske dokumentasjonen.

Generelle farer ved kuldemediet

- ▶ Dette apparatet er fylt med kuldemedier. Kuldemiddelgass kan danne giftig gass ved kontakt med ild.
- ▶ Anlegget skal inspiseres og vedlikeholdes regelmessig av autorisert installatør.
- ▶ Hvis du mistenker at det lekker ut kuldemedier, må du lufte rommet grundig og ta kontakt med autorisert installatør.

Ombygging og reparasjoner

Feilaktige endringer av varmepumpen kan føre til personskader og/eller materielle skader.

- ▶ Arbeider skal kun utføres av en autorisert installasjons- og servicebedrift. Arbeider skal kun utføres av en autorisert installasjons- og servicebedrift.
- ▶ Ikke utfør endringer av utedelen, innedelen eller andre deler av varmepumpen.
- ▶ Varmepumpen skal alltid kobles fra strømforsyningen før vedlikeholdsarbeid.

Merknader om håndtering av anlegget

Feilbruk av varmepumpen kan gå ut over helsen.

- ▶ Ikke utsett deg direkte for luftstrømmen i lengre tid.
- ▶ For spedbarn, barn, eldre, sengeliggende og funksjonshemmede må du forsikre deg om at romtemperaturen er egnet for personene som befinner seg i rommet.
- ▶ Før aldri gjenstander inn i apparatet. Du kan bli skadet av dette.

Feil håndtering av apparatet kan føre til redusert effekt, samt materielle skader og personskader.

- ▶ Ikke blokker apparatens luftinntak eller luftutløp.
- ▶ Lukk dører og vinduer under drift.
- ▶ Beskytt innedelen mot vann som trenger inn.
- ▶ Kontroller jevnlig om utedelens monteringsstativ er slitt og godt festet.
- ▶ Ikke utsett utedelen for vekt, f.eks. fra gjenstander eller personer.
- ▶ Hold mengden støv, damp og fuktighet i innedelens oppstillingsrom på et minimalt nivå.
- ▶ Ikke bruk lettantennelige gasser i nærheten av apparatene, f.eks. fra sprayflasker.
- ▶ Hvis det ser ut til at det er noe galt med klimaapparatet (f.eks. brent lukt, defekt kabel), må du umiddelbart stanse driften og koble fra strømforsyningen.

Sikkerhet for elektriske apparater for privat bruk og lignende formål

For å unngå farlige situasjoner pga. elektriske apparater gjelder følgende punkter iht. EN 60335-1:

«Dette apparatet kan benyttes av barn over 8 år og av personer med redusert fysiske sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått opplæring i bruken av apparatet og forstår hvilke farer dette kan medføre. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.»

«Hvis strømkabelen skades, må den byttes ut av produsenten eller produsentens kundeservice eller en tilsvarende kvalifisert person, for å unngå farlige situasjoner.»

1.3 Merknader om denne bruksanvisningen

Illustrasjonene finner du samlet på slutten av denne bruksanvisningen. Teksten inneholder henvisninger til illustrasjonene.

Produktene kan avhengig av modell avvike fra framstillingen i denne bruksanvisningen.

2 Opplysninger om produktet

2.1 Konformitetserklæring

Dette produktets konstruksjonsmåte og driftsegenskaper er i samsvar med gjeldende europeiske og nasjonale forskrifter.

 CE-merkingen angir at produktet er i samsvar med all relevant EU-lovgivning for bruk av denne merkingen.

Den fullstendige teksten i konformitetserklæringen er tilgjengelig på internett: www.bosch-homecomfortgroup.com.

2.2 Tekniske data fjernkontroll

Spenningsforsyning	2 AAA-batterier
Signalrekkevidde	8 m
tillatt omgivelsestemperatur	–5 °C ... 60 °C

Tab. 2

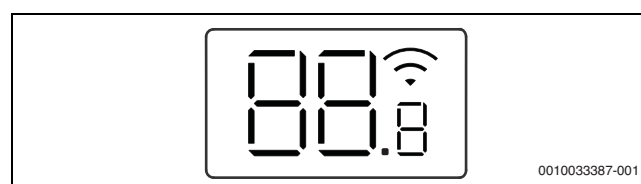
3 Betjening

3.1 Oversikt over innvendig enhet

Tast til fig. 1:

- [1] Toppanel
- [2] Plass til små filtre
- [3] Luftfilter
- [4] Baksiden av skjermen
- [5] Knapp for manuell drift
- [6] Luftstrømpanel

Display til innedel



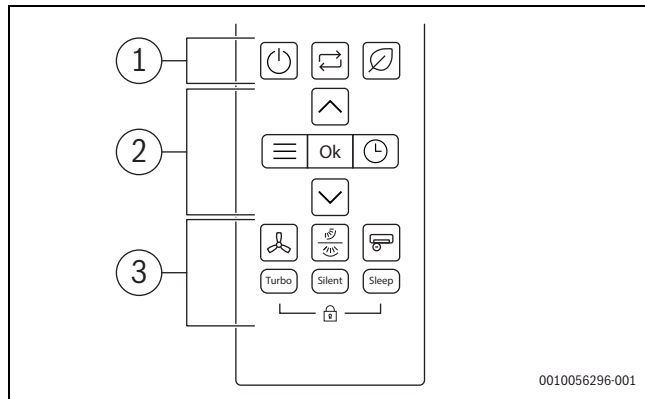
Symbol	Forklaring
Nummer	Temperaturdisplay
	WLAN-forbindelse ¹⁾ aktiv
	Vises med noen funksjoner, hvis disse er slått på. Indikerer at PÅ-timeren er aktiv når innedelen er slått av.
OF	Vises med noen funksjoner, hvis disse er slått av.
dF	Automatisk avriming aktiv
FP	Frostsikringen aktiv: innedelen holder romtemperaturen på minst 8 °C.
CL	IClean-funksjonen
Ex, Px, Fx	Feilkode («x» står for et hvilket som helst siffer).

1) Bare tilgjengelig som tilbehør med IP-Gateway.

Tab. 3 Symboler på displayet

3.2 Fjernbetjeningsoversikt

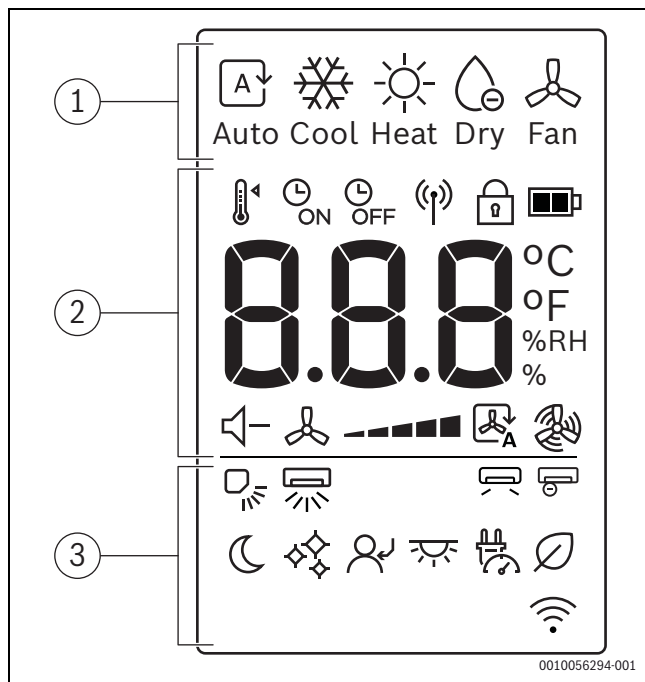
Taster på fjernkontroll



Pos.	Tast	Funksjon
1		Slå av/på
		Angi driftsmodus
		Sparemodus
2		Meny
	Ok	Bekreft valg
		Innstilling timer
		Øke temperaturen
		Senke temperaturen
3		Viftehastighet
		Sving vertikalt/horisontalt
		Ionisator
	Turbo	Turbomodus
	Stille	Stillemodus
	Sove	Sovemodus
		Barnesikring

Tab. 4 Taster på fjernkontroll

Fjernbetjeningsdisplay



Pos.	Symbol	Forklaring
1		Driftsmodus: automatisk modus
		Driftsmodus: kjølemodus
		Driftsmodus: oppvarmingsmodus
		Driftsmodus: avfuktingsmodus
		Driftsmodus: viftemodus
2		Angi temperatur
		Timer PÅ
		Timer AV
		Signalsending
		Barnesikring
		Batterinivå
		Verdidisplay: viser innstilt temperatur, % relativ fuktighet, og timer.
		Stillemodus
		Viftehastighet
		Vifte automatiskmodus
		Vifte turbomodus
3		Vertikal sving – automatisk
		Horisontal sving – automatisk
		Vind unngå meg
		Superionisator
		Sovemodus
		iClean
		Følg meg
		LED display- og alarmsummer på/av
		Strømkontroll
		Sparemodus
		Trådløs kontrollfunksjon display

Tab. 5 Symboler i displayet på fjernkontrollen

3.3 Bruke fjernkontrollen

Signalrekkevidden er 8 m. Gjenstander som står i veien, eller bruk av visse lysstoffrør i samme rom kan påvirke overføringen av signalet.

- Rett fjernkontrollen mot signalmottaksvinduet på apparatet, og trykk på ønsket knapp.
Apparatet lager en pipelyd når det mottar et signal.

INSTRUKS

Den korrekte funksjonen til fjernkontrollen kan svekkes permanent.

- Ikke utsett fjernkontrollen for direkte sollys.
- Ikke la fjernkontrollen ligge i nærheten av en varmekilde.
- Beskytt fjernkontrollen mot fuktighet og støt.

3.4 Konnektivitet

For å koble til WLAN må du installere en IP-Gateway (tilbehør).

3.5 Innstilling hoveddriftsmodus

Slå enheten av/på

- ▶ Trykk på tasten for å slå enheten av eller på:
Enheden starter i angitt driftsmodus.

Innstillinger kan også velges når enheten er slått av. Enheden lagrer innstillingene og opprettholder dem ved strømfeil.



Etter å ha blitt slått av forblir enheten i standby-modus. Intelligent av/på-teknologi gjør at den går over til automatisk strømsparemodus når den er i standby-modus (1 W standby).

Automatisk modus

I automatisk modus skifter enheten automatisk mellom oppvarmings- og kjølemodus for å opprettholde ønsket temperatur.

- ▶ Trykk på tasten gjentatte ganger til vises i displayet.
- ▶ Velg ønsket temperatur med tastene og .



Viftehastigheten kan ikke justeres i automatisk drift.

Kjølemodus

- ▶ Trykk på tasten gjentatte ganger til vises i displayet.
- ▶ Velg ønsket temperatur med tastene og .
- ▶ Trykk på tasten til ønsket lufthastighet er nådd.

Viftemodus

- ▶ Trykk på tasten gjentatte ganger til vises i displayet.
- ▶ Trykk på tasten til ønsket viftehastighet er nådd.



Temperaturen kan ikke justeres eller vises i viftemodus.

Avfuktingsmodus

- ▶ Trykk på tasten gjentatte ganger til vises i displayet.



Viftehastigheten kan ikke justeres eller vises i Avfuktingsmodus.

Oppvarmingsmodus

- ▶ Trykk på tasten gjentatte ganger til vises i displayet.
- ▶ Still inn ønsket temperatur med tastene og .
- ▶ Trykk på tasten til ønsket viftehastighet er nådd.



Hvis utetemperaturen er veldig lav, vil ikke varmekapasiteten til airconditionanlegget ikke være tilstrekkelig. Vi anbefaler å koble til ekstra varmekilder.

3.6 Stille inn timeren

Innkoblings- og utkoblingstipere kan stilles inn fra 0 til 24 timer, og trinnvis med 30 minutter for de første 10 timene og deretter i trinn på 1 time. Timeren avbryter hvis 0 timer angis.

Stille inn innkoblingstimeren

- ▶ Trykk på tasten til symbolet vises.
- ▶ Trykk på tasten eller for å angi den ønskede tiden.
Innstillingen registreres etter kort tid.

Stille inn utkoblingstimeren

- ▶ Trykk på tasten til symbolet vises.

- ▶ Trykk på tasten eller for å angi den ønskede tiden.
Innstillingen registreres etter kort tid.

Avbryte timeren

- ▶ Velg den respektive timeren med tasten .
- ▶ Angi 0,0 timer.
Timeren avbryter etter kort tid.

Kombinere timere

De begge timerne kan stilles inn samtidig. Hver timer kan programmeres slik at den aktiveres før den andre.

- ▶ Still inn innkoblings- og utkoblingstimeren.
Innstillingene kombineres automatisk.

Gjeldende klokkeslett	Kl. 13.00
Innstilling av innkoblings-timer	4,0 t
Innstilling av utkoblings-timer	8,5 t
Innkoblingstid	Kl. 17.00
Utkoblingstid	Kl. 21.30

Tab. 6 Eksempel



Inn- og utkoblingstimerne kan ikke programmeres til å kjøre apparatet med ulike temperaturer eller andre innstillinger.

3.7 Hovedsakelige driftsfunksjoner

3.7.1 Stille inn svingfunksjonen

INSTRUKS

Når spjeldet er i laveste posisjon under avkjølingsmodus over lengre tid, kan det dannes kondens. Manuell justering av spjeldet kan føre til feil.

- ▶ Bruk bare fjernkontrollen til å justere spjeldet.

Svingfunksjonen kan aktiveres i vertikal og horisontal posisjon (→ 2).

Automatisk vertikal svingmodus (opp/ned)

- ▶ Trykk på tasten .
Fjernkontrollen viser symbolet .

Avbryte automatisk vertikal svingmodus:

- ▶ Trykk på tasten igjen.

Svinge spjeldene manuelt (opp/ned)

- ▶ Trykk på tasten flere ganger til ønsket posisjon er stilt inn.
Innstillingen endres i følgende rekkefølge:



Automatisk horisontal svingmodus (venstre/høyre)

- ▶ Hold inne tasten i to sekunder for å aktivere automatisk horisontal svingmodus.
Fjernkontrollen viser symbolet .

Avbryte automatisk horisontal svingmodus:

- ▶ Hold inne tasten igjen i to sekunder.



Når du slått på enheten, vil spjeldet automatisk gå til tidligere vinkel.

3.7.2 Endring over display og alarmsummer (Mute mode)

For å slå av eller på displayet på innendørsenheten og alarmsummeren:

- ▶ Trykk på tasten  gjentatte ganger eller tastene ,  til  ikonet vises.
- ▶ Bekreft valget med tasten **Ok**.

For å vise nåværende romtemperatur:

- ▶ Hold inne tasten **Stille** i fem sekunder.

For å vise angitt temperatur:

- ▶ Hold inne tasten **Stille** i fem sekunder til.

3.7.3 Funksjon for energisparing

Følgende funksjon for energisparing kan velges på apparatet:

Lagre

Enheten reduserer automatisk energiforbruket mens den opprettholder ønsket romtemperatur.

- ▶ Trykk på tasten  for å aktivere denne funksjonen. Fjernkontrollen viser symbolet .



Funksjonen **Lagre** kan bare velges i avkjølingsmodus.

Ved å trykke på tasten , stopper **lagringen**.

3.7.4 Silent mode

Denne funksjonen reduserer støy fra innendørs- og utendørsenheten når den er i drift. Dette er spesielt nyttig om natta hvis du må ta hensyn til naboer.

- ▶ Trykk på tasten **Stille** for å aktivere denne funksjonen. Fjernkontrollen viser symbolet .

Deaktivere funksjonen:

- ▶ Trykk på tasten **Stille** igjen. Symbolet  på fjernkontrollen forsvinner.



Viftehastigheten på innendørsenheten reduseres til laveste nivå. Ved å sette høyere viftehastighet på utendørsenheten deaktiveres funksjonen stille modus.

Når enheten er i stille modus, kan det hende at du ikke når ønsket kjøle-/oppvarmingskapasitet fordi kompressoren på utendørsenheten går på lav frekvens.

3.7.5 Wind avoid me (Indirect airflow function)

Denne funksjonen hindrer direkte luftstrøm på kroppen.

- ▶ Trykk på tasten  gjentatte ganger eller tastene ,  til  ikonet vises.
- ▶ Bekreft valget med tasten **Ok**.



Denne funksjonen er bare tilgjengelig i avkjølingsmodus, avfuktingsmodus og viftemodus.

3.7.6 Turbokjøling/turbooppvarming

Når turbokjøling/turbooppvarming er aktiv, går innendørsenheten på maksimal styrke i 30 min for å varme eller kjøle ned rommet raskt.

- ▶ Turbokjøling: Slå på kjølemodus, og trykk på tasten **Turbo**.
- ▶ Turbooppvarming: Slå på varmmodus, og trykk på tasten **Turbo**. Fjernkontrollen viser symbolet .

Deaktivere funksjonen:

- ▶ Trykk på tasten **Turbo** igjen. Symbolet  på fjernkontrollen forsvinner.



Funksjonen kan bare velges i avkjølings- og oppvarmingsmodus.

iClean

Enheten har selvrensende funksjon for varmeveksleren på innendørsenheten. Selvrensfunksjonen fjerner støv, mugg og fett som kan føre til ubehagelig lukt. Dette fungerer ved automatisk frysing, rask opptining av frost, og så bruk av varmluft for å tørke varmeveksleren og fjerner slik effektivt disse urenheterne.

- ▶ Trykk på tasten  gjentatte ganger eller tastene ,  til  ikonet vises.
- ▶ Bekreft valget med tasten **Ok**.



CL vises på displayet på innendørsenheten når selvrensen er i gang. Selvrensen avslutter automatisk etter 20 til 45 minutter.

3.7.7 Frostsikring (8 °C)

Frostsikringen kan aktiveres for å holde romtemperaturen på et minimum på 8 °C.

- ▶ I oppvarmingsmodus setter du temperaturen til 16 °C.
- ▶ 8 °C: Trykk på tasten  to ganger på ett sekund.
- ▶ Enheten forblir avslått til temperaturen synker under 8 °C.

Deaktivere funksjonen:

- ▶ Trykk på tasten ,  eller hvilken som helst annen tast.



Fp vises i displayet på innendørsenheten når frostsikringsfunksjonen er aktiv.

3.7.8 Barnesikringsfunksjon

Tastene på fjernkontrollen kan låses med barnesikring.

For å aktivere funksjonen:

- ▶ Hold inne tastene **Turbo** og **Sove** samtidig i fem sekunder. Fjernkontrollen viser symbolet .

For å deaktivere funksjonen:

- ▶ Hold inne tastene **Turbo** og **Sove** samtidig i tre sekunder. Symbolet  på fjernkontrollen forsvinner.

Superionisator (frisk luft funksjon)

Når denne funksjonen velges, får en intern komponent i innedelen strøm, og ioner vil spres i rommet for å motvirke luftbåren forurensning som mugg, virus og allergener, noe som gir bedre luftkvalitet innendørs.

- ▶ Trykk på tasten  for å aktivere denne funksjonen. Fjernkontrollen viser symbolet .

Deaktivere funksjonen:

- ▶ Trykk på tasten  igjen.

3.7.9 Strømkontroll

Følgende strømkontroll¹⁾ alternativer er tilgjengelige. To av strømkontrollalternativene kan velges for å redusere energiforbruket på apparatet:

- **Strømkontroll** (100 %): normal drift (avslutte strømkontrollfunksjon)
- **Strømkontroll** (75 %): reduserer strømforbruket med 25 %
- **Strømkontroll** (50 %): reduserer strømforbruket med 50 %

For å velge ønsket alternativ til strømkontroll:

- ▶ Trykk på tasten  gjentatte ganger eller tastene ,  til  vises.

1) Funksjonen for strømkontroll er ikke tilgjengelig i Multisplit-systemet.

- Bekreft med tasten **Ok**.
- Trykk på tasten **^** og **v** og velg ønsket strømkontrollnivå (100 %, 75 %, 50 %).
- Bekreft med tasten **Ok**.



Funksjonen **Strømkontroll** kan bare velges i avkjølingsmodus.

3.8 Andre funksjoner

- Trykk på tasten **Set**.
- Velg funksjonen med tasten **St** eller tasten **^**, **v**.
 -  = hvilemodus-funksjon
 -  = følg-meg-funksjon
 -  = trådløs styrefunksjon
- Bekreft valget med tasten **OK**.

Avslutte funksjonen:

- Gjenta trinnene over.

3.8.1 Sovemodus

Meningen med denne funksjonen er å spare strøm på tomgang. Etter én time varmer eller avkjøler apparatet mindre intenst. For å gjøre dette endres angitt temperatur med 1 °C. Etter to timer endres angitt temperatur med ytterligere 1 °C. Deretter blir den værende på den nye temperaturen.

For å aktivere funksjonen:

- Trykk på tasten **Sove**.
Fjernkontrollen viser symbolet .

For å deaktivere funksjonen:

- Trykk på sovetasten igjen etter åtte timers drift i hvilemodus. Symbolet  på fjernkontrollen forsvinner.

4.2 Feil uten indikator

Hvis det oppstår feil under drift som ikke kan løses:

- Ring kundeservice og forklar feilen og apparatdata.

Feil	Mulig årsak
Innedelens effekt er for svak.	Den angitte temperaturen er for høy eller lav. Luftfilteret er tilsmusset og må rengjøres. Ugunstig påvirkning fra omgivelsene på innedelen, f.eks. på grunn av hindre foran apparatens luftåpninger, på grunn av åpne dører/vinduer eller på grunn av kraftige varmekilder i rommet. Den støyr reduserte driften er aktivert og forhindrer bruk av den fullstendige effekten.
Innedelen slås ikke på.	Innedelen er utstyrt med en beskyttelsesmekanisme mot overlast. Det kan ta 3 minutter før en ny start av innedelen er mulig. Fjernkontrollens batterier er tomme. Timeren er slått på.
Driftsmodus skifter fra kjøling eller oppvarming til viftedrift.	Innedelen endrer driftsmodus for å unngå frost. Den angitte temperaturen er foreløpig nådd.
Innedelen produserer hvit tåke.	I fuktige regioner kan en stor temperaturforskjell mellom romluften og klimatisert luft forårsake hvit tåke.
Innedelen og utedelen produserer hvit tåke.	Hvis oppvarmingsdriften kjører direkte etter automatisk avriming, kan hvit tåke oppstå som følge av den økte luftfuktigheten.
Innedelen og utedelen forårsaker støy.	En brusende lyd i innedelen kan oppstå når luftstrømgitteret tilbakestiller posisjonen sin. En stille, hvesende lyd er vanlig under drift. Den forårsakes av det strømmende kuldemediet. En hvinende lyd kan oppstå, siden apparatets metall- og plastdeler utvides eller trekkes sammen under oppvarming/kjøling. Utedelen produserer forskjellige ytterligere lyder under drift som er normale.
Innedelen og utedelen slipper ut støy.	Ved lengre driftsstans kan støy samles opp i apparatene når disse ikke dekkes til.



Denne funksjonen er ikke tilgjengelig i avfuktings- eller viftemodus.

3.8.2 Følg meg-funksjon (Follow me)

Funksjonen aktiverer fjernkontrollen på aktuelt sted for å måle temperaturen med intervaller på tre minutter. Innendørsenheten refererer nå til disse målingene.

- Trykk på tasten  gjentatte ganger eller tasten **^** og **v** til ikonet  vises.
- Bekreft valget med tasten **Ok**.



Følg meg-funksjonen er bare tilgjengelig i avkjølingsmodus, oppvarmingsmodus og automatisk modus.

Trådløs kontrollfunksjon

Meningen med denne funksjonen er å etablere en kobling via WLAN. Hvis enheten ikke viser funksjonen:

- Trykk på tasten  gjentatte ganger eller på tasten **^** og **v** til  vises.
- Bekreft valget med tasten **Ok**.

4 Feilsøking

4.1 Feil ved visningen (Self diagnosis function)

Hvis det oppstår en feil under drift, blinker LED-lysene i lengre tid eller displayet viser en feilkode (f.eks. EH 02).

Hvis en feil vedvarer i over 10 minutter:

- Koble fra spenningsforsyningen i kort tid og slå på innedelen igjen.

Hvis en feil ikke kan løses:

- Kontakt kundeservice, og oppgi feilkode og apparatdata.

Feil	Mulig årsak
Vond lukt under drift.	Vond lukt fra luften kan trenge inn i apparatene fra luften og spres videre. Luftfiltrene kan ha mugg og må rengjøres.
Utedelens vifte kjører ikke kontinuerlig.	Viften reguleres forskjellig for en optimal drift.
Driften er uregelmessig eller uforutsigbar eller innedelen reagerer ikke.	Interferens fra basestasjoner eller eksterne signalforsterkere kan påvirke innedelen. ► Koble innedelen fra strømforsyning i kort tid og start den på nytt.
Luftbaffel eller luftstrømlamell beveger seg ikke riktig.	Luftbaffel eller luftstrømlamell ble justert for hånd eller ikke montert riktig. ► Slå av innedelen og kontroller om komponentene er klikket riktig på plass. ► Slå på innedelen.

Tab. 7

5 Vedlikehold



FORSIKTIG

Fare pga. elektrisk støt eller bevegelige deler

- Koble fra strømforsyningen før alt vedlikeholdsarbeid.
- Vedlikeholdstrinn som ikke er oppført her, skal kun gjennomføres av autorisert installatør.

5.1 Skifte ut batterier

Du trenger 2 AAA-batterier. Det anbefales ikke å bruke oppladbare batterier.

- Fjern batteridekselet (→ figur 3).
- Sett inn de nye batteriene og sørg for at polene vender riktig vei.
- Sett på dekslet på batterirommet igjen.

5.2 Rengjøre apparatet og fjernkontrollen

INSTRUKS

Apparatskader på grunn av feilaktig rengjøring!

- Ikke sprut eller hell på vann.
- Ikke bruk varmt vann, skuremidler eller sterke løsemidler.
- Tørk av innedelen og fjernkontrollen med en myk klut for å rengjøre dem.
- Utedelen skal kun rengjøres av autorisert installatør.

5.3 Rengjør luftfilter

INSTRUKS

Luftfilteret kan deformeres i direkte sollys.

- Ikke utsett luftfilteret for direkte sollys.

Rengjør luftfilteret annenhver uke, samt før og etter lengre driftsstans.

- Slå av innedelen.
- Brett det øvre dekslet på innedelen opp.
- Skyv luftfilteret opp og trekk det ut (→ figur 4).
- Fjern de små luftfiltrene hvis disse er tilgjengelige (→ figur 4, [2]).
- Rengjør de små luftfiltrene med en håndsuger.
- Vask det store luftfilteret med varmt vann og et skånsomt rengjøringsmiddel og la det tørke i skyggen.
- Fest de små luftfiltrene og det store luftfilteret igjen.

5.4 Lengre driftsstans

Før lengre driftsstans:

- Rengjør luftfiltrene.
- Aktiver selvrens av innedelen med tasten **Clean**.
- Slå på viftedriften etter selvrens til innedelen er tørr.
- Slå av innedelen og koble den fra strømforsyningen.
- Ta batteriene ut av fjernkontrollen.
- Beskytt apparatene mot støv.

5.5 Manuell drift

INSTRUKS

Apparatskade som følge av uforskriftsmessig drift

Den manuelle driften er ikke egnet for kontinuerlig bruk.

- Må kun brukes til tester eller i nødstilfeller.
- Må kun brukes i kort tid.
- Slå av innedelen.
- Brett det øvre dekslet på innedelen opp.
- Trykk på tasten for den manuelle kjøledriften med en tynn gjenstand:
 - Trykk én gang: Automatisk drift tvinges.
 - Trykk to ganger: Kjøledrift tvinges.
 - Trykk tre ganger: Innedelen slås av.
- Bruk fjernkontrollen til å gjenopprette den normale driften.

6 Miljøvern og kassering

Miljøvern er et grunnleggende bedriftsprinsipp for Bosch-gruppen. For oss er produktenes kvalitet, driftsøkonomi og miljøvern likestilte målsetninger. Lover og forskrifter angående miljøvern overholdes konsekvent.

Med hensyn til økonomiske aspekter tar vi i bruk best mulig teknikk og materiale for å beskytte miljøet.

Emballasje

Når det gjelder emballasje samarbeider vi med de spesifikke gjenvinningssystemene i de forskjellige landene som garanterer optimal gjenvinning.

Alle emballasjematerialer som brukes, er miljøvennlige og kan gjenvinnes.

Gammelt apparat

Gamle apparater inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes. De forskjellige delene er lette å skille. Plast er merket. Dermed kan de forskjellige delene kildesorteres og leveres til gjenvinning eller avfallsbehandling.

Elektrisk og elektronisk avfall



Dette symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med annet avfall, men må leveres til behandling, innsamling, resirkulering og kassering på innsamlingspunkter for avfall.



Symbolet gjelder for land med forskrifter for elektronisk avfall, f.eks. "Europeisk direktiv 2012/19/EF om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr". Denne forskriften definerer de generelle forholdene som gjelder retur og resirkulering av gamle elektroniske enheter i de enkelte landene.

Siden elektroniske apparater kan inneholde farlige stoffer, må de resirkuleres på en forsvarlig måte for å minimere mulige miljøskader og fare for menneskers helse. Gjenvinning av elektronisk avfall bidrar også til å bevare naturressursene.

For mer informasjon om miljøvennlig avhending av elektrisk og elektronisk utstyr kan du kontakte de ansvarlige lokale myndighetene, avfalls-selskapet ditt eller forhandleren der du kjøpte produktet.

Mer informasjon finner du her:

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterier

Batteriene skal ikke kastes i husholdningsavfall. Brukte batterier må leveres til lokale oppsamlingssteder.

Kuldemedium R32



Apparatet inneholder fluorisert gass R32 (drivhuseffekt potensiale 675¹⁾) lav brennbarhet og lav toksisitet (A2L eller A2).

Inneholdt mengde er gjengitt på navneetiketten på utstyrets utvendige enhet.

Kuldemedier er farlig for miljøet og må samles inn og avhendes separat.

1) Basert på ANNEKS VI av FORORDNING (EU) nr. 573/2024 av EU-parlamentet og av Rådet av 07. februar 2024.

Innehållsförteckning

1	Symbolförklaring och säkerhetsanvisningar?	58
1.1	Symbolförklaring	58
1.2	Allmänna säkerhetsanvisningar	58
1.3	Anvisningar till den här anvisningen	59
2	Produktdata	59
2.1	Konformitetsförklaring	59
2.2	Tekniska data fjärrkontroll	59
3	Användning	59
3.1	Översikt ineenhet	59
3.2	Fläkthastigheter	60
3.3	Användning av fjärrkontrollen	60
3.4	Connectivity	60
3.5	Inställning av huvuddriftsätt	60
3.6	Ställa in timer	61
3.7	Primära driftfunktioner	61
3.7.1	Ställa in rotationsfunktionen	61
3.7.2	Ändra över display och larmsummer (Mute mode)	61
3.7.3	Energibesparingsfunktion	62
3.7.4	Silent mode	62
3.7.5	Wind avoid me (Indirekt luftflödesfunktion)	62
3.7.6	Turbokylning/turbouppvärmning	62
3.7.7	Frostskydd (8 °C)	62
3.7.8	Barnspärrfunktion	62
3.7.9	Effektreglering	62
3.8	Övriga funktioner	63
3.8.1	Nattdrift	63
3.8.2	Följ mig-funktionen (Follow me)	63
4	Felsökning	63
4.1	Fel med indikering (Self diagnosis function)	63
4.2	Fel utan indikering	63
5	Underhåll	64
5.1	Byta batteri	64
5.2	Rengöring av apparaten och fjärrkontrollen	64
5.3	Rengör luftfilter	64
5.4	Längre driftstopp	64
5.5	Manuell drift	64
6	Miljöskydd och avfallshantering	64
7	Dataskyddsanvisning	65

1 Symbolförklaring och säkerhetsanvisningar?

1.1 Symbolförklaring

Varningar

I varningar markerar signalord vilka slags följder det kan få och hur allvarliga följderna kan bli om säkerhetsåtgärderna inte följs.

Följande signalord är definierade och kan användas i föreliggande dokument:



FARA

FARA betyder att svåra till livshotande personskador kommer att uppstå.



VARNING

VARNING betyder att svåra till livshotande personskador kan uppstå.



SE UPP

SE UPP betyder att lätta eller medelsvåra personskador kan uppstå.

ANVISNING

OBS betyder att saksador kan uppstå.

Viktig information



Viktig information som inte innebär någon fara för personer eller egendom markeras med informationssymbolen som visas.

Symbol	Betydelse
 A2L	Varning för antändliga ämnen: Köldmediet R32 i den här produkten är en gas med låg brännbarhet och låg giftighet (A2L eller A2).
	Bär skyddshandskar under installations- och underhållsarbeten.
	Underhållet ska utföras av en kvalificerad person med hänsyn tagen till anvisningarna i underhållsmanualen.
	Följ anvisningarna i bruksanvisningen under driften.

Tab. 1

1.2 Allmänna säkerhetsanvisningar

⚠ Anvisningar för målgruppen

Den här bruksanvisningen är avsedd för användaren av kylanläggningen. Anvisningarna i anvisningar som är relevanta för anläggningen måste följas. Om anvisningarna inte följs kan detta leda till saksador, personskador och i värsta fall livsfara.

- Bruksanvisningarna ska läsas före användning av alla anläggningens beståndsdelar och sparas.
- Följ säkerhets- och varningsanvisningar.

⚠ Användningsområde

Inneheten är avsedd för installation inuti byggnaden med anslutning till en uteenhet och ytterligare systemkomponenter, t.ex. regleringar.

Uteenheten är avsedd för installation utanför byggnaden med anslutning till en eller flera ineenheter och ytterligare systemkomponenter, t.ex. regleringar.

Luftkonditioneringen är endast avsedd för kommersiellt/privat bruk, där temperaturavvikelser från inställda börvärden inte leder till skador på liv och egendom. Luftkonditioneringen är inte lämpad för att ställa in och hålla önskad absolut luftfuktighet.

Annan användning är inte tillåten. Vi ansvarar inte för skador som beror på felaktig användning.

För installation på särskilda platser (djupgarage, tekniska rum, balkong eller andra halvöppna ytor):

- Observera först kraven på installationsplatsen i den tekniska dokumentationen.

Allmänna faror på grund av köldmediet (OM)

- Denna apparat är fylld med köldmedium. Gasformigt köldmedium kan bilda giftiga gaser vid kontakt med eld.
- Se till att anläggningen regelbundet inspekteras och underhålls av en behörig installatör.
- Vid misstanke om att köldmedium tränger ut ska rummet ventileras grundligt och en behörig installatör kontaktas.

Ombyggnad och reparationer

Felaktiga förändringar på kylanläggningen kan orsaka personskador och/eller sakskador.

- Låt endast behöriga installatörer utföra arbete på apparaten.
- Modifiera inte uteenheten, ineenheten eller andra delar av kylanläggningen på något sätt.
- Frånskilj kylanläggningen från kraftmatningen före alla servicearbeten.

Anvisningar för handhavande av anläggningen

Felaktig användning av kylanläggningen kan försämra din hälsa.

- Utsätt inte kroppen direkt för luftflödet under någon längre tid.
- Se till att rumstemperaturen är lämplig för de personer som befinner sig i rummet, t.ex. spädbarn, barn, äldre människor, sängliggande personer eller personer med funktionshinder.
- För aldrig in föremål i apparaten eftersom du kan skada dig.

Ett felaktigt handhavande av apparaten kan leda till minskad effekt eller till skador på apparaten eller till personskador.

- Blockera inte apparatens luftintag och luftutsläpp.
- Stäng dörrar och fönster under driften.
- Skydda ineenheten mot vatteninfiltration.
- Kontrollera uteenhetens monteringsställ regelbundet med avseende på slitage och fast säte.
- Lagg inte någon vikt på uteenheten, t.ex. föremål eller personer.
- Håll damm, ångor och fuktighet i uppställningsrummet för ineenheten på en så låg nivå som möjligt.
- Använd inga lättantändliga gaser i närheten av apparaten, t.ex. från från sprutmunstycken.
- Om det verkar finnas något problem med värmepumpen (t.ex. bränd lukt, defekt kabel) ska driften stoppas omedelbart och strömförsörjningen frånskiljas.

Säkerhet för elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål

För att undvika att elektriska apparater orsakar faror gäller följande anvisningar enligt EN 60335-1:

”Den här apparaten kan användas av barn fr.o.m. 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brister i erfarenhet och kunskaper under uppsikt av en annan person eller instruerats om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de därav resulterande farorna. Barn får inte leka med apparater. Rengöring och underhåll genom användaren får inte utföras av barn utan uppsikt.”

”Om nätanslutningsledningen skadas måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller en annan behörig person för att undvika fara.”

1.3 Anvisningar till den här anvisningen

Bilder finns samlade i slutet av den här anvisningen. Texten innehåller hänvisningar till bilderna.

Produkterna kan avvika från illustrationerna i den här anvisningen beroende på modell.

2 Produktdata

2.1 Konformitetsförklaring

Denna produkt uppfyller i konstruktion och driftbeteende de europeiska och nationella kraven.

 CE-märkningen intygar att produkten motsvarar all tillämplig EU-lagstiftning som märkningen föreskriver.

Konformitetsförklaringen i sin helhet finns tillgänglig på nätet: www.bosch-homecomfort.se.

2.2 Tekniska data fjärrkontroll

Spänningsförsörjning	2 AAA-batterier
Signalräckvidd	8 m
Tillåten omgivningstemperatur	-5 °C till 60 °C

Tab. 2

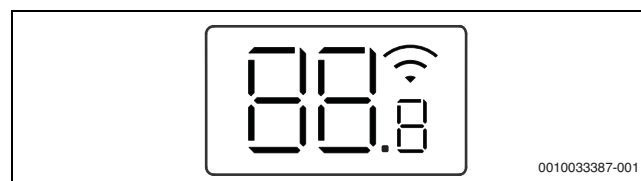
3 Användning

3.1 Översikt ineenhet

Teckenförklaring till bild 1:

- [1] Takplåt
- [2] Plats för litet filter
- [3] Luftfilter
- [4] Baksidan av displayen
- [5] Knapp för manuell drift
- [6] Luftledarplåt

Inneenhetens display



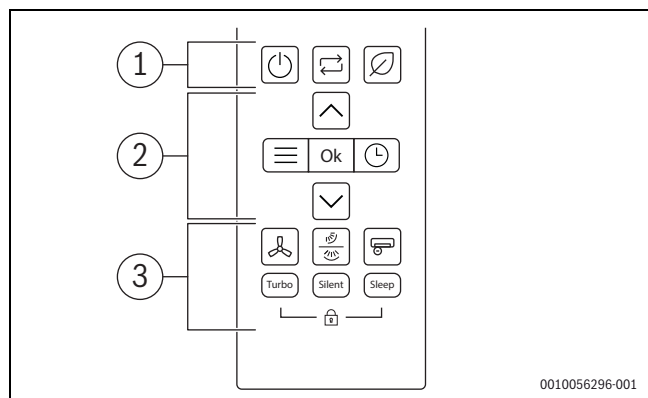
Symbol	Förklaring
Tal	Temperaturvisning.
	WLAN-förbindelse ¹⁾ aktiv.
	Visas för vissa funktioner när de tillkopplas. Visar att starttimern är aktiv vid fränkopplad ineenhet.
OF	Visas för vissa funktioner när de fränkopplas.
dF	Automatisk avfrostning aktiv.
FP	Frostskydd aktivt: Ineenheten håller rumstemperaturen på minst 8 °C.
CL	iClean funktion.
Ex, Px, Fx	Felkoden ("x" står för en valfri siffra).

1) Endast möjligt med IP-gateway som tillbehör.

Tab. 3 Symboler på displayen

3.2 Fläkthastigheter

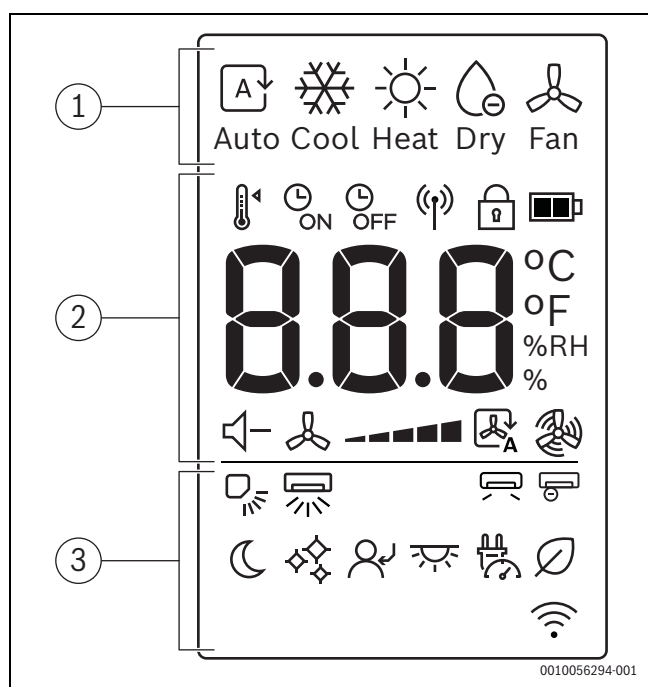
Knappar på rumskontroll



Pos.	Knapp	Funktion
1		Slå på/av
		Inställning av driftsätt
		Spara-drift
2		Meny
	Ok	Bekräfta val
		Ställa in timer
		Höja temperaturen
		Sänk temperaturen
3		Fläkthastighet
		Svänga vertikalt/horisontalt
		Superjoniserare
	Turbo	Turbodrift
	Tyst	Tyst läge
	Natt	Nattdrift
		Barnspärr

Tab. 4 Knappar på rumskontroll

Display på rumskontroll



Pos.	Symbol	Förklaring
1		Driftsätt: automatisk drift
		Driftsätt: kyl drift
		Driftsätt: värmedrift
		Driftsätt: torr drift
		Driftsätt: fläktdrift
2		Börtemperatur
		Timer PÅ
		Timer AV
		Signalsändande
		Barnspärr
		Batterinivå
		Värdedisplay: visar börtemperatur, % av reativ luft-fuktighet och timer.
		Tyst läge
		Fläkthastighet
		Automatisk fläktdrift
3		Vertikal rotation - Auto
		Horisontal rotation - Auto
		Vind undvik mig
		Superjoniserare
		Nattdrift
		iClean
		Följ mig
		LED-display och larmsummer på/av
		Effektreglering
		Spara-drift
		Display med rumsregulatorfunktioner

Tab. 5 Symboler i displayen på rumskontrollen

3.3 Användning av fjärrkontrollen

Signalräckvidden är 8 m. Objekt som står i vägen eller användning av vissa lysrör i samma rum kan påverka överföringen av signalen.

- Rikta fjärrkontrollen mot apparatens signalmottagningsfönster och tryck på önskad knapp.
Apparaten ger ifrån sig en pipeton när den tar emot en signal.

ANVISNING

Fjärrkontrollens felfria funktion kan försämrats permanent.

- Utsätt inte fjärrkontrollen för direkt solljus.
- Låt inte fjärrkontrollen ligga i närheten av en husvärme.
- Skydda fjärrkontrollen mot fuktighet och stötar.

3.4 Connectivity

För att ansluta till WLAN måste en IP-Gateway (tillbehör) vara installerad.

3.5 Inställning av huvuddriftsätt

Sätta på/stäng av enheten

- Tryck på knappen för att sätta på eller stänga av enheten.
Enheten startar i inställt driftsätt.

Inställningar kan även väljas när enheten är avstängd. Enheten sparar inställningarna och behåller de även vid ett strömavbrott.



Efter avstängning förblir enheten i standbyläge. Intelligent av-på-teknologi aktiverar en automatisk ekonomidrift i standby-drift (1 W standby).

Automatisk drift

I automatisk drift växlar enheten automatiskt mellan värme- och kyl drift för att bibehålla önskad temperatur.

- ▶ Tryck upprepade gånger på knappen  tills  visas på displayen.
- ▶ Välj nödvändig temperatur med knapparna  och .



Fläkthastighet kan inte justeras i automatisk drift.

Kyl drift

- ▶ Tryck upprepade gånger på knappen  tills  visas på display.
- ▶ Välj nödvändig temperatur med knapparna  och .
- ▶ Tryck på knappen  tills nödvändig fläkthastighet uppnås.

Fläkt drift

- ▶ Tryck upprepade gånger på knappen  tills  visas på displayen.
- ▶ Tryck på knappen  tills nödvändig fläkthastighet uppnås.



Temperaturen kan inte justeras eller visas i fläkt drift.

Torr drift

- ▶ Tryck upprepade gånger på knappen  tills  visas på displayen.



Fläkthastighet kan inte justeras eller visas i torr drift.

Värmedrift

- ▶ Tryck upprepade gånger på knappen  tills  visas på displayen.
- ▶ Ställ in nödvändig temperatur med knapparna  och .
- ▶ Tryck på knappen  tills nödvändig fläkthastighet uppnås.



Om utetemperaturen är mycket låg kanske värmeeffekten av luftkonditioneringssystemet inte är tillräckligt. Vi rekommenderar att ansluta ytterligare värmekällor.

3.6 Ställa in timer

Start- och avstängningstimer kan ställas in från 0 till 24 timmar, för de första 10 timmarna i steg om 30 minuter, sedan i steg om 1 timme. Om man ställer in 0 timmar bryts timern.

Ställa in starttimer

- ▶ Tryck på knappen  tills symbolen  visas.
- ▶ Tryck på knappen  eller  för att ställa in önskad tid. Efter en kort stund verkställs inställningen.

Ställa in avstängningstimer

- ▶ Tryck på knappen  tills symbolen  visas.
- ▶ Tryck på knappen  eller  för att ställa in önskad tid. Efter en kort stund verkställs inställningen.

Avbryta timer

- ▶ Välj motsvarande timer med knappen .
- ▶ Ställ in 0,0 timmar. Efter en kort stund bryts timern.

Kombinera timer

Bägge timer kan ställas in samtidigt. Varje timer kan programmeras så att den aktiveras före den andra.

- ▶ Ställa in start- och avstängningstimer. Inställningarna kombineras automatiskt.

Aktuell tid	13:00
Inställning av starttimer	4,0 h
Inställning av avstängningstimer	8,5 h
Starttid	17:00
Avstängningstid	21:30

Tab. 6 Exempel



Start- och avstängnings-timerna kan inte programmeras för att driva apparaten med olika temperaturer eller andra inställningar.

3.7 Primära driftfunktioner

3.7.1 Ställa in rotationsfunktionen

ANVISNING

Om louvern förblir i sin lägsta position under kyl drift under en längre tid kan kondensat formas. Att orsaka louvern per hand kan orsaka fel.

- ▶ Använd endast rumskontrollen för att justera louvern.

Rotationsfunktionen kan aktiveras i vertikal eller horisontal position (→ 2).

Automatisk vertikal rotationsdrift (upp/ner)

- ▶ Tryck på knappen .
- Rumskontrollen visar symbolen .

För att avbryta automatisk vertikal rotationsdrift:

- ▶ Tryck knappen .

Rotera louvern manuellt (upp/ner)

- ▶ Tryck upprepade gånger på knappen  tills önskad position är inställd. Inställningen ändras i följande sekvens:



Automatisk horisontal rotationsdrift (vänster/höger)

- ▶ Tryck på knappen  i 2 sekunder för att aktivera automatisk horisontal rotationsdrift. Rumskontrollen visar symbolen .

För att avbryta automatisk horisontal rotationsdrift:

- ▶ Tryck på knappen  igen i två sekunder.



När enheten stängs av återgår louverns position automatiskt till sin tidigare vinkel.

3.7.2 Ändra över display och larmsummer (Mute mode)

Slå på eller av displayen på ineenheten och larmsummern:

- ▶ Tryck upprepade gånger på knappen  eller ,  knapparna tills ikonen  visas.
- ▶ Bekräfta valet med knappen **Ok**.

För att visa aktuell rumstemperatur:

- ▶ Tryck på knappen **Tyst** och håll den i 5 sekunder.

För att visa inställd temperatur:

- ▶ Tryck och håll knappen **Tyst** i cirka 5 sekunder till.

3.7.3 Energibesparingsfunktion

Följande energibesparingsfunktion kan väljas vid apparaten:

Spara

Enheten reducerar automatiskt energiförbrukningen med den bibehåller önskad rumstemperatur.

- ▶ Tryck på knappen  för att aktivera denna funktion. Rumskontrollen visar symbolen .



Funktionen **Spara** kan endast väljas i kyl- och värmedrift.

Tryck på knappen  stoppar **Spara**-operationen.

3.7.4 Silent mode

Denna funktion reducerar buller från inne- och uteenheten när den är i drift. Detta är speciellt fördelaktigt på natten om du måste ta hänsyn till dina grannar.

- ▶ Tryck på knappen **Tyst** för att aktivera denna funktion. Rumskontrollen visar symbolen .

Avsluta funktionen:

- ▶ Tryck på knappen **Tyst** igen. Symbolen  på rumskontrollen försvinner.



Fläkten på ineenheten kommer att reduceras till dess minimumnivå. Om en högre fläkthastighet ställs in för ineenheten kommer tystgående drift deaktiveras.

Om enheten är i tystgående drift kanske det inte är möjligt att uppnå nödvändig kyl-/värmeeffekt eftersom kompressorn i uteenheten arbetar med låg frekvens.

3.7.5 Wind avoid me (Indirekt luftflödesfunktion)

Denna funktion förhindrar ett direkt luftflöde till kroppen.

- ▶ Tryck upprepade gånger på knappen  eller  knapparna tills ikonen  visas.
- ▶ Bekräfta valet med knappen **Ok**.



Funktionen är endast tillgänglig i kyl drift, avfuktning drift och fläktdrift.

3.7.6 Turbokylning/turbouppvärmning

När turbokylning/turbouppvärmning är aktiv arbetar ineenheten med maximal effekt i 30 min. för att värma eller kyla rummet snabbt.

- ▶ Turbokylning: stäng av kyl drift och tryck på knappen **Turbo**.
- ▶ Turbouppvärmning: sätt på värmedrift och tryck på knappen **Turbo**. Rumskontrollens display visar symbolen .

Avsluta funktionen:

- ▶ Tryck på knappen **Turbo** igen. Symbolen  på rumskontrollen försvinner.



Den här funktionen är endast tillgänglig i kyl- och värmedrift.

iClean

Enheten har en självrengörande funktion för ineenhetens värmeväxlare. Den självrengörande funktionen tar bort damm, mögel och smuts som kan leda till otrevlig lukt. Den arbetar genom att automatiskt frysa,

snabbt tina frosten och sedan använda het luft för att torka växlaren vilket effektivt eliminerar orenheter.

- ▶ Tryck upprepade gånger på knappen  eller  knapparna tills ikonen  visas.
- ▶ Bekräfta valet med knappen **Ok**.



CL visas på ineenhetens display när självrengöring pågår. Självrengöring avslutas automatiskt efter 20 till 45 minuter.

3.7.7 Frostskydd (8 °C)

Frostskyddet kan aktiveras genom att hålla rumstemperaturen till ett minimum på 8 °C.

- ▶ Ställ i uppvärmningsläge in temperaturen på 16 °C.
- ▶ 8 °C: Tryck 2x på knappen  inom 1 sekund.
- ▶ Enheten förblir av tills temperaturen faller under 8 °C.

Avsluta funktionen:

- ▶ Tryck på knappen  , knappen  eller valfri annan knapp.



Fp visas på displayen av ineenheten när frostskyddsfunktionen är aktiv.

3.7.8 Barnspärrfunktion

Knapparna på rumskontrollen kan låsas med barnspärren.

Aktivera funktionen:

- ▶ Tryck samtidigt på knapparna **Turbo** och **Sleep** i 5 sekunder. Rumskontrollens display visar symbolen .

Deaktivera funktionen:

- ▶ Tryck samtidigt på knapparna **Turbo** och **Sleep** i 3 sekunder. Symbolen  på rumskontrollen försvinner.

Super Ionizer (Friskluftfunktion)

När denna funktion väljs kommer en intern komponent av ineenheten få energi och frisläppta joner kommer att spridas in i rummet för att motverka luftburna kontaminanter som virus och allergener, vilket hjälper till att förbättra luftkvaliteten inomhus.

- ▶ Tryck på knappen  för att aktivera denna funktion. Rumskontrollens display visar symbolen .

Avsluta funktionen:

- ▶ Tryck knappen  igen.

3.7.9 Effektregering

Följande effektregering¹⁾ alternativ finns tillgängliga. Två av effektregeringsalternativen kan väljas för att reducera enhetens energiförbrukning:

- **Effektregering (100 %)**: normal drift (avsluta funktionen effektregering)
- **Effektregering (75 %)**: reducera elförbrukning med 25 %
- **Effektregering (50 %)**: reducera elförbrukning med 50 %

För att välja önskat effektregeringsalternativ:

- ▶ Tryck upprepade gånger på knappen  eller knapparna  ,  tills  visas.
- ▶ Bekräfta med knappen **Ok**.
- ▶ Tryck på knapparna  och knapparna  och väljs önskad effektregeringsnivå (100 %, 75 %, 50 %).
- ▶ Bekräfta med knappen **Ok**.

1) Effektregeringsfunktionen är inte tillgänglig i multi-split-systemet.



Funktionen **Effektreglering** kan endast väljas i kyl drift.

3.8 Övriga funktioner:

- ▶ Tryck på knappen **Set**.
- ▶ Välj funktion med knappen **Set** eller knapparna **^**, **v**.
 -  = Viloläge-funktion
 -  = Följ mig-funktion
 -  = Trådlös styrningsfunktion
- ▶ Bekräfta valet med knappen **OK**.

Avbryta funktionen:

- ▶ Upprepa stegen uppför.

3.8.1 Natt drift

Syftet med denna funktion är att spara energi under tomgång. Efter en timme värms eller kyla enheten mindre intensivt. För att göra detta ändras börstemperaturen med 1 °C. Efter två timmar ändras börstemperaturen med ytterligare 1 °C. Sedan förblir den vid den nya temperaturen.

Aktivera funktionen:

- ▶ Tryck på knappen **Natt**.
Rumskontrollen visar symbolen .

Deaktivera funktionen:

- ▶ Tryck på knappen **Natt** igen efter 8 timmars drift i Natt drift.
Symbolen  på rumskontrollen försvinner.



Funktionen är inte tillgänglig i torr och fläkt drift.

3.8.2 Följ mig-funktionen (Follow me)

Funktionen aktiverar rumskontrollen vid aktuell plats för att mäta temperaturen i 3-minutersintervaller. Inneheten kontrolleras nu med referens till dessa mätningar.

- ▶ Tryck upprepade gånger på knappen  eller knapparna **^** och **v** tills ikonen  visas.
- ▶ Bekräfta valet med knappen **OK**.



Följ mig-funktionen är endast tillgänglig i kyl drift, värmedrift och automatisk drift.

Rumskontrollfunktion

Syftet med denna funktion är att etablera en anslutning via WLAN. Om enheten inte visar funktionen:

- ▶ Tryck upprepade gånger på knappen  eller knapparna **^** och **v** tills  visas.
- ▶ Bekräfta valet med knappen **OK**.

4 Felsökning

4.1 Fel med indikering (Self diagnosis function)

Om ett fel inträffar under drift blinkar lysdioderna under en längre period eller så visar displayen en fel-kod (t.ex. EH 02).

Om ett fel pågår under längre tid än 10 minuter:

- ▶ Bryt spänningsförsörjningen under en kort tid och starta inneheten.

Om det inte går att åtgärda ett fel:

- ▶ Kontakta kundtjänsten och uppgi felkoden samt information om apparaten.

4.2 Fel utan indikering

Om fel uppstår under drift som inte går att åtgärda:

- ▶ Kontakta kundtjänst och meddela felet samt apparatinformation.

Fel	Möjlig orsak
Inneenhetens effekt är för svag.	Temperaturen är för högt eller för lågt inställd. Luftfiltret är smutsigt och måste rengöras. Ogynnsamma omgivningsförhållanden på inneheten, t.ex. på grund av föremål framför luftöppningarna på apparaterna, öppna fönster/dörrar i rummet eller för starka värmekällor i rummet. Tyst drift aktiveras och förhindrar användning på full effekt.
Inneheten startar inte.	Inneheten har en skyddsmekanism mot överbelastning. Det kan ta tre minuter innan det går att starta om inneheten. Fjärrkontrollens batterier är slut. Timern har startat.
Driftssättet växlar från kyla eller värme till fläkt-drift.	Inneheten ändrar driftsätt för att förhindra frostbildning. Den inställda temperaturen har uppnåtts.
Inneheten gör att vit dimma bildas.	I fuktiga områden kan en stor temperaturskillnad mellan rumsluft och konditionerad luft orsaka vit dimma.
Inneheten och uteheten gör att vit dimma bildas.	Om värmedriften körs direkt efter den automatiska avfrostningen kan den ökade luftfuktigheten ge upphov till vit dimma.
Inneheten och uteheten för oväsen.	Det kan höras ett susande ljud i inneheten när luftflödesgallret återställer sin position. Ett tyst susande under drift är normalt. Ljudet kommer från köldmediet. Ett vislande ljud kan höras eftersom metall- och plastdelarna i apparaten expanderar eller dras ihop under uppvärmning/kylning. Uteheten gör diverse andra ljud under drift som är normala.
Inneheten eller uteheten pressar ut damm.	Vid längre perioder utan drift kan damm samlas i apparaterna, om de inte har täckts över.
Otrevlig lukt under drift.	Det kan komma in otrevliga lukter från luften i apparaterna som sedan sprids vidare. Luftfiltret kan vara angripet av mögel och måste rengöras.
Uteenhetens fläkt körs inte konstant.	För en optimal drift regleras fläkten olika.

Fel	Möjlig orsak
Driften är oregelbunden eller förutsägbar eller ineenheten reagerar inte.	Störningar från mobilmaster eller externa signalförstärkare kan påverka ineenheten. ► Koppla bort ineenheten från strömförsörjningen en liten stund och starta om den.
Luftledarplåten eller luftflödeslamellen rör sig inte korrekt.	Luftledarplåten eller luftflödeslamellen har justerats för hand eller monterats felaktigt. ► Stäng av ineenheten och kontrollera att alla komponenter sitter fast som de ska. ► Starta ineenheten.

Tab. 7

5 Underhåll



SE UPP

Fara för strömstöt eller rörliga delar

- Bryt strömförsörjningen före allt underhåll.
- Underhållssteg som inte anges här får endast utföras av en behörig installatör.

5.1 Byta batteri

Du behöver 2 batterier av typen AAA. Användning av laddbara batterier rekommenderas inte.

- Ta bort batterifackets lock (→ bild 3).
- Sätt in nya batterier och se till att polerna hamnar rätt.
- Sätt tillbaka batterifackets lock.

5.2 Rengöring av apparaten och fjärrkontrollen

ANVISNING

Apparatskador på grund av felaktig rengöring!

- Spruta eller skölj inte av direkt med vatten.
- Använd inte hett vatten, skurpulver eller starkt lösningsmedel.
- Torka av ineenheten och fjärrkontrollen med en mjuk trasa för rengöring.
- Uteenheten får endast rengöras av en behörig installatör.

5.3 Rengör luftfilter

ANVISNING

Luftfiltret kan deformeras vid direkt solljus.

- Utsätt inte luftfiltret för direkt solljus.

Rengör luftfiltret varannan vecka samt före och efter längre driftstopp.

- Stäng av ineenheten.
- Fäll upp takplåten på ineenheten.
- Tryck upp luftfiltret och dra ut det (→ bild 4).
- Ta ut de små luftfiltren, om de finns (→ bild 4, [2]).
- Rengör de små luftfiltren med en handdamsugare.
- Tvätta det stora luftfiltret med varmt vatten och mildt rengöringsmedel och låt det torka i skuggan.
- Sätt tillbaka de små luftfiltren och det stora luftfiltret.

5.4 Längre driftstopp

Före längre driftstopp:

- Rengör luftfiltret.
- Aktivera självrengöring av ineenheten med knappen **Clean**.
- Efter självrengöringen aktiverar du fläkt drift tills ineenheten är torr.
- Stäng av ineenheten och koppla bort den från strömförsörjningen.
- Ta ut batterierna ur fjärrkontrollen.
- Skydda apparaterna mot damm.

5.5 Manuell drift

ANVISNING

Apparatskador på grund av felaktig drift

Manuell drift är inte avsedd att användas permanent.

- Får endast användas i testsyfte eller i nödfall.
- Får endast användas en kort stund.
- Stäng av ineenheten.
- Fäll upp takplåten på ineenheten.
- Tryck med ett smalt föremål på knappen för manuell kyl drift.
 - En tryckning: Automatisk drift framtingas.
 - Två tryckningar: Kyl drift framtingas.
 - Tre tryckningar: Ineenheten stängs av.
- Använd fjärrkontrollen för att återställa normal drift.

6 Miljöskydd och avfallshantering

Miljöskyddet är en av grundpelarna i Bosch-gruppen.

Produktkvalitet, lönsamhet och miljöskydd är lika viktiga mål för oss.

Regler och föreskrifter som gäller miljöskydd följs strängt.

För att skydda miljön använder vi, med hänsyn till lönsamheten, bästa möjliga teknik och material.

Förpackning

När det gäller förpackningar deltar vi i de landspecifika återvinningssystem som garanterar optimal återvinning.

Alla förpackningsmaterial som används är miljövänliga och återvinningsbara.

Använda apparater

Använda apparater innehåller värdefulla material som kan återvinnas. De olika komponentgrupperna kan enkelt demonteras. Syntetiska material är sakenligt markerade. Komponentgrupper kan därmed sorteras enligt struktur och överföras till återvinning eller avfallshantering.

Avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning



Denna symbol betyder att produkten inte kan kasseras med annat avfall, utan måste tas till avfallshandlingspunkter för behandling, uppsamling, återvinning och bortskaffande.

Symbolen är giltig för länder som har direktiv om elavfall, t.ex. "Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/19/EC

om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning". Dessa bestämmelser definierar regelverket för direktivet som gäller för retur och återvinning av använd elektrisk och elektronisk utrustning i varje land.

Elektrisk och elektronisk utrustning som kan innehålla farliga ämnen måste återvinnas ansvarsfullt för att minimera möjliga miljöskador och faror för personhälsa. Återvinningen av elavfall bidrar även till bevarandet av naturliga resurser.

För mer information om säker avfallshantering av använda elektriska och elektroniska apparater kan du kontakta lokala myndigheter, avfallshandlingsföretag eller återförsäljaren du köpte produkten av.

Du hittar mer information här:

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterier

Batterier får inte kastas i hushållsavfallet. Använda batterier måste kasseras i lokala insamlingsplatser.

Köldmedium R32

Apparaten innehåller fluorgas R32 (global varning potential 675¹⁾) mild brännbarhet och låg toxicitet (A2L eller A2).

Innehållen mängd indikeras på utrustningens uteenhets namnetikett.

Köldmedium är skadligt för miljön och måste samlas upp och bortskaffas separat.

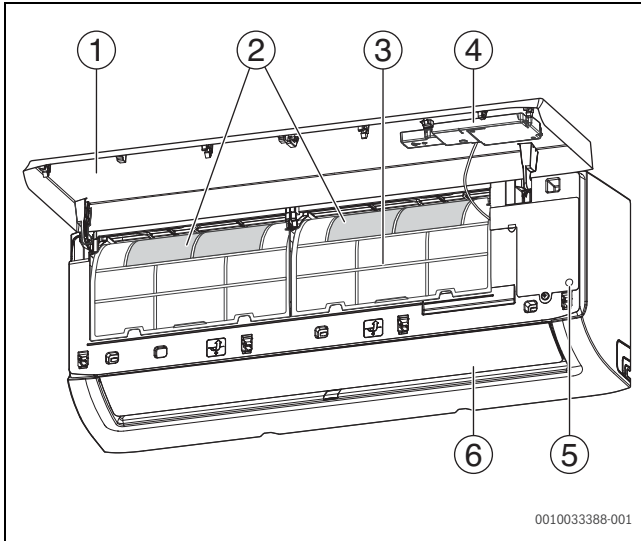
7 Dataskyddsanvisning

Vi, **Bosch Thermoteknik AB, Hjälmaväsvägen 8, 573 38 Tranås, Sverige**, hanterar produkt- och installationsinformation, tekniska data och anslutningsdata, kommunikationsdata, produktregistreringsdata och kundhistorikdata för att tillhandahålla produktfunktioner (art 6 § 1.1 (b) GDPR), för att upp-

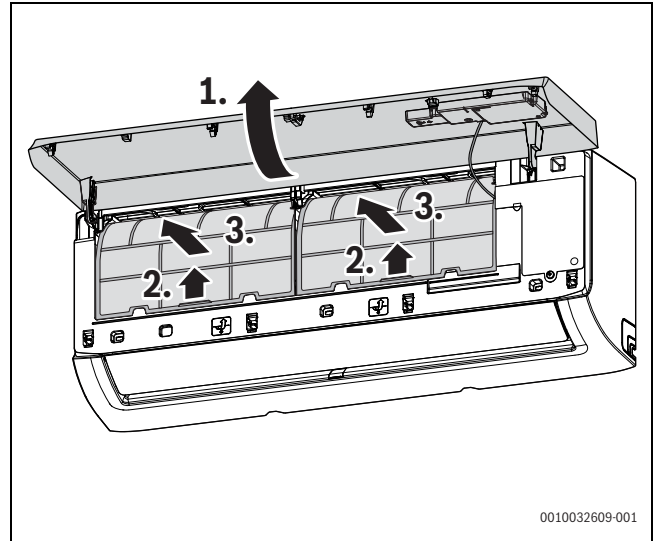
fülla vår plikt angående produktövervakning och för produktsäkerhet och säkerhetsskäl (art 6 § 1.1 (f) GDPR) för att säkerställa våra rättigheter i anslutning till garanti- och produktregistreringsfrågor (art 6 § 1.1 (f) GDPR), samt för att analysera distributionen av våra produkter och för att tillhandahålla individanpassad information och erbjudanden relaterade till produkten (art 6 § 1.1 (f) GDPR). För att tillhandahålla tjänster som sälj- och marknadsföringstjänster, kontrakthantering, hantering av betalningar, programmering, webbhotell och hotline-tjänster kan vi begära och överföra data till externa tjänsteleverantörer och/eller Bosch-anknutna företag. I vissa fall, men bara om tillräckligt dataskydd kan garanteras, kan persondata överföras till mottagare belägna utanför det Europeiska ekonomiska samarbetsområdet. Ytterligare information kan tillhandahållas på begäran. Du kan kontakta vår dataskyddsanvariga här: Data Protection Officer for Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GER-MANY.

Du har rätt att när som helst invända mot hanteringen av dina personuppgifter baserat på art 6 § 1.1 (f) GDPR på grunder som är relaterade till din specifika situation eller om dina uppgifter används för direkta marknadsföringsändamål. Kontakta oss på **privacy.ttse@bosch.com** för att utöva dina rättigheter. Följ QR-koden för mer information.

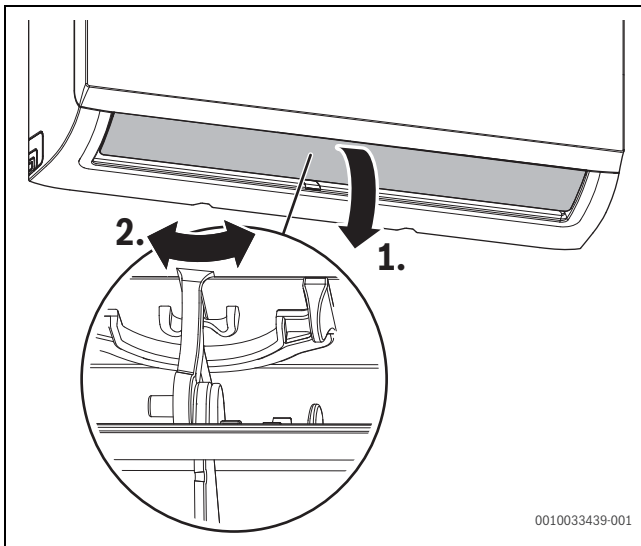
1) baserat på BILAGA VI i FÖRORDNING (EU) nr 573/2024 av Europaparlamentet och rådet av den 7 februari 2024.



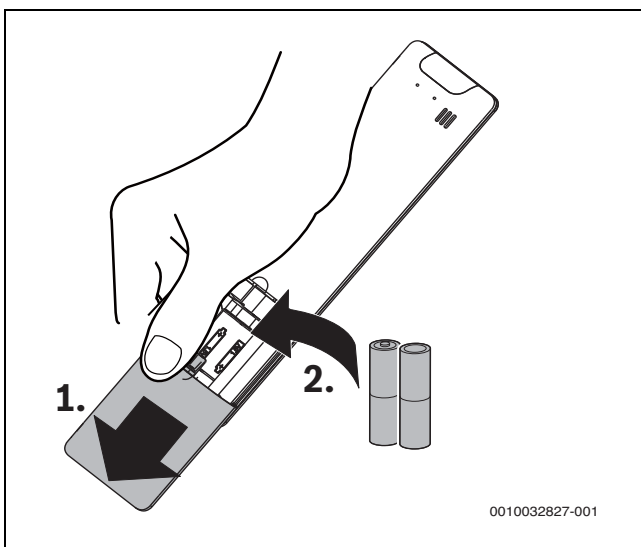
1



4



2



3



Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstrasse 20-24
73249 Wernau, Germany

www.bosch-homecomfortgroup.com

